

THE
QUEBEC ALMANAC;

AND
BRITISH AMERICAN ROYAL
KALENDAR,

For the Year, 1809.

North latitude $46^{\circ} 55'$.

West longitude from Greenwich $70^{\circ} 10'$.

QUEBEC:

Printed and sold by J. NEILSON, no 3, mountain street.

Printed and sold by J. WILSON, at the ...

QUEBEC:

Printed and sold by ...

1809

1808

430

44

REVUE

REVUE AMERICAINE

AND

REVUE AMERICAINE

THE

Cher

Pa
Pa

D

ET

ALMANACH

DE QUEBEC;

ET ETAT CIVIL ET MILITAIRE
DE L'AMERIQUE-BRITANIQUE,

Pour l'année, 1809.

Par les $46^{\circ} 55'$ de latitude Septentrionale et
Par les $70^{\circ} 10'$ de long. Occid. de Greenwich

A QUEBEC:

Chez J. NEILSON, Imprimeur-Libraire, rue la
montagne n^o 3.

HO... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

E
For the 1
Of the J
Of the M
Since the
nolo
Of the v
Since the
Since the
Of the re

Chron
Dominica
Lunar Cy
Spact
Solar Cy
Roman I

Septuaga
Quinq. of
Ash-Wed
Mid-Len
Palm S
EASTE

SPRING
SUMME
AUTUM
WINTE

ALMANACK, 1809.

EPOCHS AND COMMON NOTES,

For the Year 1809, being the First after Leap year:

| | | | |
|---|---|---|------|
| Of the Julian Period | - | - | 6522 |
| Of the Mundane Æra | - | - | 5812 |
| Since the birth of Christ, according to Chronologers. | - | - | 1813 |
| Of the vulgar Christian Æra | - | - | 1809 |
| Since the Discovery of America | - | - | 317 |
| Since the foundation of Quebec by Champlain | - | - | 200 |
| Of the reign of His Majesty GEORGE III. | - | - | 49 |

| <i>Chronological Cycles.</i> | | <i>Ember Days.</i> | |
|------------------------------|----|--------------------|-------------|
| Dominical Letters | A | | |
| Lunar Cycle, | 5 | February | 22, 24 & 25 |
| Epact - | 14 | May | 24, 26 & 27 |
| Solar Cycle - | 26 | September | 20, 22 & 23 |
| Roman Indiction | 12 | December | 20, 22 & 23 |

MOVEABLE FEASTS.

| | |
|---------------------------|---------------------------|
| Septuaga. Sun. Jan. 29 | Low Sunday, April 9 |
| Quinq. or Sh. Su. Feb. 12 | Rogation Sunday May 7 |
| Ash-Wednesday Feb. 15 | Ascen. or H. Thur. May 11 |
| Mid-Lent Sund. Mar. 12 | Whitsunday May 21 |
| Palm Sunday Mar. 26 | Trinity Sunday May 28 |
| EASTER DAY April 2 | Advent Sunday Dec. 3 |

Commencement of the SEASONS.

SPRING Sun enters ♈, March 20, 7h 34m evening.
 SUMMER Sun enters ♋, June 21, 5h 16m evening.
 AUTUMN Sun enters ♎, Sept. 23, 7h 9m morning.
 WINTER Sun enters ♏, Decr. 21, 11h 58m even.

ALMANACH, 1809.

EPOQUES ET NOTES COMMUNES

Pour l'Année 1809,

| | | | |
|---|---|---|------|
| De la période Julienne, | - | - | 6522 |
| De l'Ere du monde, | - | - | 5812 |
| Depuis la naissance de notre S. Jesus Christ, | - | - | 1813 |
| suivant les Chronologistes. | - | - | 1809 |
| De l'Ere vulgaire, | - | - | 317 |
| Depuis la découverte de l'Amérique, | - | - | 200 |
| Depuis la fondation de Québec par Champlain | - | - | 49 |
| Du regne de Sa Majesté GEORGE III. | - | - | |

Comput Ecclesiastique.

| | | | |
|-------------------|----|-----------|------------|
| Nombre d'Or | 5 | | |
| Cycle Solaire | 26 | Février | 22, 24, 25 |
| Epactes | 14 | Mai | 24, 26, 27 |
| Indiction | 12 | Septembre | 20, 22, 23 |
| Lettre Dominicale | A | Décembre | 20, 22, 23 |

Quatre Temps.

FETES MOBILES.

| | | |
|---------------------------|------------|-------------|
| Septuagésime, 29 Janvier. | Pentecôte, | 21 Mai. |
| Les Cendres, 15 Fevrier. | Trinité, | 28 Mai. |
| Pâques 2 Avril. | Fête-Dieu | 1 Juin. |
| Rogat. 8, 9, 10 Mai. | Avent, | 3 Décembre. |
| Ascension, 11 Mai | | |

Commencement des quatre saisons de l'Année.

Le Printems le \odot entre au Υ , le 20 Mars à 7h 34m Sr.
 L'Eté le \odot entre à σ , le 21 Juin à 5h 16m Sr.
 L'Automne le \odot entre à la ζ le 23e Sept. à 7h 9m M.
 L'Hiver le \odot entre au \wp , le 21 Déc. à 11h 58m Sr.

Il y
à Québ
ment
56m.
Phase
Disque
La
à 3h d
6h. I
1m. d

The
year at
middle
in the
29m. c
The
mence
the m
Its gr
the N

Le
 \odot
 \wp
 \ominus
 \ominus

 Υ Le B
 \wp Le T
 Π Les C
 σ L'Éc
 Ω Le L
 Υ La V

ECLIPSES.

Il y aura, cette année, deux éclipses de Lune visibles à Québec.—La première, le 29 Avril: le commencement ne fera point visible. Le milieu sera à 7h. 56m. et la fin à 9h. 26m. Soir. Sa plus grande Phase sera de 10 doigts 29m. dans la partie Sud du Disque de la Lune.

La seconde, le 23 Octobre. Le commencement à 3h du matin: le milieu à 4h. 38m. et la fin à 6h. 15m. Sa plus grande Phase sera de 10 doigts 1m. dans la partie du Nord du Disque de la Lune.

There will be two Eclipses of the Moon visible this year at Quebec.—The first, the 29th April. The middle will be at 7h. 56m. and the end 9h. 26m. in the Evening. Its greatest Phasis will be 10 digits 29m. on the Southern part of the moon's Disk.—

The second will be on the 23d October.—The commencement of the Eclipse at 3h. in the morning, the middle at 4h. 38m. and the end at 6h. 15m. Its greatest Phasis will be 10 digits and 1m. on the Northern part of the moon's Disk.

Le SOLEIL avec les Sept PLANETES.

| | | |
|--|--|---|
| <p>☉ Le Soleil</p> <p>☿ Mercure</p> <p>♀ Venus</p> <p>⊕ La Terre</p> | | <p>♂ Mars</p> <p>♃ Jupiter</p> <p>♄ Saturne</p> <p>♁ Georgian</p> |
|--|--|---|

LES DOUZE SIGNES DU ZODIAQUE.

| | | |
|--|--|--|
| <p>♈ Le Belier, <i>Aries.</i></p> <p>♉ Le Taureau, <i>Taurus.</i></p> <p>♊ Les Gemaux, <i>Gemini.</i></p> <p>♋ L'Ecrevisse, <i>Cancer.</i></p> <p>♌ Le Lion, <i>Leo.</i></p> <p>♍ La Vierge, <i>Virgo.</i></p> | | <p>♎ La Balance, <i>Libra.</i></p> <p>♏ Le Scorpion, <i>Scorpio.</i></p> <p>♐ Le Sagitaire, <i>Sagitaris.</i></p> <p>♑ Le Capricorne <i>Capricornus.</i></p> <p>♒ Le Verseau, <i>Aquarius.</i></p> <p>♓ Les Poissons, <i>Pisces.</i></p> |
|--|--|--|

6522
5812
1813
1809
317
200
49

4, 25
6, 27
2, 23
2, 23

Mai,
Mai.
Juin.
mbre.

m Sr.
im Sr.
m M.
m Sr.

MOON'S RISING AND SETTING.

| | | |
|--|--|---|
| At four days old it sets at, and shines till, about 10 at night, 5 - about - 11 6 - about - 12 7 at near 1 in the morn- ing. | | 15, at full, it rises about 6 in the evening. 16 - at $\frac{1}{2}$ after - 7 17 - at $\frac{1}{2}$ after - 8 18 - about - 10 19 - about - 11 20 - about - 12 |
|--|--|---|

N. B. This Table is sufficiently accurate for the purpose it is wanted for—that of ascertaining moon-light evenings.

Explanation of the Calendar.

The first Column contains the days of the Month, the second the days of the Week, the third the Holidays, &c. and the fourth rising and setting of the Sun.

Of the Changes of the Moon.

Many persons, understanding that the mean time between one new Moon and another is 29 days, 12 hours, 44 minutes and a fraction, imagine that, to find the full or quarters of the Moon, they have only to add a half or fourth part of that time; and when they do not find the changes marked in the Calendar to correspond with this method, they impute it to mistake in the calculation of those changes. It is therefore, necessary to put them in mind, that the great inequality of the Moon's motions renders the above rule extremely inaccurate, so that nineteen times in twenty, it must fail in giving the true conjunction or change.

ON
DP

Au
a
ve
Au

C
nuit

L
cond
quat

FE

Tot
La
L'E
L'A
L'A
La
La
La
No

* Q

FIGURES DES LUNAISONS

| | | |
|--|--|--|
| <p>● Nouvelle Lune. D Premier Quartier.</p> | | <p>☉ Pleine Lune. C Dernier Quartier.</p> |
|--|--|--|

LEVER et COUCHER de la LUNE.

| | | |
|--|--|--|
| <p>Au quatrième jour de son âge elle éclaire jusqu'à vers 10 heures.</p> <p>Au 5e. vers 11 6e. vers 12 7e. vers 1h. du matin.</p> | | <p>Au 15e. elle est pleine et se leve à 6h. du Soir.</p> <p>16e. vers 7$\frac{1}{4}$ 17e. vers 8$\frac{1}{2}$ 18e. vers 10 19e. vers 11 20e. vers minuit.</p> |
|--|--|--|

Cette Table est assez exacte pour faire savoir les
 nuits que la Lune éclaire.

Explication du Calendrier.

*La première colonne contient les jours du mois; la se-
 conde les jours de la semaine; la troisième les Fêtes; et la
 quatrième le lever et coucher du Soleil :*

FÊTES D'OBLIGATION dans le Diocèse de QUEBEC.

- Tous les Dimanches de l'année.
- La Circ oncision de N. S. 1er Janvier.
- L'Epiphanie de N. S. 6 janvier.
- L'Annonciation de la B. V. M. 25 Mars.*
- L'Ascension de N. S.
- La Fête du S. Sacrement ou Fête-Dieu,
- La Fête des Apôtres S. Pierre et S. Paul, 29 Juin,
- La Touffaint — — 1 Nov.
- La Conception de la B. V. M. 8 Déc.
- Noë', ou la Nativité de N. S. 25 Déc.

* Quand la Fête de l'Annonciation est transférée à un autre
 jour que le 25 Mars, elle cesse d'être d'Obligation

JANUARY ☉ enters ^{at} 20th 4h. 35m. M.

Full Moon the 1st 5h. 13m. evening.
 Last Quarter the 9th. 3h. 11m. morning.
 New Moon the 15th. 8h. 29m. evening.
 First Quarter the 23d. 8h. 43m. morning.
 Full Moon the 31st. 9h. 28m. morning.

| Ds | ws. | ENGLISH CALENDAR.. | R. | ☉ | S. |
|----|-----|--------------------------------------|----|----|----|
| 1 | Sun | Circumcision. 1st Sun. af. Christmas | 7 | 44 | 5 |
| 2 | M. | | 7 | 44 | 5 |
| 3 | Tu. | | 7 | 43 | 5 |
| 4 | W. | | 7 | 42 | 5 |
| 5 | Th. | | 7 | 42 | 5 |
| 6 | F. | Epiphany. | 7 | 41 | 5 |
| 7 | Sa. | Prs. Charlotte of Wales born. | 7 | 40 | 5 |
| 8 | Sun | 1st Sun. after Epiphany. Lucian P. | 7 | 40 | 5 |
| 9 | M. | | 7 | 39 | 5 |
| 10 | Tu. | | 7 | 38 | 5 |
| 11 | W. | | 7 | 37 | 5 |
| 12 | Th. | | 7 | 36 | 5 |
| 13 | F. | Hilary Bp. | 7 | 35 | 5 |
| 14 | Sa. | | 7 | 34 | 5 |
| 15 | Sun | 2d Sun. aft. Epiphany. | 7 | 33 | 5 |
| 16 | M. | | 7 | 32 | 5 |
| 17 | Tu. | | 7 | 31 | 5 |
| 18 | W. | Q. Charlotte's b. d. kept. Prisca. | 7 | 30 | 5 |
| 19 | Th. | | 7 | 29 | 5 |
| 20 | F. | Fabian Bp. | 7 | 27 | 5 |
| 21 | Sa. | Agnes V. | 7 | 26 | 5 |
| 22 | Sun | 3d Sun. after Epiphany. | 7 | 25 | 5 |
| 23 | M. | | 7 | 24 | 5 |
| 24 | Tu. | | 7 | 23 | 5 |
| 25 | W. | Conv. S. Paul. Vincent M. | 7 | 21 | 5 |
| 26 | Th. | | 7 | 20 | 5 |
| 27 | F. | Duke of Suffex born. | 7 | 19 | 5 |
| 28 | Sa. | | 7 | 17 | 5 |
| 29 | Sun | Septuagesima Sunday. | 7 | 16 | 5 |
| 30 | M. | King Charles I. Martyr. 1649. | 7 | 14 | 5 |
| 31 | Tu. | | 7 | 13 | 5 |

JAN



| Jo | S |
|----|----|
| 1 | Di |
| 2 | Lu |
| 3 | M |
| 4 | M |
| 5 | Je |
| 6 | Ve |
| 7 | Sa |
| 8 | Di |
| 9 | Lu |
| 10 | M |
| 11 | M |
| 12 | Je |
| 13 | Ve |
| 14 | Sa |
| 15 | Di |
| 16 | Lu |
| 17 | M |
| 18 | M |
| 19 | Je |
| 20 | Ve |
| 21 | Sa |
| 22 | Di |
| 23 | Lu |
| 24 | M |
| 25 | M |
| 26 | Je |
| 27 | Ve |
| 28 | Sa |
| 29 | Di |
| 30 | Lu |
| 31 | M |

JANVIER le ☉ ent. ⁱⁱⁱ le 20 à 4h 35m. M.

☉ Le 1 à 5h. 13 m. Soir.

☾ Le 9 à 3h. 11m. Matin.

● Le 15 à 8h. 29m. Soir.

☽ Le 23 à 8h. 43m. Matin.

☉ Le 31 à 9h. 28m. Matin.

| Jo | Semaine. | F E T E S. | L | O | C |
|----|----------|-----------------------------|---|----|---|
| 1 | DIMAN. | CIRCONCISION. | 7 | 44 | 5 |
| 2 | Lundi | Octave Etienne. 2M | 7 | 44 | 5 |
| 3 | Mardi | Octave Jean. M | 7 | 43 | 5 |
| 4 | Mercredi | Octave. Innocens. | 7 | 42 | 5 |
| 5 | Jeudi | Vigile. Epiphanie. M | 7 | 42 | 5 |
| 6 | Vendredi | EPIPHANIE. Octave. | 7 | 41 | 5 |
| 7 | Samedi | | 7 | 40 | 5 |
| 8 | DIMAN. | 1. après l'Epiphanie. M | 7 | 40 | 5 |
| 9 | Lundi | | 7 | 39 | 5 |
| 10 | Mardi | | 7 | 38 | 5 |
| 11 | Mercredi | M | 7 | 37 | 5 |
| 12 | Jeudi | | 7 | 36 | 5 |
| 13 | Vendredi | Octave. Epiphanie. | 7 | 35 | 5 |
| 14 | Samedi | Hilaire. M | 7 | 34 | 5 |
| 15 | DIMAN. | 2. NOM DE JESUS. 2M | 7 | 33 | 5 |
| 16 | Lundi | Marcel. | 7 | 32 | 5 |
| 17 | Mardi | Antoine. | 7 | 31 | 5 |
| 18 | Mercredi | Chaire s. Pierre à Rome 2M | 7 | 30 | 5 |
| 19 | Jeudi | Canut. M | 7 | 29 | 5 |
| 20 | Vendredi | Fabien, &c. | 7 | 27 | 5 |
| 21 | Samedi | Agnès. | 7 | 26 | 5 |
| 22 | DIMAN. | 3. | 7 | 25 | 5 |
| 23 | Lundi | Raimond. M | 7 | 24 | 5 |
| 24 | Mardi | Thimothé. [M | 7 | 23 | 5 |
| 25 | Mercredi | Conv. Paul Ann. Cons. Evêq. | 7 | 21 | 5 |
| 26 | Jeudi | Policarpe. | 7 | 20 | 5 |
| 27 | Vendredi | Jean Chrysoftôme. | 7 | 19 | 5 |
| 28 | Samedi | Paul Hermite. M | 7 | 17 | 5 |
| 29 | DIMAN. | Septuagésime | 7 | 16 | 5 |
| 30 | Lundi | Martine. | 7 | 14 | 5 |
| 31 | Mardi | Pierre Nolasc. | 7 | 13 | 5 |

FEBRUARY ☾ enters ♀ 18th, 7h 19m E.

Last Quarter, the 7th, 11h. 33m. forenoon.
 New Moon, the 14th, 9h. 19m. morning.
 First Quarter, the 22d, 6h. 22m. morning.

| Ds | ws. | ENGLISH CALENDAR. | R. | ☉ | S. |
|----|-----|--------------------------------|----|----|----|
| 1 | W | | 7 | 12 | 5 |
| 2 | T | Pur. B. V. Mary or Candlemass. | 7 | 10 | 5 |
| 3 | F. | Blasius. | 7 | 9 | 5 |
| 4 | Sa. | | 7 | 7 | 5 |
| 5 | Sun | Sexagesima Sunday. Agatha V. | 7 | 6 | 5 |
| 6 | M. | | 7 | 4 | 5 |
| 7 | Tu. | | 7 | 3 | 5 |
| 8 | W. | | 7 | 1 | 5 |
| 9 | Th. | | 7 | 0 | 5 |
| 10 | F. | | 6 | 58 | 6 |
| 11 | Sa. | | 6 | 57 | 6 |
| 12 | Sun | Septuagesima Sun. | 6 | 55 | 6 |
| 13 | M. | | 6 | 53 | 6 |
| 14 | Tu. | Shrove-Tuesday. Valentine B. | 6 | 52 | 6 |
| 15 | W. | Asb-Wednesday. | 6 | 50 | 6 |
| 16 | Th. | | 6 | 48 | 6 |
| 17 | F. | | 6 | 47 | 6 |
| 18 | Sa. | | 6 | 45 | 6 |
| 19 | Sun | 1st Sunday in Lent. | 6 | 44 | 6 |
| 20 | M. | | 6 | 42 | 6 |
| 21 | Tu. | | 6 | 40 | 6 |
| 22 | W. | Ember week. | 6 | 39 | 6 |
| 23 | Th. | | 6 | 37 | 6 |
| 24 | F. | St. Matbias. D. of Camb. born. | 6 | 36 | 6 |
| 25 | Sa. | | 6 | 34 | 6 |
| 26 | Sun | 2d Sunday in Lent. | 6 | 32 | 6 |
| 27 | M. | | 6 | 30 | 6 |
| 28 | Tu. | | 6 | 29 | 6 |
| | | | 6 | 27 | 6 |

E. **FEVRIER le O entre X le 18 a 7h 19m Soir.**

☾ Le 7 à 11h. 33m. Matin.

● Le 14 à 9h. 19m. Matin.

☽ Le 22 à 6h. 22m. Matin.

| Jo | Semaine. | F E T E S. | L | O | C |
|----|----------|-----------------------------|---|----|---|
| 1 | Mercredi | Ignace. | 7 | 12 | 5 |
| 2 | Jeudi | Purification. | 7 | 10 | 5 |
| 3 | Vendredi | François de Sales. M | 7 | 9 | 5 |
| 4 | Samedi | André Corfin. | 7 | 7 | 5 |
| 5 | DIMAN. | Sexagéfime Sol. Purific. | 7 | 6 | 5 |
| 6 | Lundi | Agathe. M | 7 | 4 | 5 |
| 7 | Mardi | Romualde. | 7 | 3 | 5 |
| 8 | Mercredi | Jean de Matha. | 7 | 1 | 5 |
| 9 | Jeudi | Vincent, &c. M | 7 | 0 | 5 |
| 10 | Vendredi | Scholastique. | 6 | 58 | 6 |
| 11 | Samedi | De la Ste Vierge. | 6 | 57 | 6 |
| 12 | DIMAN. | Quinquagéfime. | 6 | 55 | 6 |
| 13 | Lundi | | 6 | 53 | 6 |
| 14 | Mardi | Valentin. | 6 | 52 | 6 |
| 15 | Mercredi | Les Cendres. M | 6 | 50 | 6 |
| 16 | Jeudi | | 6 | 48 | 6 |
| 17 | Vendredi | | 6 | 47 | 6 |
| 18 | Samedi | M | 6 | 45 | 6 |
| 19 | DIMAN. | 1 Du Carême. | 6 | 44 | 6 |
| 20 | Lundi | | 6 | 42 | 6 |
| 21 | Mardi | [Ant. 2M | 6 | 40 | 6 |
| 22 | Mercredi | 4 Tems. Chaire St. Pierre à | 6 | 39 | 6 |
| 23 | Jeudi | M à la Messe. | 6 | 37 | 6 |
| 24 | Vendredi | 4 Tems. Mathias M | 6 | 36 | 6 |
| 25 | Samedi | 4 Tems. | 6 | 34 | 6 |
| 26 | DIMAN. | 2 Sol. Mathias. | 6 | 32 | 6 |
| 27 | Lundi | | 6 | 3e | 6 |
| 28 | Mardi | | 6 | 29 | 6 |

MARCH ☉ enters ♀ 20th, 7h. 34m. Ev

Full Moon the 11th. 11h. 17m. night.
 Last Quarter the 8th. 7h. 3m. evening.
 New Moon the 15th. 11h. 39m. night.
 First Quarter the 24th. 2h. 38m. morning.
 Full Moon, the 31st, 10h. 43m. morning.

| Days | ws. | ENGLISH CALENDAR. | R. | ☉ | S. |
|------|-----|--------------------------------|----|----|----|
| 1 | W. | Sr. DAVID Abp. | 6 | 24 | 6 |
| 2 | Th. | Chadwick. | 6 | 22 | 6 |
| 3 | F. | | 6 | 20 | 6 |
| 4 | Sa. | | 6 | 19 | 6 |
| 5 | Sun | 3d Sun. in Lent. | 6 | 17 | 6 |
| 6 | M. | | 6 | 15 | 6 |
| 7 | Tu. | Perpetua. | 6 | 13 | 6 |
| 8 | W. | | 6 | 12 | 6 |
| 9 | Th. | | 6 | 10 | 6 |
| 10 | F. | | 6 | 9 | 6 |
| 11 | Sa. | [Gregory, M. B.] | 6 | 7 | 6 |
| 12 | Sun | 4th Sunday in Lent. Mid. Lent. | 6 | 5 | 6 |
| 13 | M. | | 6 | 4 | 6 |
| 14 | Tu. | | 6 | 5 | 6 |
| 15 | W. | | 6 | 2 | 6 |
| 16 | Th. | | 6 | 2 | 6 |
| 17 | F. | ST. PATRICK. | 6 | 2 | 6 |
| 18 | Sa. | Edward. K. W. S. | 6 | 1 | 6 |
| 19 | Sun | 5th Sunday in Lent. | 6 | 0 | 6 |
| 20 | M. | Vernal Equinox. Benedict. | 6 | 0 | 6 |
| 21 | Tu. | | 6 | 0 | 6 |
| 22 | W. | | 5 | 59 | 7 |
| 23 | Th. | | 5 | 57 | 7 |
| 24 | F. | | 5 | 54 | 7 |
| 25 | Sa. | Annunciation. B. V. Mary. | 5 | 50 | 7 |
| 26 | Sun | Palm Sunday. | 5 | 47 | 7 |
| 27 | M. | | 5 | 43 | 7 |
| 28 | Tu. | | 5 | 39 | 7 |
| 29 | W. | | 5 | 37 | 7 |
| 30 | Th. | | 5 | 35 | 7 |
| 31 | F. | Good Friday. | 5 | 34 | 1 |

MA
 G
 C
 Y
 J
 S
 1
 2
 3
 4
 5
 6
 7
 8
 9
 10
 11
 12
 13
 14
 15
 16
 17
 18
 19
 20
 21
 22
 23
 24
 25
 26
 27
 28
 29
 30
 31
 Ve

MARS le ☉ entre au ♀ le 20 à 7h 34m Soir

☉ Le 1 à 11h. 17m. Soir.

☾ Le 8 à 7h. 3m. Soir.

● Le 15 à 11h. 39m. Soir.

☽ Le 24 à 2h. 38m. Matin.

☉ Le 31 à 10h:
43m. Matin.

| Jo | Semaine. | F E T E S. | ☉ | CL |
|----|----------|-----------------------------|---|------|
| 1 | Mercredi | | 6 | 24 6 |
| 2 | Jeudi | | 6 | 22 6 |
| 3 | Vendredi | | 6 | 20 6 |
| 4 | Samedi | Casimire. 2M | 6 | 19 6 |
| 5 | DIMAN. | 3. | 6 | 17 6 |
| 6 | Lundi | | 6 | 15 6 |
| 7 | Mardi | Thomas d'Aquin. 2M | 6 | 13 6 |
| 8 | Mercredi | Jean de Dieu. M | 6 | 12 6 |
| 9 | Jeudi | Françoise. M | 6 | 10 6 |
| 10 | Vendredi | 40 Martirs. M | 6 | 9 6 |
| 11 | Samedi | | 6 | 7 6 |
| 12 | DIMAN. | 4. | 6 | 5 6 |
| 13 | Lundi | Grégoire. M | 6 | 4 6 |
| 14 | Mardi | | 6 | 3 6 |
| 15 | Mercredi | | 6 | 2 6 |
| 16 | Jeudi | | 6 | 2 6 |
| 17 | Vendredi | Patrice. M | 6 | 1 6 |
| 18 | Samedi | | 6 | 1 6 |
| 19 | DIMAN. | De la Passion. Sol. Joseph. | 6 | 0 6 |
| 20 | Lundi | Joseph. M | 6 | 0 6 |
| 21 | Mardi | Benôit. M | 6 | 0 6 |
| 22 | Mercredi | | 5 | 59 7 |
| 23 | Jeudi | | 5 | 57 7 |
| 24 | Vendredi | N. D. de Pitié. M | 5 | 54 7 |
| 25 | Samedi | ANNONCIATION. M | 5 | 52 7 |
| 26 | DIMAN. | Rameaux. | 5 | 50 7 |
| 27 | Lundi | | 5 | 47 7 |
| 28 | Mardi | | 5 | 43 7 |
| 29 | Mercredi | | 5 | 37 7 |
| 30 | Jeudi | Jeudi Saint. | 5 | 35 7 |
| 31 | Vendredi | Vendredi Saint. | 5 | 34 7 |

APRIL ☉ enters 8 20th 7h. 8m. M.

Last Quarter the 7th 2h. 29m. morning.
 New Moon the 14th. 3h. 17m. afternoon.
 First Quarter the 22d. 7h. 47m. evening.
 Full Moon the 29th. 8h. 1m. evening.

| D ^y | ws. | ENGLISH CALENDAR. | R. | ☉ | S. |
|----------------|-----|--|----|----|----|
| 1 | Sa. | | 5 | 32 | 7 |
| 2 | Sun | EASTER DAY. | 5 | 30 | 7 |
| 3 | M. | <i>Easter Monday.</i> Richard B. | 5 | 28 | 7 |
| 4 | Tu. | <i>Easter Tuesday.</i> S. Ambrose. | 5 | 27 | 7 |
| 5 | W. | | 5 | 25 | 7 |
| 6 | Th. | | 5 | 24 | 7 |
| 7 | F. | | 5 | 22 | 7 |
| 8 | Sa. | | 5 | 20 | 7 |
| 9 | Sun | <i>1st Sun. aft. Easter. Low Sunday.</i> | 5 | 19 | 7 |
| 10 | M. | | 5 | 17 | 7 |
| 11 | Tu. | | 5 | 15 | 7 |
| 12 | W. | | 5 | 14 | 7 |
| 13 | Th. | | 5 | 12 | 7 |
| 14 | F. | | 5 | 11 | 7 |
| 15 | Sa. | | 5 | 9 | 7 |
| 16 | Sun | <i>2d Sunday after Easter.</i> | 5 | 7 | 7 |
| 17 | M. | | 5 | 6 | 7 |
| 18 | Tu. | | 5 | 4 | 7 |
| 19 | W. | Alphege. | 5 | 3 | 7 |
| 20 | Th. | | 5 | 1 | 7 |
| 21 | F. | | 5 | 0 | 7 |
| 22 | Sa. | | 4 | 58 | 8 |
| 23 | Sun | <i>3d Sun. af. Easter. ST. GEORGE.</i> | 4 | 57 | 8 |
| 24 | M. | | 4 | 55 | 8 |
| 25 | Tu. | <i>St. Mark Ev. Princess Mary born.</i> | 4 | 54 | 8 |
| 26 | W. | | 4 | 52 | 8 |
| 27 | Th. | | 4 | 51 | 8 |
| 28 | F. | | 4 | 49 | 8 |
| 29 | Sa. | | 4 | 48 | 8 |
| 30 | Sun | <i>4th Sunday after Easter.</i> | 4 | 46 | 8 |

AV

10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30

AVRIL le \odot entre au 8 le 20 à 7h 8m M.

C Le 7 à 2h. 29m. Matin.

\bullet Le 14 à 3h. 17m. Soir.

D Le 22 à 7h. 47m. Soir.

\odot Le 29 à 8h. 1m. Soir.

\odot S.

2 7
0 7
8 7
7 7
5 7
4 7
2 7
0 7
9 7
7 7
5 7
4 7
2 7
1 7
9 7
7 7
6 7
4 7
3 7
1 7
0 7
58 8
57 8
55 8
54 8
52 8
51 8
49 8
48 8
46 8

| o | Semaine. | F E T E S. | L | O | C |
|----|----------|--------------------------------------|---|----|---|
| 1 | Samedi | Samedi Saint. | 5 | 32 | 7 |
| 2 | DIMAN. | PAQUES. <i>Octave.</i> | 5 | 30 | 7 |
| 3 | Lundi | | 5 | 28 | 7 |
| 4 | Mardi | | 5 | 27 | 7 |
| 5 | Mercredi | | 5 | 25 | 7 |
| 6 | Jeudi | | 5 | 24 | 7 |
| 7 | Vendredi | | 5 | 22 | 7 |
| 8 | Samedi | | 5 | 20 | 7 |
| 9 | DIMAN. | 1. QUASIMODO. | 5 | 19 | 7 |
| 10 | Lundi | François de Paul. | 5 | 17 | 7 |
| 11 | Mardi | Léon. | 5 | 15 | 7 |
| 12 | Mercredi | Isidore. | 5 | 14 | 7 |
| 13 | Jeudi | Herménégilde. | 5 | 12 | 7 |
| 14 | Vendredi | Vincent Ferrier. M | 5 | 11 | 7 |
| 15 | Samedi | De la Ste. Vierge. | 5 | 9 | 7 |
| 16 | DIMAN. | 2. | 5 | 7 | 7 |
| 17 | Lundi | Anicet. | 5 | 6 | 7 |
| 18 | Mardi | | 5 | 4 | 7 |
| 19 | Mercredi | | 5 | 3 | 7 |
| 20 | Jeudi | | 5 | 1 | 7 |
| 21 | Vendredi | Anselme. | 5 | 0 | 7 |
| 22 | Samedi | Sotère &c | 4 | 58 | 8 |
| 23 | DIMAN. | 3. Ste. Famille. M | 4 | 57 | 8 |
| 24 | Lundi | George. | 4 | 55 | 8 |
| 25 | Mardi | <i>Abstinence. Procession. Marc.</i> | 4 | 54 | 8 |
| 26 | Mercredi | Clet, et Marcellin. | 4 | 52 | 8 |
| 27 | Jeudi | | 4 | 51 | 8 |
| 28 | Vendredi | Vital. | 4 | 49 | 8 |
| 29 | Samedi | Pierre Martir, | 4 | 48 | 8 |
| 30 | DIMAN. | Cather. de Sienne. M | 4 | 46 | 8 |

MAY ☉ enters II 21ft. 8h. 36m. Morn.

Last Quarter the 6th. 10h. 46m. morning.

New Moon the 14th, 7h. 24m. morning.

First Quarter the 22d, 8h. 15m. morning.

Full Moon, the 29th. 3h. 38m. morning.

| D ^s | ws. | ENGLISH CALENDAR. | R. | ☉ | S. |
|----------------|-----|-------------------------------------|----|----|----|
| 1 | M. | St. Philip and James. App. | 4 | 45 | 8 |
| 2 | Tu. | | 4 | 43 | 8 |
| 3 | W. | Inv. of the Cross. | 4 | 42 | 8 |
| 4 | Th. | | 4 | 41 | 8 |
| 5 | F. | | 4 | 40 | 8 |
| 6 | Sa. | St John. Port Lat. Siege raised. | 4 | 38 | 8 |
| 7 | Sun | 5th Sun. af. Eas. Dutcheis of Y. b. | 4 | 37 | 8 |
| 8 | M. | | 4 | 35 | 8 |
| 9 | Tu. | | 4 | 34 | 8 |
| 10 | W | | 4 | 33 | 8 |
| 11 | Th. | Ascension day. Holy Thursday. | 4 | 31 | 8 |
| 12 | F. | | 4 | 30 | 8 |
| 13 | Sa. | | 4 | 29 | 8 |
| 14 | Sun | Sunday aft. Ascension. | 4 | 28 | 8 |
| 15 | M. | | 4 | 27 | 8 |
| 16 | Tu. | | 4 | 25 | 8 |
| 17 | W. | Prs. of Wales born. | 4 | 24 | 8 |
| 18 | Th. | | 4 | 23 | 8 |
| 19 | F. | Q. CHARLOTTE b. 1744. Dunstan. | 4 | 22 | 8 |
| 20 | Sa. | | 4 | 21 | 8 |
| 21 | Sun | Whit-Sunday. | 4 | 20 | 8 |
| 22 | M. | Prs. Elizabeth born. | 4 | 19 | 8 |
| 23 | Tu. | | 4 | 18 | 8 |
| 24 | W. | Ember week. | 4 | 17 | 8 |
| 25 | Th. | | 4 | 16 | 8 |
| 26 | F. | Aug. 1 App. C. | 4 | 16 | 8 |
| 27 | Sa. | Ven. Bede. | 4 | 15 | 8 |
| 28 | Sun | Trinity Sunday. | 4 | 14 | 8 |
| 29 | M. | King Charles II. restored 1660. | 4 | 13 | 8 |
| 30 | Tu. | | 4 | 12 | 8 |
| 31 | W. | | 4 | 12 | 8 |

MA
 Jo
 1 L
 2 M
 3 M
 4 J
 5 V
 6 S
 7 D
 8 L
 9 M
 10 M
 11 J
 12 V
 13 S
 14 D
 15 L
 16 M
 17 M
 18 J
 19 V
 20 S
 21 D
 22 L
 23 M
 24 M
 25 J
 26 V
 27 S
 28 D
 29 L
 30 M
 31 M

MAI le ☉ entre aux ♀ le 21 à 8h 36m Mt.

- ☾ Le 6 à 10h. 46m. Matin.
- Le 14 à 7h. 24m. Matin.
- ☽ Le 22 à 8h. 15m. Matin.
- ☉ Le 29 à 3h. 38m. Matin.

| Jo | Semaine. | F E T E S. | L | O | Q |
|----|-----------|---------------------------------|---|----|---|
| 1 | Lundi | Phillippe et Jacques | 4 | 45 | 8 |
| 2 | Mardi | Athanase. | 4 | 43 | 8 |
| 3 | Mercredi | Invention Ste. Croix. M | 4 | 42 | 8 |
| 4 | Jeudi | Monique | 4 | 41 | 8 |
| 5 | Vendredi | Pie. V. | 4 | 40 | 8 |
| 6 | Samedi | Jean Porte Latine. | 4 | 38 | 8 |
| 7 | DIMAN. | 5. Stanislas. Sol. Ph. et Ja. M | 4 | 37 | 8 |
| 8 | Lundi | Rogat. Appar. St. Michel. M | 4 | 35 | 8 |
| 9 | Mardi | Rogat. Gregoire Nazianze. | 4 | 34 | 8 |
| 10 | Mercredi | Rogat. Antonin. 2M | 4 | 33 | 8 |
| 11 | Jeudi | ASCENSION. <i>Octave.</i> | 4 | 31 | 8 |
| 12 | Vendredi | Nérée, &c. M | 4 | 30 | 8 |
| 13 | Samedi | | 4 | 29 | 8 |
| 14 | DIMAN. | | 4 | 28 | 8 |
| 15 | Lundi | | 4 | 27 | 8 |
| 16 | Mardi | Ubalde. M | 4 | 25 | 8 |
| 17 | Mercredi | | 4 | 24 | 8 |
| 18 | Jeudi | <i>Octave: Ascension.</i> | 4 | 23 | 8 |
| 19 | Vendredi | Pierre Celestin. 2M | 4 | 22 | 8 |
| 20 | Samedi | <i>Jeûne. de la Vigile.</i> | 4 | 21 | 8 |
| 21 | DIMAN. | PENTECOTE. <i>Octave.</i> | 4 | 20 | 8 |
| 22 | Lundi | | 4 | 19 | 8 |
| 23 | Mardi | | 4 | 18 | 8 |
| 24 | Mercredi | <i>Jeûne 4 Tems.</i> | 4 | 17 | 8 |
| 25 | Jeudi | | 4 | 16 | 8 |
| 26 | Vendredi | <i>Jeûne 4 Tems.</i> M | 4 | 16 | 8 |
| 27 | Samedi | <i>Jeûne 4 Tems.</i> M | 4 | 15 | 8 |
| 28 | DIMAN. | I. TRINITE'. M | 4 | 14 | 8 |
| 29 | Lundi | Gregoire VII. | 4 | 13 | 8 |
| 30 | Mardi | Phillippe de Néri. M | 4 | 12 | 8 |
| 31 | Mercredi. | Venant. M | 4 | 12 | 8 |

JUNE ☉ enters ☉ 21st, 3^h. 16^m. Even.

Last Quarter the 4th, 8^h. 50^m. evening.
 New Moon the 12th, 11^h. 2^m. night.
 First Quarter the 20th, 7^h. 18^m. evening.
 Full Moon, the 27th, 10^h. 27^m. morning.

| Ds, ws. | ENGLISH CALENDAR. | R. | O. | S. |
|---------|---|----|----|----|
| 1 Th. | Nicomede. | 4 | 11 | 8 |
| 2 F. | | 4 | 10 | 8 |
| 3 Sa. | [K. GEO. III. b. 4 th , 1738. | 4 | 10 | 8 |
| 4 Sun | 1 st Sunday after Trinity. | 4 | 9 | 8 |
| 5 M. | D. Cumb. b. Boniface. | 4 | 8 | 8 |
| 6 Tu. | | 4 | 8 | 8 |
| 7 W. | | 4 | 7 | 8 |
| 8 Th. | | 4 | 7 | 8 |
| 9 F. | | 4 | 7 | 8 |
| 10 Sa. | [& M. | 4 | 6 | 8 |
| 11 Sun | 2 ^d Sun. af. Trin. St. Barnabas A. | 4 | 6 | 8 |
| 12 M. | | 4 | 6 | 8 |
| 13 Tu. | | 4 | 5 | 8 |
| 14 W. | | 4 | 5 | 8 |
| 15 Th. | | 4 | 5 | 8 |
| 16 F. | | 4 | 5 | 8 |
| 17 Sa. | St. Alban M. | 4 | 5 | 8 |
| 18 Sun | 3 ^d Sunday after Trinity. | 4 | 5 | 8 |
| 19 M. | | 4 | 5 | 8 |
| 20 Tu. | Tr. of Edw. K. W. Saxons. | 4 | 5 | 8 |
| 21 W. | Longest day. Summer Solstice. | 4 | 5 | 8 |
| 22 Th. | | 4 | 5 | 8 |
| 23 F. | | 4 | 6 | 8 |
| 24 Sa. | Nativity of St. John the Baptist. | 4 | 6 | 8 |
| 25 Sun | 4 th Sunday after Trinity. | 4 | 6 | 8 |
| 26 M. | | 4 | 6 | 8 |
| 27 Tu. | | 4 | 6 | 8 |
| 28 W. | | 4 | 7 | 8 |
| 29 Th. | St. Peter & St. Paul. | 4 | 7 | 8 |
| 30 Fr. | | 4 | 8 | 8 |

JUN
 10 S
 1 I
 2 V
 3 S
 4 I
 5 I
 6 I
 7 M
 8 J
 9 V
 10 S
 11 I
 12 I
 13 M
 14 M
 15 J
 16 V
 17 S
 18 I
 19 I
 20 I
 21 M
 22 J
 23 V
 24 S
 25 L
 26 L
 27 M
 28 M
 29 J
 30 V

ven.

JUIN le ☉ entre à 25 le 21 à 5h 16m Soir.

- ☾ Le 4 à 8h. 50m. Soir.
- Le 12 à 11h. 2m. Soir.
- ☽ Le 20 à 7h. 18m. Soir.
- ☉ Le 27 à 10h. 27m. Matin.

O S.

11 8
10 8
10 8
9 8
8 8
8 8
7 8
7 8
7 8
6 8
6 8
6 8
5 8
5 8
5 8
5 8
5 8
5 8
5 8
5 8
5 8
5 8
5 8
6 8
6 8
6 8
6 8
6 8
7 8
7 8
8 8

| Jo | Semaine. | F E T E S. | L | O | C |
|----|----------|--------------------------------|---|----|---|
| 1 | Jeudi | FETE-DIEU. <i>Octave.</i> | 4 | 11 | 8 |
| 2 | Vendredi | | 4 | 10 | 8 |
| 3 | Samedi | | 4 | 10 | 8 |
| 4 | DIMAN. | 2. | 4 | 9 | 8 |
| 5 | Lundi | | 4 | 8 | 8 |
| 6 | Mardi | Norbert. M | 4 | 8 | 8 |
| 7 | Mercredi | | 4 | 7 | 8 |
| 8 | Jeudi | <i>Octave.</i> FETE DIEU. | 4 | 7 | 8 |
| 9 | Vendredi | Bernardin. M | 4 | 7 | 8 |
| 10 | Samedi | Marguerite. | 4 | 6 | 8 |
| 11 | DIMAN. | 3. Barnabé. M | 4 | 6 | 8 |
| 12 | Lundi | Jean à Facundo. M | 4 | 6 | 8 |
| 13 | Mardi | Antoine | 4 | 5 | 8 |
| 14 | Mercredi | Bafile. | 4 | 5 | 8 |
| 15 | Jeudi | Magdeleine de Pazzis. M | 4 | 5 | 8 |
| 16 | Vendredi | | 4 | 5 | 8 |
| 17 | Samedi | De la Ste. Vierge. | 4 | 5 | 8 |
| 18 | DIMAN. | 4. M | 4 | 5 | 8 |
| 19 | Lundi | Julienne. | 4 | 5 | 8 |
| 20 | Mardi | Silvère. | 4 | 5 | 8 |
| 21 | Mercredi | | 4 | 5 | 8 |
| 22 | Jeudi | Paulin | 4 | 5 | 8 |
| 23 | Vendredi | <i>Jeûne</i> de la Vigile. | 4 | 6 | 8 |
| 24 | Samedi | Jean Baptiste. <i>Octave.</i> | 4 | 6 | 8 |
| 25 | DIMAN. | 5. Sol. Jean Bapt. M | 4 | 6 | 8 |
| 26 | Lundi | Jean et Paul. | 4 | 6 | 8 |
| 27 | Mardi | | 4 | 6 | 8 |
| 28 | Mercredi | <i>Jeûne.</i> Léon 2M | 4 | 7 | 8 |
| 29 | Jeudi | PIERRE et PAUL. <i>Octave.</i> | 4 | 7 | 8 |
| 30 | Vendredi | Commémor. Paul. 2M | 4 | 8 | 8 |

JULY ☉ enters ♀ 23d, 4h. 9m. Morn.

Last Quarter, the 4th, 9h. 22m. morning.
 New Moon the 12th, 1h. 33m. afternoon.
 First Quarter the 20th, 2h. 45m. morning.
 Full Moon the 26th, 5h. 34m. evening.

| Ds | ws. | ENGLISH CALENDAR. | O | S. | R. |
|----|-----|-------------------------------------|---|----|----|
| 1 | Sa. | | 4 | 8 | 8 |
| 2 | Sun | 5th Sun. aft. Trin. Visit. B. V. M. | 4 | 9 | 8 |
| 3 | M. | Translation of St. Martin B. | 4 | 9 | 8 |
| 4 | Tu. | [Dog days, begin the 3d. | 4 | 10 | 8 |
| 5 | W. | Quebec founded 3d. 1608. | 4 | 10 | 8 |
| 6 | Th. | | 4 | 11 | 8 |
| 7 | F. | Thomas à Becket. | 4 | 12 | 8 |
| 8 | Sa. | | 4 | 13 | 8 |
| 9 | Sun | 6th Sunday after Trinity. | 4 | 13 | 8 |
| 10 | M. | | 4 | 14 | 8 |
| 11 | Tu. | | 4 | 15 | 8 |
| 12 | W. | | 4 | 16 | 8 |
| 13 | Th. | | 4 | 17 | 8 |
| 14 | F. | | 4 | 18 | 8 |
| 15 | Sa. | Swithin Bp. | 4 | 18 | 8 |
| 16 | Sun | 7th Sunday after Trinity. | 4 | 20 | 8 |
| 17 | M. | | 4 | 20 | 8 |
| 18 | Tu. | | 4 | 22 | 8 |
| 19 | W. | | 4 | 23 | 8 |
| 20 | Th | Margaret V. | 4 | 24 | 8 |
| 21 | F. | | 4 | 25 | 8 |
| 22 | Sa. | St. Mary Magdalen. | 4 | 26 | 8 |
| 23 | Sun | 8th. Sunday after Trinity. | 4 | 27 | 8 |
| 24 | M. | | 4 | 28 | 8 |
| 25 | Tu. | St. James. | 4 | 29 | 8 |
| 26 | W. | St. Anne. | 4 | 30 | 8 |
| 27 | Th. | | 4 | 32 | 8 |
| 28 | F. | | 4 | 33 | 8 |
| 29 | Sa. | | 4 | 34 | 8 |
| 30 | Sun | 9th Sunday after Trinity. | 4 | 36 | 8 |
| 31 | M. | | 4 | 37 | 8 |

Morn.

JUILLET le ☉ en. au ♀ le 23 à 4h 9m. M.

- ☾ Le 4 à 9h. 22m. Matin.
- Le 12 à 1h. 33m. Soir.
- ☽ Le 20 à 2h. 45m. Matin.
- ☼ Le 26 à 5h. 34m. Soir.

| S. R. | Jo Semaine. | F E T E S. | L O C |
|-------|-------------|---------------------------------|--------|
| 8 8 | 1 Samedi | <i>Octave.</i> Jean Baptiste. M | 4 8 8 |
| 9 8 | 2 DIMAN. | 6. Visitation. 3M | 4 9 8 |
| 9 8 | 3 Lundi | | 4 9 8 |
| 10 8 | 4 Mardi | | 4 10 8 |
| 10 8 | 5 Mercredi | | 4 10 8 |
| 11 8 | 6 Jeudi | <i>Octave.</i> Apôtres. | 4 11 8 |
| 12 8 | 7 Vendredi | | 4 12 8 |
| 13 8 | 8 Samedi | Elizabeth. | 4 13 8 |
| 13 8 | 9 DIMAN. | 7. Dedicace. <i>Octave.</i> M | 4 13 8 |
| 14 8 | 10 Lundi | VII Frères, Martir s. M | 4 14 8 |
| 14 8 | 11 Mardi | | 4 15 8 |
| 15 8 | 12 Mercredi | Jean Gualbert. 2 M | 4 16 8 |
| 16 8 | 13 Jeudi | Anaclet. M | 4 17 8 |
| 17 8 | 14 Vendredi | Bonaventure. M | 4 18 8 |
| 18 8 | 15 Samedi | Henri. M | 4 18 8 |
| 18 8 | 16 DIMAN. | 8. <i>Oct.</i> Dedic. M | 4 20 8 |
| 20 8 | 17 Lundi | Alexis. | 4 20 8 |
| 20 8 | 18 Mardi | N. D. de Mont Carmel. M | 4 22 8 |
| 22 8 | 19 Mercredi | Vincent de Paul. | 4 23 8 |
| 23 8 | 20 Jeudi | Marguerite. | 4 24 8 |
| 24 8 | 21 Vendredi | Praxède. | 4 25 8 |
| 25 8 | 22 Samedi | Magdelaine. | 4 26 8 |
| 26 8 | 23 DIMAN. | 9. Apollinaire. Sol. Jac. 2M | 4 27 8 |
| 27 8 | 24 Lundi | De la Vigile. M | 4 28 8 |
| 28 8 | 25 Mardi | Jacques. M | 4 29 8 |
| 29 8 | 26 Mercredi | Anne. | 4 30 8 |
| 30 8 | 27 Jeudi | Pentaléon. | 4 32 8 |
| 32 8 | 28 Vendredi | Nazaire, &c. | 4 33 8 |
| 33 8 | 29 Samedi | Marthe. M | 4 34 8 |
| 34 8 | 30 DIMAN. | 10. Sol. Anne. M | 4 36 8 |
| 36 8 | 31 Lundi | Ignace. | 4 37 8 |

AUGUST ☉ enters 22d, 10h 35m. M.

Last Quarter, the 3d, 0h. 41m. morning.
 New Moon the 11th, 2h. 53m. morning.
 First Quarter, the 18th, 8h. 40m. morning.
 Full Moon the 25th, 2h. 23m. morning.

| Day | ws. | ENGLISH CALENDAR. | R. | O. | S. |
|-----|-----|-----------------------------------|----|----|----|
| 1 | Tu. | Lammas day. | 4 | 38 | 8 |
| 2 | W. | | 4 | 40 | 8 |
| 3 | Th. | | 4 | 41 | 8 |
| 4 | F. | | 4 | 42 | 8 |
| 5 | Sa. | Transfiguration of Our Lord. 7th. | 4 | 44 | 8 |
| 6 | Sun | 10th Sunday after Trinity. | 4 | 45 | 8 |
| 7 | M. | P. Amelia b. Dog days end. | 4 | 47 | 8 |
| 8 | Tu. | Name of Jesus. 7th. | 4 | 48 | 8 |
| 9 | W. | | 4 | 49 | 8 |
| 10 | Th. | St. Lawrence. | 4 | 51 | 8 |
| 11 | F. | Duchefs of Brunf. b. | 4 | 52 | 8 |
| 12 | Sa. | Prince of Wales, born 1762. | 4 | 54 | 8 |
| 13 | Sun | 11th S. aft. Tr. | 4 | 55 | 8 |
| 14 | M. | | 4 | 57 | 8 |
| 15 | Tu. | | 4 | 59 | 7 |
| 16 | W. | Duke of York born. | 5 | 0 | 7 |
| 17 | Th. | | 5 | 1 | 7 |
| 18 | F. | | 5 | 3 | 7 |
| 19 | Sa. | | 5 | 5 | 7 |
| 20 | Sun | 12th Sun. af. Trin. Assumption. | 5 | 5 | 7 |
| 21 | M. | Duke of Clarence born. | 5 | 8 | 7 |
| 22 | Tu. | | 5 | 9 | 7 |
| 23 | W. | | 5 | 11 | 7 |
| 24 | Th. | St. Bartholomew. | 5 | 12 | 7 |
| 25 | F. | | 5 | 14 | 7 |
| 26 | Sa. | | 5 | 16 | 7 |
| 27 | Sun | 13th Sunday af. Trin. | 5 | 17 | 7 |
| 28 | M. | St. Augustine. B. | 5 | 19 | 7 |
| 29 | Tu. | St. John Bapt. beheaded. | 5 | 21 | 7 |
| 30 | W. | | 5 | 22 | 7 |
| 31 | Th. | | 5 | 24 | 7 |

AUGUST le ☉

☾ Le
 ● L 11
 ☾ Le 1
 ☉ Le 2

| Jo | Semaine. | |
|----|----------|------|
| 1 | mardi | Pie |
| 2 | mercredi | Eti |
| 3 | Jeudi | Inv |
| 4 | Vendredi | Doi |
| 5 | Samedi | N. |
| 6 | DIMAN. | 11. |
| 7 | Lundi | Caj |
| 8 | Mardi | Cyr |
| 9 | Mercredi | De |
| 10 | Jeudi | Lau |
| 11 | Vendredi | |
| 12 | Samedi | Jeû |
| 13 | DIMAN. | 12. |
| 14 | Lundi | |
| 15 | mardi | |
| 16 | mercredi | Hiac |
| 17 | Jeudi | Osta |
| 18 | Vendredi | Aga |
| 19 | Samedi | Jeû |
| 20 | DIMAN. | 13. |
| 21 | Lundi | Joac |
| 22 | mardi | Bern |
| 23 | Mercredi | Phil |
| 24 | Jeudi | Bart |
| 25 | Vendredi | Loui |
| 26 | Samedi | |
| 27 | DIMAN | 14. |
| 28 | Lundi | Aug |
| 29 | Mardi | Décc |
| 30 | Mercredi | Rose |
| 31 | Jeudi | FET |

L. M.

AOUST le Centre à la m^ele 23 à 10h 35m M.

- ☾ Le 3 à 0h. 41m. Matin.
- Le 11 à 2h. 53m. Matin.
- ☽ Le 18 à 8h. 40m. Matin.
- ☉ Le 25 à 2h. 23m. Matin.

| O. S. | Jo | Semaine. | F E T E S. | L | ○ | C |
|-------|----|----------|------------------------------|---|----|---|
| 38 8 | 1 | mardi | Pierre aux Liens. 2M | 4 | 38 | 8 |
| 40 8 | 2 | mercredi | Etienne Pape. | 4 | 40 | 8 |
| 41 8 | 3 | Jeudi | Invent. St. Etienne. | 4 | 41 | 8 |
| 42 8 | 4 | Vendredi | Dominique. | 4 | 42 | 8 |
| 44 8 | 5 | Samedi | N. D. des Neiges. | 4 | 44 | 8 |
| 45 8 | 6 | DIMAN. | 11. Transfiguration. 2M | 4 | 45 | 8 |
| 47 8 | 7 | Lundi | Cajetan. M | 4 | 47 | 8 |
| 48 8 | 8 | Mardi | Cyriae, &c. | 4 | 48 | 8 |
| 49 8 | 9 | Mercredi | De la Vigile. M | 4 | 49 | 8 |
| 51 8 | 10 | Jeudi | Laurent. <i>Octave.</i> | 4 | 51 | 8 |
| 52 8 | 11 | Vendredi | | 4 | 52 | 8 |
| 54 8 | 12 | Samedi | <i>Jeûne.</i> Claire. M | 4 | 54 | 8 |
| 55 8 | 13 | DIMAN. | 12. Sol. Laurent. 2M | 4 | 55 | 8 |
| 57 8 | 14 | Lundi | M | 4 | 57 | 8 |
| 59 7 | 15 | mardi | | 4 | 59 | 8 |
| 0 7 | 16 | mercredi | Hiacinthe. M | 5 | 0 | 7 |
| 1 7 | 17 | Jeudi | <i>Octave.</i> Laurent. | 5 | 1 | 7 |
| 3 7 | 18 | Vendredi | Agapite. | 5 | 3 | 7 |
| 5 7 | 19 | Samedi | <i>Jeûne</i> de la Vigile. | 5 | 5 | 7 |
| 5 7 | 20 | DIMAN. | 13. Assom. O. Sol. Barth. M | 5 | 6 | 7 |
| 8 7 | 21 | Lundi | Joachim. M | 5 | 8 | 7 |
| 9 7 | 22 | mardi | Bernard. 2M | 5 | 9 | 7 |
| 11 7 | 23 | Mercredi | Philippe de Beniti. 2M | 5 | 11 | 7 |
| 12 7 | 24 | Jeudi | Barthelemi. | 5 | 12 | 7 |
| 14 7 | 25 | Vendredi | Louis. M | 5 | 14 | 7 |
| 16 7 | 26 | Samedi | M | 5 | 16 | 7 |
| 17 7 | 27 | DIMAN | 14. Oc. Assomp. Sol. Louis M | 5 | 17 | 7 |
| 19 7 | 28 | Lundi | Augustin. M | 5 | 19 | 7 |
| 21 7 | 29 | Mardi | Décollat. J. B. M | 5 | 21 | 7 |
| 22 7 | 30 | Mercredi | Rose de Lima. M | 5 | 22 | 7 |
| 24 7 | 31 | Jeudi | FETE DU SACERDOCE. | 5 | 24 | 7 |

SEPTEMBER ☉ enters \approx 23d 6h. 9m M.

Last Quarter the 11. 6 h. 24m. evening.
 New Moon, the 9th. 3h. 18m. afternoon.
 First Quarter the 18th. 2h. 11m. afternoon.
 Full Moon the 22d. 1h. 58m. afternoon.

| Ds | ws. | ENGLISH CALENDAR. | R. | O | S. |
|----|-----|----------------------------------|----|----|----|
| 1 | F. | Giles Abb. | 5 | 25 | |
| 2 | Sa. | London burnt 1666, O. S. | 5 | 27 | |
| 3 | Sun | 14th Sunday after Trinity. | 5 | 28 | |
| 4 | M. | | 5 | 30 | |
| 5 | Tu. | | 5 | 32 | |
| 6 | W. | | 5 | 33 | |
| 7 | Th. | Enurchus B. | 5 | 35 | |
| 8 | F. | Nativity of B. V. Mary. | 5 | 37 | |
| 9 | Sa. | | 5 | 38 | |
| 10 | Sun | 15th Sun. aft. Trin. | 5 | 40 | |
| 11 | M. | | 5 | 42 | |
| 12 | Tu. | | 5 | 43 | |
| 13 | W. | | 5 | 45 | |
| 14 | Th. | Holy Cross | 5 | 45 | |
| 15 | F. | | 5 | 47 | |
| 16 | Sa. | | 5 | 48 | |
| 17 | Sun | 16th Su. af. Ty. Lambert Bp. | 5 | 50 | |
| 18 | M. | | 5 | 52 | |
| 19 | Tu. | | 5 | 53 | |
| 20 | W. | Ember week. | 5 | 55 | |
| 21 | Th. | St. Matthew. | 6 | 58 | |
| 22 | F. | K. GEO. III. crowned 1761. | 6 | 59 | |
| 23 | Sa. | Autumnal Equinox. | 6 | 0 | |
| 24 | Sun | 17th Sunday after Trinity. | 6 | 2 | |
| 25 | M. | | 6 | 3 | |
| 26 | Tu. | S. Cyprian. | 6 | 5 | |
| 27 | W. | | 6 | 7 | |
| 28 | Th. | | 6 | 8 | |
| 29 | F. | St. Michel, Duch. of Wirtemb. b. | 6 | 10 | |
| 30 | Sa. | St. Jerome Pr. | 6 | 12 | |

SEPTEMBRE

☾ Le 1
 ● Le 9
 ☽ Le 18
 ☉ Le 22

| Jo | Semaine. | |
|----|----------|------|
| 1 | Vendredi | Rain |
| 2 | Samedi | Etie |
| 3 | DIMAN. | 15. |
| 4 | Lundi | |
| 5 | Mardi | Lau |
| 6 | mercredi | |
| 7 | jeudi | |
| 8 | Vendredi | Nati |
| 9 | Samedi | |
| 10 | DIMAN. | 16. |
| 11 | Lundi | Nicl |
| 12 | Mardi | |
| 13 | Mercredi | |
| 14 | jeudi | Exa |
| 15 | Vendredi | O&Fa |
| 16 | Samedi | Jeû |
| 17 | DIMAN: | 17. |
| 18 | Lundi | Tho |
| 19 | Mardi | Jan |
| 20 | Mercredi | J. 4 |
| 21 | Jeudi | Mat |
| 22 | Vendredi | J. 4 |
| 23 | Samedi | J. 4 |
| 24 | DIMAN. | 18 |
| 25 | Lundi | |
| 26 | Mardi | Cvp |
| 27 | Mercredi | Côn |
| 28 | Jeudi | Vin |
| 29 | Vendredi | Mic |
| 30 | Samedi | Jerô |

m M.

SEPTEMBRE le \odot ent le 23 à 6h 9m Mt

- \odot Le 1 à 6h. 24m. Soir.
- \bullet Le 9 à 3h. 18m. Soir.
- D Le 18 à 2h. 11m. Soir.
- \odot Le 22 à 1h. 58m. Soir.

R. O S.

| Jo | Semaine. | F E T E S. | L | \odot | C |
|------|----------|---|---|---------|---|
| 5 25 | 1 | Vendredi Raimond Nonnat. 2M | 5 | 25 | 7 |
| 5 27 | 2 | Samedi Etienne. | 5 | 27 | 7 |
| 5 28 | 3 | DIMAN. 15. S. S. M. M. Flavien, &c. | 5 | 28 | 7 |
| 5 30 | 4 | Lundi | 5 | 30 | 7 |
| 5 32 | 5 | mardi Laurent Justinien. | 5 | 32 | 7 |
| 5 33 | 6 | mercredi | 5 | 33 | 7 |
| 5 35 | 7 | jeudi | 5 | 35 | 7 |
| 5 37 | 8 | Vendredi Nativité. <i>Offave.</i> M | 5 | 37 | 7 |
| 5 38 | 9 | Samedi M | 5 | 38 | 7 |
| 5 40 | 10 | DIMAN. 16. NomdeMarie Sol. Nat. M | 5 | 40 | 7 |
| 5 42 | 11 | Lundi Nich. Tolentin 2M | 5 | 42 | 7 |
| 5 43 | 12 | Mardi | 5 | 43 | 7 |
| 5 45 | 13 | Mercredi | 5 | 45 | 7 |
| 5 45 | 14 | jeudi Exalt. Ste: Croix. M | 5 | 47 | 7 |
| 5 47 | 15 | Vendredi <i>Offave.</i> Nativité. M | 5 | 48 | 7 |
| 5 48 | 16 | Samedi <i>Jeûne</i> Corneille, &c. M | 5 | 50 | 7 |
| 5 50 | 17 | DIMAN: 17. Sol. Mathieu. | 5 | 52 | 7 |
| 5 52 | 18 | Lundi Thomas de Villeneuve | 5 | 53 | 7 |
| 5 53 | 19 | Mardi Janvier, &c. | 5 | 55 | 7 |
| 5 55 | 20 | Mercredi <i>J. 4 Tems.</i> Eustache. &c. M | 5 | 57 | 7 |
| 6 58 | 21 | Jeudi Mathieu. | 5 | 58 | 7 |
| 6 59 | 22 | Vendredi <i>J. 4 T.</i> Stig. St. Franç. 2M | 5 | 59 | 7 |
| 6 0 | 23 | Samedi <i>J. 4 T.</i> Lin. 2M | 6 | 0 | 6 |
| 6 2 | 24 | DIMAN. 18 - N. D. de la Merci. Sol. | 6 | 2 | 6 |
| 6 3 | 25 | Lundi [Math. M | 6 | 3 | 6 |
| 6 5 | 26 | Mardi Cyprien &c. | 6 | 5 | 6 |
| 6 7 | 27 | Mercredi Côme, &c. | 6 | 7 | 6 |
| 6 8 | 28 | Jeudi Vinceflas. | 6 | 8 | 6 |
| 6 10 | 29 | Vendredi Michel. | 6 | 10 | 6 |
| 6 12 | 30 | Samedi Jérôme. | 6 | 12 | 6 |

OCTOBER ☉ enters m 23d 3h. 12m. Ev.

Last Quarter the 1st. 1h. 30m. afternoon.
 New Moon the 9th, 3h. 2m. morning.
 First Quarter the 15th 8h. 42m. evening.
 Full Moon the 23d. 4h. 45m. morning.
 First Quarter the 31st. 8h. 42m. evening.

| Days | ws. | ENGLISH CALENDAR. | R. | O | S. |
|------|-----|------------------------------|----|----|----|
| 1 | Sun | 18th S. af. T. Remigius Bp. | 6 | 15 | 6 |
| 2 | M. | | 6 | 17 | 6 |
| 3 | Tu. | | 6 | 18 | 6 |
| 4 | W. | | 6 | 20 | 6 |
| 5 | Th. | | 6 | 22 | 6 |
| 6 | F. | Faith V. & M. | 6 | 23 | 6 |
| 7 | Sa. | | 6 | 25 | 6 |
| 8 | Sun | 19th Sun. aft. Trin. | 6 | 27 | 6 |
| 9 | M | St. Denys Bp. | 6 | 28 | 6 |
| 10 | Tu. | | 6 | 30 | 6 |
| 11 | W. | | 6 | 32 | 6 |
| 12 | Th. | | 6 | 33 | 6 |
| 13 | F. | Transf. of King EDWARD Conf. | 6 | 35 | 6 |
| 14 | Sa. | | 6 | 36 | 6 |
| 15 | Sun | 20th Sun. af. Trinity. | 6 | 38 | 6 |
| 16 | M. | Dark Sunday at Quebec 1785. | 6 | 40 | 6 |
| 17 | Tu. | Etheldreda. | 6 | 41 | 6 |
| 18 | W. | St. Luke Ev. | 6 | 43 | 6 |
| 19 | Th. | | 6 | 44 | 6 |
| 20 | F. | | 6 | 46 | 6 |
| 21 | Sa. | | 6 | 48 | 6 |
| 22 | Sun | 21st Sun. af. Trin. | 6 | 49 | 6 |
| 23 | M. | | 6 | 51 | 6 |
| 24 | T | | 6 | 52 | 6 |
| 25 | W. | K. GEO. III. Acces. Crispin. | 6 | 54 | 6 |
| 26 | Th. | K. GEO. III. proclam: 1760. | 6 | 56 | 6 |
| 27 | F. | | 6 | 57 | 5 |
| 28 | Sa. | St. Simon & St. Jude. | 6 | 59 | 6 |
| 29 | Sun | 22d Sund. aft. Trinity. | 7 | 0 | 6 |
| 30 | M. | | 7 | 2 | 5 |
| 31 | Tu. | | 7 | 3 | 5 |

OCTOBRE

☾ Le 1 à 1
 ● Le 9 à 3
 ☽ Le 15 à 8
 ☉ Le 23 à 4

| Jo | Semaine. | |
|----|----------|-----|
| 1 | DIMAN. | 1 |
| 2 | Lundi | A |
| 3 | mardi | F |
| 4 | mercredi | F |
| 5 | jeudi | P |
| 6 | Vendredi | B |
| 7 | Samedi | L |
| 8 | DIMAN. | 2 |
| 9 | Lundi | D |
| 10 | mardi | F |
| 11 | mercredi | |
| 12 | jeudi | |
| 13 | Vendredi | E |
| 14 | Samedi | C |
| 15 | DIMAN. | 2 |
| 16 | Lundi | |
| 17 | Mardi | H |
| 18 | Mercredi | L |
| 19 | Jeudi | Pi |
| 20 | Vendredi | |
| 21 | Samedi | De |
| 22 | DIMAN. | 22 |
| 23 | Lundi | |
| 24 | Mardi | |
| 25 | Mercredi | Ch |
| 26 | jeudi | Ev |
| 27 | Vendredi | Je |
| 28 | Samedi | Sir |
| 29 | DIMAN. | 23 |
| 30 | Lundi | |
| 31 | Mardi | Je |

OCTOBRE le ☉ ent. m le 23 à 3h. 12m. Sr.

☾ Le 1 à 1h. 30m. Soir.
 ● Le 9 à 3h. 2m. Matin.
 ☽ Le 15 à 8h. 42m. Soir.
 ☉ Le 23 à 4h. 45m. Matin.

☾ Le 31 à 8h
 42m. Soir.

| R. O S. | Jo | Semaine. | F E T E S. | L | ☉ | C |
|---------|----|----------|---------------------------|---|----|---|
| 6 15 6 | 1 | DIMAN. | 19. Solem. du Rosaire. M | 6 | 15 | 6 |
| 6 17 6 | 2 | Lundi | Anges Gardiens. | 6 | 17 | 6 |
| 6 18 6 | 3 | Mardi | Remi. | 6 | 18 | 6 |
| 6 20 6 | 4 | mercredi | François d'Assise. | 6 | 20 | 6 |
| 6 22 6 | 5 | jeudi | Placide | 6 | 22 | 6 |
| 6 23 6 | 6 | Vendredi | Bruno. | 6 | 23 | 6 |
| 6 25 6 | 7 | Samedi | De la Ste. Vierge. M | 6 | 25 | 6 |
| 6 27 6 | 8 | DIMAN. | 20. Brigitte. | 6 | 27 | 6 |
| 6 28 6 | 9 | Lundi | Denys, | 6 | 28 | 6 |
| 5 30 6 | 10 | mardi | François de Borgias. | 6 | 30 | 6 |
| 5 32 6 | 11 | mercredi | | 6 | 32 | 6 |
| 5 33 6 | 12 | jeudi | | 6 | 33 | 6 |
| 5 35 6 | 13 | Vendredi | Edouard. | 6 | 35 | 6 |
| 5 36 6 | 14 | Samedi | Callixte. | 6 | 36 | 6 |
| 5 38 6 | 15 | DIMAN. | 21. Therèse. M | 6 | 38 | 6 |
| 40 6 | 16 | Lundi | | 6 | 40 | 6 |
| 41 6 | 17 | Mardi | Hedwige. | 6 | 41 | 6 |
| 43 6 | 18 | Mercredi | Luc. | 6 | 43 | 6 |
| 44 6 | 19 | Jeudi | Pierre d'Alcantara. | 6 | 44 | 6 |
| 46 6 | 20 | Vendredi | | 6 | 46 | 6 |
| 48 6 | 21 | Samedi | De la Ste. Vierge. | 6 | 48 | 6 |
| 49 6 | 22 | DIMAN. | 22. N. Dame de la Vict. M | 6 | 49 | 6 |
| 51 6 | 23 | Lundi | | 6 | 51 | 6 |
| 52 6 | 24 | Mardi | | 6 | 52 | 6 |
| 54 6 | 25 | Mercredi | Chrysanthe, &c. | 6 | 54 | 6 |
| 56 6 | 26 | jeudi | Evariste. | 6 | 56 | 6 |
| 57 5 | 27 | Vendredi | Jeune De la Vigile. | 6 | 57 | 6 |
| 59 6 | 28 | Samedi | Simon et Jude. | 6 | 59 | 6 |
| 0 6 | 29 | DIMAN. | 23. Sol. Simon et Jude. | 7 | 0 | 5 |
| 2 5 | 30 | Lundi | | 7 | 2 | 5 |
| 3 5 | 31 | Mardi | Jeune. De la Vigile. | 7 | 3 | 5 |

NOVEMBER ☉ enters ♄ 22d. 11h. 31m M.

New Moon the 7th. 2h. 9m. evening.
 First Quarter the 14th. at 5h. om. morning.
 Full Moon the 21st, 10h. 17m. night.
 Last Quarter the 30th. 2h. 38m. morning.

| Da ws. | ENGLISH CALENDAR. | R. | O S |
|---------|---|----|-----|
| 1 W. | <i>All Saints.</i> | 7 | 5 |
| 2 Th | D. of Kent, b. | 7 | 6 |
| 3 F. | Prs. Sophla born. | 7 | 8 |
| 4 sa. | | 7 | 9 |
| 5 Sun | 23d Sun. aft. Trin. <i>Powder plot,</i> | 7 | 11 |
| 6 M. | Leonard Con. | 7 | 12 |
| 7 Tu. | | 7 | 13 |
| 8 W. | Prs. Augusta Sophia born. | 7 | 15 |
| 9 Th. | | 7 | 16 |
| 10 F. | | 7 | 17 |
| 11 sa. | St. Martin Bp. | 7 | 19 |
| 12 sun. | 24th Sun af. Trin. | 7 | 20 |
| 13 M. | Britius Bp. | 7 | 21 |
| 14 Tu. | | 7 | 22 |
| 15 W. | St. Machutus Bp. | 7 | 24 |
| 16 Th. | | 7 | 25 |
| 17 F. | Hugh Bishop of Lincoln. | 7 | 26 |
| 18 sa. | | 7 | 27 |
| 19 sun. | 25th Sun. aft. Trin. | 7 | 28 |
| 20 M. | Edmund K. & Martyr. | 7 | 30 |
| 21 Tu. | | 7 | 30 |
| 22 W. | Cecilia. | 7 | 32 |
| 23 Th. | St. Clement, | 7 | 33 |
| 24 F. | | 7 | 34 |
| 25 Sa. | Catherine V. | 7 | 35 |
| 26 Sun | 26th Sun. after Trin. | 7 | 36 |
| 27 M. | | 7 | 36 |
| 28 Tu. | | 7 | 37 |
| 29 W. | | 7 | 38 |
| 30 Th. | St. Andrew. | 7 | 39 |

NOVEMBR

| Jo | Semaine. |
|----|----------|
| 1 | mercredi |
| 2 | jeudi |
| 3 | Vendredi |
| 4 | samedi |
| 5 | DIMAN. |
| 6 | Lundi |
| 7 | mardi |
| 8 | mercredi |
| 9 | jeudi |
| 10 | Vendredi |
| 11 | samedi |
| 12 | DIMAN. |
| 13 | Lundi |
| 14 | mardi |
| 15 | mercredi |
| 16 | Jeudi |
| 17 | Vendredi |
| 18 | Samedi |
| 19 | DIMAN. |
| 20 | Lundi |
| 21 | mardi |
| 22 | mercredi |
| 23 | jeudi |
| 24 | Vendredi |
| 25 | Samedi |
| 26 | DIMAN. |
| 27 | Lundi |
| 28 | mardi |
| 29 | mercredi |
| 30 | jeudi |

31m M.

NOVEMBRE le Centre 1 le 22 à 11h 31m M

● Le 7 à 2h. 9m. Soir.

D Le 14 à 5h. 0m. Matin.

○ Le 21 à 10h. 17m. Soir.

C Le 30 à 2h. 38m. Matin.

| R. O S | Jo | Semaine. | F E T E S. | L O C |
|--------|----|----------|-----------------------------|--------|
| 7 5 | 1 | mercredi | TOUSSAINT. <i>Off.</i> | 7 5 5 |
| 7 6 | 2 | jeudi | Trépassés. | 7 6 5 |
| 7 8 | 3 | Vendredi | | 7 8 5 |
| 7 9 | 4 | samedi | Charles. 2M | 7 9 5 |
| 7 11 | 5 | DIMAN. | 24. M | 7 11 5 |
| 7 12 | 6 | Lundi | | 7 12 5 |
| 7 13 | 7 | mardi | | 7 13 5 |
| 7 15 | 8 | mercredi | <i>Offave.</i> Touffaint. M | 7 15 5 |
| 7 16 | 9 | jeudi | Dedic. Basil. Sauveur. M | 7 16 5 |
| 7 17 | 10 | Vendredi | André Avellin. M | 7 17 5 |
| 7 19 | 11 | samedi | Martin. M | 7 19 5 |
| 7 20 | 12 | DIMAN. | 25. | 7 20 5 |
| 7 21 | 13 | Lundi | Didace. | 7 21 5 |
| 7 22 | 14 | mardi | Martin Pape. | 7 22 5 |
| 7 24 | 15 | mercredi | Gertrude. | 7 24 5 |
| 7 25 | 16 | Jeudi | | 7 25 5 |
| 7 26 | 17 | Vendredi | Grégoire Thaumaturge. | 7 26 5 |
| 7 27 | 18 | Samedi | Dedic. Basil. St. Pierre. | 7 27 5 |
| 7 28 | 19 | DIMAN. | 26. Elizabeth. 2M | 7 28 5 |
| 7 30 | 20 | Lundi | Felix de Valois. | 7 30 5 |
| 7 30 | 21 | mardi | Présentation. | 7 30 5 |
| 7 32 | 22 | mercredi | Cecile. | 7 32 5 |
| 7 33 | 23 | jeudi | Clément. M | 7 33 5 |
| 7 34 | 24 | Vendredi | Jean de la Croix. M | 7 34 5 |
| 7 35 | 25 | Samedi | <i>Jeûne.</i> Catherine. | 7 35 5 |
| 7 36 | 26 | DIMAN. | 27. Sol. André. M | 7 36 5 |
| 7 36 | 27 | Lundi | | 7 36 5 |
| 7 37 | 28 | mardi | | 7 37 5 |
| 7 38 | 29 | mercredi | De la Vigile. M | 7 38 5 |
| 7 39 | 30 | jeudi | André. | 7 39 5 |

D

DECEMBER ☉ enters 21st 11h 58m. E.

New Moon the 7th. 0h. 41m. morning.
 First Quarter the 13th. 4th. 37m. evening.
 Full Moon the 21st. 5h. 4m. evening.
 Last Quarter the 29th. 6h. 7m. evening.

| D | ns. | ENGLISH CALENDAR. | R. | O | S |
|----|------|---|----|----|---|
| 1 | F. | | 7 | 40 | 5 |
| 2 | Sa. | | 7 | 40 | 5 |
| 3 | sun. | <i>Advent Sunday.</i> | 7 | 41 | 5 |
| 4 | M. | | 7 | 42 | 5 |
| 5 | Tu. | | 7 | 42 | 5 |
| 6 | W. | Nicholas Bp. | 7 | 43 | 5 |
| 7 | Th. | | 7 | 43 | 5 |
| 8 | F. | Concep. V. Ms | 7 | 44 | 5 |
| 9 | Sa. | | 7 | 44 | 5 |
| 10 | sun. | <i>2d Sund. in Advent.</i> | 7 | 45 | 5 |
| 11 | M. | | 7 | 45 | 5 |
| 12 | Tu. | | 7 | 45 | 5 |
| 13 | W. | Lucy V. M. | 7 | 46 | 5 |
| 14 | Th. | | 7 | 46 | 5 |
| 15 | F. | | 7 | 46 | 5 |
| 16 | Sa. | O Sapientia. | 7 | 46 | 5 |
| 17 | sun. | <i>3d Sund. in Advent.</i> | 7 | 46 | 5 |
| 18 | M. | | 7 | 46 | 5 |
| 19 | Tu. | | 7 | 46 | 5 |
| 20 | W. | | 7 | 46 | 5 |
| 21 | Th. | St. Thomas. Shortest day. | 7 | 46 | 5 |
| 22 | F. | Ember week. | 7 | 46 | 5 |
| 23 | Sa. | | 7 | 46 | 5 |
| 24 | Sun | <i>4th Sun. in Advent.</i> | 7 | 46 | 5 |
| 25 | M. | <i>Christmas Day.</i> | 7 | 46 | 5 |
| 26 | Tu. | St. Stephen. | 7 | 46 | 5 |
| 27 | W. | St. John. | 7 | 45 | 5 |
| 28 | Th. | Innocents. | 7 | 45 | 5 |
| 29 | F. | | 7 | 45 | 5 |
| 30 | Sa. | <i>1st Sun. after Christmas. Silvester.</i> | 7 | 44 | 5 |
| 31 | Sun | <i>(Americans defeated.)</i> | 7 | 44 | 5 |

DECEMBRE

● Le
 ☽ Le
 ☉ Le
 ☾ Le

| Jo | Semaine. |
|----|----------|
| 1 | Vendredi |
| 2 | samedi |
| 3 | DIMAN. |
| 4 | Lundi |
| 5 | mardi |
| 6 | mercredi |
| 7 | jeudi |
| 8 | Vendredi |
| 9 | samedi |
| 10 | DIMAN. |
| 11 | Lundi |
| 12 | mardi |
| 13 | Mercredi |
| 14 | Jeudi |
| 15 | Vendredi |
| 16 | samedi |
| 17 | DIMAN. |
| 18 | Lundi |
| 19 | Mardi |
| 20 | Mercredi |
| 21 | Jeudi |
| 22 | Vendredi |
| 23 | Samedi |
| 24 | DIMAN. |
| 25 | Lundi |
| 26 | Mardi |
| 27 | Mercredi |
| 28 | Jeudi |
| 29 | Vendredi |
| 30 | Samedi |
| 31 | DIMAN. |

58m. E.

DECEMBRE le Centre le 21 à 11h 58m S.

● Le 7 à oh. 41m. Matin.

D Le 13 à 4h. 37m. Soir.

⊙ Le 21 à 5h. 40m. Soir.

C Le 29 à 6h. 7m. Soir.

ng.

| R. O S | Jo | Semaine. | F E T E S. | L O C |
|--------|----|----------|-----------------------------------|-----------|
| 7 40 5 | 1 | Vendredi | | 7 40 5 |
| 7 40 5 | 2 | samedi | Bibiane, | 7 40 5 |
| 7 41 5 | 3 | DIMAN. | 1. de l'Avent. Sol. Xavier. | 7 41 5 |
| 7 42 5 | 4 | Lundi | Pierre Chrisologue. 2M | 7 42 5 |
| 7 42 5 | 5 | Mardi | François Xavier. 2M | 7 42 5 |
| 7 43 5 | 6 | Mercredi | Nicolas. M | 7 43 5 |
| 7 43 5 | 7 | Jeudi | Ambroise. M | 7 43 5 |
| 7 44 5 | 8 | Vendredi | CONCEPTION. O ⁸ . M | 7 44 5 |
| 7 44 5 | 9 | samedi | | M 7 44 5 |
| 7 45 5 | 10 | DIMAN. | 2. 2M | 7 45 5 |
| 7 45 5 | 11 | Lundi | Damase. 2M | 7 45 5 |
| 7 45 5 | 12 | Mardi | | M 7 45 5 |
| 7 46 5 | 13 | Mercredi | Luce. 2M | 7 46 5 |
| 7 46 5 | 14 | Jeudi | | M 7 46 5 |
| 7 46 5 | 15 | Vendredi | O ⁸ ave. Conception. M | 7 46 5 |
| 7 46 5 | 16 | samedi | Eusebe. M | 7 46 5 |
| 7 46 5 | 17 | DIMAN. | 3. | 7 46 5 |
| 7 46 5 | 18 | Lundi | | 7 46 5 |
| 7 46 5 | 19 | Mardi | | 7 46 5 |
| 7 46 5 | 20 | Mercredi | Jeune. 4 Tems. M. à la Messe. | 7 46 5 |
| 7 46 5 | 21 | Jeudi | Thomas. M | 7 46 5 |
| 7 46 5 | 22 | Vendredi | Jeune. 4 Tems. | 7 46 5 |
| 7 46 5 | 23 | Samedi | Jeune 4 tems. | 7 46 5 |
| 7 46 5 | 24 | DIMAN. | 4. Sol. Thomas. | 7 46 5 |
| 7 46 5 | 25 | Lundi | N O E L. O ⁸ ave. | 7 46 5 |
| 7 46 5 | 26 | Mardi | ETIENNE. O ⁸ ave. M | 7 46 5 |
| 7 45 5 | 27 | Mercredi | JEAN. O ⁸ ave. 2M | 7 45 5 |
| 7 45 5 | 28 | Jeudi | Innocens. O ⁸ ave. 3M | 7 45 5 |
| 7 45 5 | 29 | Vendredi | Thomas. 4M | 7 45 5 |
| 7 44 5 | 30 | Samedi | | 3M 7 44 5 |
| 7 44 5 | 31 | DIMAN. | Silvestre. 5M | 7 44 5 |

A TABLE OF THE DIAMETERS, &c. OF THE SUN & PLANETS.

| Names of the planets. | Diameters in English Miles. | Mean distances from the sun, as determined from observations of the transit of Venus, in 1761. | Annual period round the sun. | | | Diurnal rotation on its axis. | | | Hourly motion in its orbit. | Hourly motion of its equator. | Inclination of axis to orbit. |
|-----------------------|-----------------------------|--|------------------------------|-----|----|-------------------------------|----|----|-----------------------------|-------------------------------|-------------------------------|
| | | | Y. | D. | H. | D. | H. | M. | | | |
| Sun | 890,000 | | | | | 25 | 6 | 0 | 3,818 | 80° 0' 0" | |
| Mercury | 3,000 | 36,841,468 | 0 | 87 | 23 | unknown | | | 109,699 | unknown | |
| Venus | 7,906 | 68,891,486 | 0 | 224 | 17 | 24 | 8 | 0 | 80,295 | 1,043 | 15° 0' 0" |
| Earth | 7,970 | 95,173,000 | 1 | 0 | 0 | 1 | 0 | 0 | 68,243 | 1,042 | 23° 29' 0" |
| Moon | 2,180 | ditto | 1 | 0 | 0 | 29 | 12 | 44 | 22,290 | 9½ | 2° 10' 0" |
| Mars | 5,400 | 145,014,148 | 1 | 321 | 17 | 1 | 0 | 40 | 55,287 | 556 | 0° 0' 0" |
| Jupiter | 94,000 | 494,990,976 | 11 | 314 | 18 | 0 | 9 | 56 | 29,083 | 25,920 | 0° 0' 0" |
| Saturn | 78,000 | 907,956,130 | 29 | 167 | 6 | 0 | 10 | 16 | 22,400 | 22,101 | 28° 0' 0" |
| Georgian | 34,217 | 1,815,912,260 | 83 | 121 | 0 | unknown | | | 15,000 | unknown | unknown |

Planets lately discvd. PIAZZI, Orbit 4y, 7m, 10d: dist. from the Sun, taking the earth at 10 from 21-35. OLBRET. - 4 8 3 - - - - - 27-28

(34)

RULE. Have top of each front lunn of the table then in the right new moon, and i time when it is h

Times of High Full Moon,
St. Laurent
 At Seven Mes
 At Caouy
 Manicouagan
 Belamites
 Port Neuf

New Moon.

| Age of the Moon. | b. |
|------------------|----|
| 0 | 6 |
| 1 | 7 |
| 2 | 8 |
| 3 | 9 |
| 4 | 9 |
| 5 | 9 |
| 6 | 10 |
| 7 | 11 |
| 8 | 11 |
| 9 | 12 |
| 10 | 12 |
| 11 | 13 |
| 12 | 13 |
| 13 | 14 |
| 14 | 14 |

A Tide Ga

Georgian 34,217 | 1,815,912,260 | 83 121 0 | unknown | 15,000 | unknown | unknown
 Planets lately discvd. PIAZZI, Orbit 4y, 7m, 10d: dist. from the Sun, taking the earth at 10 from 21-35.
 OLBRET. - 4 8 3 27-28

(35)
A Tide Table for the Harbour of Quebec.

| Age of the Moon. | b. m. | Age of the Moon. |
|------------------|-------|------------------|
| 0 | 6 45 | 15 |
| 1 | 7 33 | 16 |
| 2 | 8 21 | 17 |
| 3 | 9 9 | 18 |
| 4 | 9 57 | 19 |
| 5 | 10 45 | 20 |
| 6 | 11 33 | 21 |
| 7 | 12 21 | 22 |
| 8 | 1 9 | 23 |
| 9 | 1 57 | 24 |
| 10 | 2 45 | 25 |
| 11 | 3 33 | 26 |
| 12 | 4 21 | 27 |
| 13 | 5 9 | 28 |
| 14 | 5 57 | 29 |

This Table shews the time of high water ashore, of which circumstance all masters of vessels ought to be well aware when they remove their vessels from one place to another; but the ebbing continues three quarters of an hour in the Channel.

RULE. Having found the age of the moon at the top of each month in the Calendar, look in the left column of the table for the day from new to the full moon, then in the right column the day from the full to the new moon, and in the middle column you will find the time when it is high water ashore.

Times of High Water, on the days of New & Full Moon, at different places of the River

| <i>St. Lawrence.</i> | |
|----------------------|--------|
| At Seven Isles | 1h 2¼h |
| At Caouy | 1¼ |
| Manicouagan | 1¾ |
| Berfamites | 2 |
| Port Neuf | 2¼ |
| Tadouffac | 2¼h |
| Pot à l'eau de vie | 3¼ |
| Malbaie | 4 |
| Baie St. Paul. | 4¾ |
| Cap Tourmente | 5¼ |

A concise EQUATION TABLE, adapted to the Second Year after Leap-Year. and will be within a Minute of the Truth for every Year; shewing to the nearest full Minute, how much, a Clock should be faster or slower than the Sun.

Table abrégée d'Equation, calculée pour la seconde année après l'année Bissextile, laquelle, à une minute près, se trouve juste pour chaque année; montrant à la minute combien une Horloge devrait être en avant ou en arrière du Soleil.

| Months. | Days. | Equ. in Minutes. | Months. | Days. | Equ. in Minutes. | Months. | Days. | Equ. in Minutes. |
|---------|-------|------------------|---------|-------|------------------|---------|-------|------------------|
| Jan. | 1 | 4 | Apr. | 1 | 4 | Aug. | 10 | 5 |
| | 3 | 5 | | 4 | 3 | | 15 | 4 |
| | 5 | 6 | | 7 | 1 | | 20 | 3 |
| | 7 | 7 | | 11 | 1 | | 24 | 2 |
| | 10 | 8 | | 15 | 0 | | 28 | 1 |
| | 12 | 9 | | 19 | 1 | | 31 | 0 |
| | 15 | 10 | | 24 | 2 | Sept. | 3 | 1 |
| | 18 | 11 | | 30 | 3 | | 6 | 2 |
| | 21 | 12 | May | 14 | 4 | | 9 | 3 |
| | 25 | 13 | | 29 | 3 | | 12 | 4 |
| | 31 | 14 | June | 5 | 2 | | 15 | 5 |
| Feb. | 6 | 15 | | 10 | 1 | | 18 | 6 |
| | 21 | 14 | | 15 | 0 | | 21 | 7 |
| | 27 | 13 | | 20 | 1 | | 24 | 8 |
| Mar. | 4 | 12 | | 24 | 2 | | 27 | 9 |
| | 8 | 11 | | 29 | 3 | | 30 | 10 |
| | 12 | 10 | | 31 | 4 | Oct. | 3 | 11 |
| | 15 | 9 | July | 4 | 4 | | 6 | 12 |
| | 19 | 8 | | 11 | 5 | | 10 | 13 |
| | 22 | 7 | | 26 | 6 | | 14 | 14 |
| | 25 | 6 | | | | | 19 | 15 |
| | 28 | 5 | | | | | | |

A BRIEF CHRONOLOGICAL AERAS AND WORLD.

THE CREATION
The Flood
The dispersion of
The foundation of
The Covenant with
The departure of
The rape of Helen
The dedication of
THE ERA of the C
THE ERA of the B
Cyrus, first King of
The defeat of the P
The Peloponesian V
Overthrow of the
The victory of Arb
The destruction of C
The battle of Pharsi
The battle of Actiu
The shutting of the
The Birth of THE
THE VULGAR ER
Constantine removed
The end of the West
Justinian published
THE ERA of the H
The race of Abbas,
Caliphs of the Sar
Charlemagne began
The Turks took Bag
the Saracens
The first Crusade
Magna Charta, signe
Henry V. of Englan
Invention of Printin
End of the Eastern
Lorenzo de Medic
Italy
Charles V.
Age of Louis XIV.

A BRIEF CHRONOLOGY OF THE MOST REMARKABLE ERAS AND HISTORICAL EPOCHS OF THE WORLD.

the Second
a Minute
the nearest
be faster or

seconde an-
ne minute
montrant
re en avan

Days.
Minutes
Fig. in
Clock tower
than the
hours.

Oct. 27 16
Nov. 8 16
15 15
20 14
24 13
27 12
30 11
A.D. 2 10
5 9
7 8
9 7
11 6
13 5
15 4
18 3
20 2
22 1
24 0
*
26 1
28 2
30 3

| | before Christ | |
|--|---------------|--|
| THE CREATION | 4008 | |
| The Flood | 2352 | |
| The dispersion of Noah's posterity | 2207 | |
| The foundation of the Assyrian Monarchy by Ninus | 2059 | |
| The Covenant with Abraham | 1985 | |
| The departure of the Children of Israel from Egypt | 1555 | |
| The rape of Helen | 1204 | |
| The dedication of the Temple by Solomon | 1008 | |
| The ERA of the OLYMPIADES | 766 | |
| The ERA of the BUILDING of ROME | 753 | |
| Cyrus, first King of Persia | 559 | |
| The defeat of the Persians at Salamis | 480 | |
| The Peloponesian War began | 431 | |
| Overthrow of the Athenian power by Lysander | 405 | |
| The victory of Arbela | 331 | |
| The destruction of Carthage | 146 | |
| The battle of Pharsalia | 48 | |
| The battle of Actium | 31 | |
| The shutting of the Temple of Janus, by Augustus | 5 | |
| The Birth of THE SAVIOUR of THE WORLD | 5 | |
| The VULGAR ERA | 1 | |
| Constantine removed the seat of Empire to Byzantium | 328 | |
| The end of the Western Empire | 476 | |
| Justinian published the Institutes | 529 | |
| The ERA of the HEGIRA | 622 | |
| The race of Abbas, encouragers of Arabic learning and Caliphs of the Saracens, | 749 | |
| Charlemagne began the Empire of Germany | 800 | |
| The Turks took Bagdat, and overturned the Empire of the Saracens | 1055 | |
| The first Crusade | 1096 | |
| Magna Charta, signed in England | 1215 | |
| Henry V. of England, battle of Agincourt | 1415 | |
| Invention of Printing | 1440 | |
| End of the Eastern Empire | 1453 | |
| Lorenzo de Medicis, the Augustan age of modern Italy | 1478 | |
| Charles V. | 1519-56 | |
| Age of Louis XIV. and of Queen Anne | 1643-1714 | |

THE HISTORY OF THE MOST REMARKABLE
EVENTS AND HISTORICAL EPISODES OF THE
WORLD.

before CHRIST

PERIOD

... of the world ...
... by ...
... of the world ...

... of the world ...
... of the world ...

... of the world ...
... of the world ...

... of the world ...
... of the world ...

... of the world ...
... of the world ...

... of the world ...
... of the world ...

... of the world ...
... of the world ...

... of the world ...
... of the world ...

... of the world ...
... of the world ...

... of the world ...
... of the world ...

... of the world ...
... of the world ...

... of the world ...
... of the world ...

BRITIS

ROYA

ETAT CIV

L'AMERIQ

THE
BRITISH AMERICAN
ROYAL KALENDAR,

1809.

ETAT CIVILE ET MILITAIRE

DE

L'AMERIQUE BRITANNIQUE,

1809.

C 2

- KING.

1760. } **G**EOURGE III. King of the United Kingdom of Great-Britain and Ireland; Defender of the Faith, Sovereign of the Orders of the Garter, Thistle, Bath, and St. Patrick, (Duke of Brunswic and Lunenberg, Arch-Treasurer and Elector of the Holy Roman Empire.)

IMPERIAL LEGISLATURE.

THE KING.

THE HOUSE OF PEERS OF GREAT-BITAIN.

Speaker *Right Hon. JOHN LORD ELDON

Peers of the BLOOD ROYAL.

- 1762. *His Royal Highness GEORGE AUGUSTUS FREDERICK (Prince of Wales.)
- 84. *His R. H. Frederick, D. of York and Albany.
- 89. *His R. H. Wm. Henry, D. of Clarence and St. Andrews.
- 99. *His R. H. Edward, D. of Kent and Strathearn.
- 99. *His R. H. Ernest Augustus, D. of Cumberland and Teviotdale.
- 1801. *His R. H. Augustus Frederick, Duke of Suffex.

This mark stands { * for Privy Counsellor.
 † Members of the House of Commons

☞ This and the following lists are principally copied from the English Kalendars for 1808.

1801. *His R. H. A
 Cambridge.
 1764. *His R. H.
 Edinburgh.
 D
 MAR
 EA
 VISC
 BAR
 SCOTS PEERS, e
 IRISH
 IRISH
 HERESSES in their
 Des
 ARCHBISHOPS
 Clerk of the Parliament
 H. Cowper,
 HOUSE OF COMM
 Third Parliament of t
 Britain and Ireland
 Speaker, the Right
 ENGLAND A
 SCOT
 IREL
 Clerk of the House of
 John Le
 Jeremiah Dyl

301. *His R. H. Adolphus Frederick, Duke of Cambridge.
764. *His R. H. Wm. D. of Gloucester and Edinburgh.

DUKES, [18]

MARQUISES, [12]

EARLS, [93]

VISCOUNTS, [22]

BARONS, [143]

SCOTS PEERS, elected June, 1807, [16]

IRISH PEERS, [28]

IRISH BISHOPS, [4]

PEERESSES in their own Right, by Creation or Descent, [10]

ARCHBISHOPS and BISHOPS, [26]

Clerk of the Parliament, Rt. Hon. *†George Rose,
H. Cowper, Esq. Clerk-Assistant,

HOUSE OF COMMONS OF GREAT-BRITAIN.

Third Parliament of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, elected June 2, 1807.

Speaker, the Right Hon. CHARLES ABBOT.

ENGLAND AND WALES, [513]

SCOTLAND, [45]

IRELAND, [100]

Clerk of the House of Commons, John Hatfield, Esq.
John Ley, Esq. Deputy,
Jeremiah Dyfon, Esq. Clerk-Assistant.

The King's Most Honourable PRIVY COUNCIL

Lord President, Earl CAMDEN, K G

Prince of Wales, K; G.
 D of York, K G & K B
 D Clarence, K G & K T
 D of Kent, K G & K P
 D of Cumberland K G
 D of Suffex K G
 D of Cambridge K G
 D of Gloucester, K G
 Archbp. of Canterbury,
 Lord Chancellor,
 Archbishop of York,
 Archbishop of Armagh,
 E. Westmorland K G Pri-
 vy Seal.
 Duke of Norfolk,
 Richmond,
 Grafton, K G
 Bedford,
 Marlborough, K G
 Athol, K T
 Montrose, K T
 Portland, K G
 Marq. Buckingham, K G
 Stafford, K G
 Townshend,
 Salisbury K G
 Hertford, K G
 Bute,
 Wellesley, K P & K C
 Douglas,
 E. of Aylesford, Ld. Stewt
 Dartmouth, K G Ld. C.
 Derby

Earl of Pembroke, K
 Winchelsea, K G
 Chetterfield, K G
 Sandwich,
 Carlisle K G
 Cholmondeley,
 Lauderdale,
 Elgin, K C
 Tankerville,
 Macclesfield,
 Ashburnham,
 Harrington,
 Buckinghamshire,
 Fitzwilliam,
 Hardwicke, K G
 Spencer, K G
 Chatham, K G
 Bathurst,
 Aylesbury, K T
 Grosvenor,
 Dorchester,
 Carnarvon,
 Liverpool,
 St. Vincent, K B
 Malmesbury K B
 Moira,
 Courtown, K P
 Carysfort, K P
 Donoughmore,
 Onslow,
 Chichester,
 Clancarty,
 Powys,

Earl Grey,
 † Temple
 † Lord Chas. H.
 Charles Spence
 † Robert Spence
 Frederic Cam
 Viscount Falmer
 Howe, K B
 Galway, K B
 † Viscount Morp
 † Lord Ossulston
 † Stopford,
 † Castlereagh,
 Meville,
 Sidmouth,
 Cathcart, K
 † Henry Petty
 † Granville Le
 † John Towns
 † George Thy
 † John Thynn
 Bishop of Lond
 Lord St. John,
 Holland,
 Harrowby,
 Walsingham,
 Carteret,
 Hawkesbury,
 Grenville,
 Auckland,
 Mulgrave,
 Bayning,
 Glastonbury.
 Bolton,
 Minto,
 Arden,

† In this and the
ber of the House o

Earl Grey,
 † Temple,
 † Lord Chas. H. Somerset,
 Charles Spencer,
 † Robert Spencer,
 Frederic Campbell,
 Viscount Falmouth,
 Howe, K B
 Galway, K B
 † Viscount Morpeth,
 † Lord Ossulston,
 † Stopford,
 † Castlereagh,
 Meville,
 Sidmouth,
 Cathcart, K T
 † Henry Petty,
 † Granville Lev. Gower,
 † John Townsend,
 † George Thynne,
 † John Thynne,
 Bishop of London,
 Lord St. John,
 Holland,
 Harrowby,
 Walsingham,
 Carteret,
 Hawkesbury,
 Grenville,
 Auckland,
 Mulgrave,
 Bayning,
 Glastonbury.
 Bolton,
 Minto,
 Arden,

Lord St. Helens,
 Henly, K B
 Teignmouth,
 Whitworth, K B
 Glenberrie,
 Redefdale,
 Ellenborough,
 Batham,
 Erskine,
 Manners,
 † Ch. Abbot,
 Sir G. Yonge, bart. K B
 Hon. Chas. F. Greville,
 Hon. Rd. Fitzpatrick,
 † John Foster,
 † Hon. J. Chs. Villiers,
 Sir Wm. Wynne, knt.
 † Thomas Steele,
 Sir Arch. Macdonald, knt.
 † Wm. Windham,
 Sir Jh. Banks, bart. K B
 Hon. John Trevor,
 † Sir W. Scott, kt
 † Hon. Thom. Grenville,
 † Isaac Corry,
 † George Canning,
 † William Dundas,
 † Hon. Charles P. Yorke,
 † Sir Wm. Grant, knt.
 † Thomas Wallace,
 † Charles Bathurst,
 † William Wickham,
 † George Rose,
 † Charles Long,
 † Sir J B. Warren, bt. KB
 & K. C.

† In this and the following lists, this mark stands for Member of the House of Commons.

† John Smyth,
 † John Hiley Addington,
 † George Tierney,
 Hon. Thomas Maitland,
 † Nathaniel Bond,
 † Hon. Arthur Paget, K B
 † Sir Evan Nepean, bart.
 Sir James Mansfield, knt.
 Sir Wm. Drummond, K C
 Charles Arbuthnot, K C
 John Hookham Frere.
 † Nicolas Vanfittart,
 † Reginald Pole Carew,
 John Sullivan,

† Richard Brinsly Sheridan
 † William Elliott,
 George Penfonby,
 † Sir John Newport, bart.
 † Sir John Anfruther, bt.
 † Sir Jas. M. Pulteney bt.
 † Hon. Spencer Percival,
 † Hon. Robert Dundas,
 † Hon. Sir A. Wellesley,
 K B
 † Hon. Henry Pierrepont,
 Francis James Jackson,
 † Hon. Richard Ryder.

Clerks of the Council in ordinary.

Hon. Robt. Walpole, | Sir George Chetwynd, bt.
 Sir Stephen Cottrell, knt. | Wm. Fawkener, esq.

Lords of the Committee of Council, appointed by the King, for the Consideration of all Matters relating to TRADE and FOREIGN PLANTATIONS.

President, Earl Bathurst.
Dy. Pres. *† George Rose.
 The Lord Chancellor,
 The Arch. of Canterbury,
 First Ld of the Treasury,
 First Ld of the Admiralty,
 The Prin. Secs. of State,
 Chancellor and Under-Treasurer of the Exchequer.
 Speaker of the House of Commons,
 Chanc. of the Duchy of Lancaster.
 Paymasters of the Forces.
 Treasurer of the Navy.
 Master of the Mint,

Such Officers of State in Ireland as are Privy Councillors in England.
 *Lord Fred. Campbell.
 *Lord Glastonbury,
 *Lord Whitworth,
 *Earl of Clancarty.
 *Rt. Hon. Sir Wm. Wynne, kt.
Secretaries, Sir Stephen Cottrell, & William Fawkener, Esq.
Law Clerk, John Reeves, Esq.
Chief Clerk, Geo. Chalmers, Esq. F R & A S

THE GREAT

Lord Primate of
 Chas. Manners.
 Lord High Steward
 Lord High Chancellor
 First Lord of the
 Lord President of
 Lord Privy Seal,
 Lord Chamberlain
 Lord High Constable
 Hereditary Earl
 Norfolk.
 First Lord of the
 Principal Secretary
 ment. *Lord H
 Principal Secretary
 † *Right Hon.
 Principal Secretary
 department, †
 Lord Lieutenant of

HIGH COURT

Lord High Chancellor
 Eldon.
 Master or Keeper
 Wm. Grant

COURT

Lord Chief Justice

*Lord Ellenborough
 Sir Nash Grose, &

THE GREAT OFFICERS OF STATE.

Lord Primate of all England, *The Right Honble. Chas. Manners Sutton, Ld. Archbp. of Canterbury.

Lord High Steward, (vacant)

Lord High Chancellor of Great-Britain, *Ld. Eldon.

First Lord of the Treasury, *Duke. of Portland,

Lord President of the Privy Council, *Earl Camden.

Lord Privy Seal, *Earl Westmoreland

Lord Chamberlain, Earl Dartmouth. K G

Lord High Constable, (vacant)

Hereditary Earl Marshal, Ch. Howard, Duke of Norfolk.

First Lord of the Admiralty, *Lord Mulgrave.

Principal Secretary of State for the Home Department. *Lord Hawksbury.

Principal Secretary of State for Foreign affairs, †*Right Hon. George Canning.

Principal Secretary of State, for the War and Colony department, †*Lord Castlereagh.

Lord Lieutenant of Ireland, *Duke of Richmond.

HIGH COURT OF CHANCERY.

Lord High Chancellor of Great Britain, *Lord Eldon.

Master or Keeper of the Rolls, *†Right Hon. Sir Wm. Grant, knt.

COURT OF KING'S BENCH.

Lord Chief Justice and Judges.

*Lord Ellenborough, | Sr Soulden Lawrence kt.
Sir Nash Grose, Knt. | Sr Simon Le Blanc, knt.

COURT OF COMMON PLEAS.

Chief Justice and Judges.

†Rt. Hon. Sir James Mansfield, knt.
John Heath, Esq. | Sir Giles Rooke, Knt.
Sir Alan Chambré, kn

THE COURT OF EXCHEQUER.

Chancellor.

*†Right Hon. Spencer Perceval,
Lord Chief Baron.

*Right Hon. Sir Archibald Macdonald, kt. 3500
Three Barons, 3000l. each.

Sir Alex. Thompson kt. | Sir Robert Graham, kn
Sir George Wood, knt.

†Sir Vicary Gibbs, knt. *Atty. Genl.*
†Sir Thomas Plomer, knt. *Solicitor General.*

ADMIRALTY-OFFICE. (Charing Cross.)

Lord Commissioners. (7)

Rt. Hon. *Ld. Mulgrave, 1st Lord, salary 3000l. a year
†Lord Gambier, Sir Richard Bickerton, bt. K. C.
†W. J. Hope and †Robt. Ward, Esqrs. †Viscount
Palmerston. †James Bailer, Esqr. 1000l. each.
1st Secy. †W. Wellesly Pole, Esq. 4000l.
2d Secy. John Barrow, Esq. 2000l.
Chief Clerk, Thomas Kight, esq.

ADMIRALTY-COURT.

Judge of the Admiralty.

*†Right Hon. Sir William Scott, knt. D. C. L.
Ks. Advocate Genl. †Sir John Nicholl, kt. D. C.

PAY-OFFICE OF THE NAVY. Somerset Place.

Treasurer of the Navy, 4000l.

*†Rt. Hon. Geo. Rose, Esq.
Pay Master of the Navy.
John Smith, Esqr. 800l.

STATEMENT a
1808.

North Sea and D
English and Irish
Spain, Portugal a
Mediterranean an
Coast of Africa,
Amer. & Newfoun
West India Island
Jamaica Station,
Cape of Good Ho
East Indies and on
Expeditions, crui

TOTAL AT S
In Port and fittin
Guard Ships,
Hosp. Prison & Re

Total in
Ordinary and repa
Building,

GRAND TO

COLONY & W
*Principal Secretar
Under Secy. Colon
Ditto War Dep*

WAR
*Secretary at War.
Deputy Secy. F.
1st Clerk, Rt. Lui
Principal Clerks. }*

STATEMENT and distribution of the British Navy, Sept. 1, 1808.

| | line | 30's | frig | ships | frig | total |
|-------------------------------------|------------|-----------|------------|------------|------------|-------------|
| | | 44's | | | &c. | |
| North Sea and Downs, - - - | 23 | 1 | 10 | 37 | 58 | 129 |
| English and Irish Channels, - - | 12 | 1 | 23 | 14 | 44 | 94 |
| Spain, Portugal and Gibraltar, - | 24 | 1 | 10 | 23 | 4 | 59 |
| Mediterranean and on passage, - | 21 | 2 | 25 | 15 | 3 | 66 |
| Coast of Africa, - - - | 0 | 0 | 1 | 2 | 0 | 3 |
| Amer. & Newfoundland stations, - | 2 | 2 | 15 | 9 | 5 | 33 |
| West India Islands & on passage, - | 5 | 1 | 12 | 32 | 30 | 80 |
| Jamaica Station, - - - | 2 | 2 | 9 | 20 | 8 | 40 |
| Cape of Good Hope & outward, - | 7 | 2 | 6 | 8 | 5 | 28 |
| East Indies and on passage, - - | 6 | 1 | 20 | 6 | 4 | 37 |
| Expeditions, cruising, &c. - - | 0 | 0 | 4 | 1 | 1 | 6 |
| TOTAL AT SEA. | 98 | 18 | 135 | 167 | 162 | 573 |
| In Port and fitting, | 25 | 3 | 30 | 59 | 63 | 180 |
| Guard Ships, | 6 | 1 | 3 | 2 | 2 | 14 |
| Hosp. Prison & Receiving Ships, - | 36 | 6 | 12 | 1 | 1 | 53 |
| Total in Commission, | 162 | 23 | 180 | 229 | 228 | 822 |
| Ordinary and repairing, | 49 | 15 | 57 | 50 | 16 | 187 |
| Building, | 60 | 0 | 15 | 23 | 6 | 104 |
| GRAND TOTAL, | 271 | 38 | 252 | 292 | 250 | 1113 |

COLONY & WAR DEPARTMENT. (Downing-St.)
*Principal Secretary of State, *† Viscount Castlereagh.*
Under Secy. Colonial Department, Edwd. Cooke, Esqr.
Ditto War Depart. † Hon. C. W. Stewart.

WAR OFFICE. (Whitehall.)

*Secretary at War. *† Gen. Sir Js. My. Pulteney, bt.*
Deputy Secy. F. Moore. Esqr.

1st Clerk, Rt. Lukin, esq.

Principal Clerks. { Leo. Morse, F. R. S. Ar. Windus,
{ Rd. Brown, Thos. Dods, Esqrs.

PAY-MASTER GENERALS. (*Whitehall.*)

*† Rt. Hon. Charles Long, & *† Lord Charles Henry Somerset, 2000l. each.

Deputies. Thomas P. Cortenay, esq. & Lord C. H. Somerset, 500l. each.

Accountant Genl. David Thomas, esq. 1200l.

COMMANDER-IN-CHIEF'S OFFICE, *House Guards*

Commander in Chief of His Majesty's Forces, Field Marshall, His Royal Highness FREDERICK DUKE OF YORK. K. G. & K. B.

Lt. Col. J. W. Gordon. *Military Secy.*

Lieut. Col. H. Torrens, *Assisant do.*

Lt. Col. Hon. F. G. Upton Howard. *Private Sec.*

Hon. Lieut. Col. A. Upton,

Capt. Bunbury,

Hon. Lt. Col. F. G. Upton Howard,

Hon. Major Paget,

} *Aid-de-Camps.*

STAFF.

Maj.-Gen. Harry Calvert, *Adjutant-General.*

Brig. Genl. Wm. Wynyard, *Dep. Adjutant-General.*

Major-General Brownrigg, *Quarter Master General.*

Brig. Gen. † Hon. Alex. Hope, *Deputy.*

Assistants, Lieut. Col. Paterson, Lieut. Col. Brown and Major Marlay.

Thomas Aston Coffin, esq. *Commissary General of Stores &c. to the Forces at Home.*

L. B. Morse, esq. *Deputy Commissary General.*

George Aust, esq. *Commissary-General of Musters.*

John Tekell, esq. *Deputy Commissary Genl.*

*† Rt. Hon. Rd. Ryder, *Judge Martial and Advocate General.*

J. Augustus Oldham, esq. *Deputy.*

Sir Lucas Pepys, bart. M. D. *Physician General.*

Thos. Keate, esq. *Surgeon General.*

F. Knight, esq. *Inspector Genl. of Hospitals.*

Dr. R. Borl

Geo. Garnier

Rev. J. Gar

Genl. The

Forces in

Lieut. C

Lieut. Genl.

in Scotland

Capt. L

MASTERS

Clerk of the O
Treasurer, 10

STATE

9 Battalion

1 Brigade

Royal Eng

2 Regiment

1 Ditto ro

7 Ditto dr

25 Ditto lig

Royal wagg

Corps of r

3 Regiment

101 Ditto of

New South

8 West Ind

Royal York

Royal Wes

3 Ceylon r

16 Regts G

10 Foreign

1 Royal sta

1 Royal A

Dr. R. Borland, *Assistant*

Geo. Garnier, esq. *Apothecary General.*

Rev. J. Gamble, *M A Chaplain Genl.*

Genl. The Earl of Harrington, *Commander of the Forces in Ireland.*

Lieut. Col. H. M. Gordon, *Military Secretary.*

Lieut. Genl. Vis. Cathcart, *Commander of the Forces in Scotland.*

Capt. Lord R. Kerr, *Military Secy.*

MASTER-GENL. OF THE ORDNANCE.

*Earl of Chatham.

Clerk of the Ordnance, †Hon. Cropley Ashley Cooper,
Treasurer, Joseph Hunt, Esq.

STATEMENT OF THE BRITISH ARMY.

9 Battalions royal artillery.

1 Brigade of royal artillery drivers.

Royal Engineers.

2 Regiments life guards.

1 Ditto royal horse guards.

7 Ditto dragoon guards.

25 Ditto light dragoons.

Royal waggon train,

Corps of royal artillery, foreign.

3 Regiments foot guards,

101 Ditto of infantry of the line.

New South Wales corps.

8 West India regiments.

Royal York rangers,

Royal West India rangers.

3 Ceylon regiments.

16 Regts German Legion and 1 corps engineers

10 Foreign regiments.

1 Royal staff corps.

1 Royal African corps.

- 9 Garrison battalions.
- 12 Veteran battalions.
- 5 Colonial fencibles, &c. exclusive of militia & volunteers.

CUSTOM-HOUSE, *Thames-Street.*

THE BOARD AND ITS ATTENDANTS.

COMMISSIONERS, 1200*l.* a Year.

Chairman, Rd. Frewin, and William Roe, Esqrs.
 Sir Alexander Munro, knt.
 Fra. F. Luttrell, esq. L L D.
 John Buller, esq.
 Gloucester Wilson, esq. F, R S.
 James Hume, esq.
 John Williams. esq.
 James Willis, esq.
Secretary, John Timothy Swainson, esq.

GENERAL POST-OFFICE.

Joint Post-Masters-General. *Earl of Chichester
 *Earl of Sandwich.
Secy. and Resident Surveyor, F. Freeling, esquire.

A List of the King's Packet-boats.

FALMOUTH, WEST INDIA & AMERICA.

| | |
|-----------------------------------|-----------------------------------|
| <i>D. of Marlborough</i> , Bull. | <i>Pr. Adolphus</i> , Boulderford |
| <i>Princess Amelia</i> , Stevens. | <i>D. of Cumb.</i> Lawrence. |
| <i>Princess Charlotte</i> , Kerr. | <i>F. Freeling</i> , Bell, |
| <i>Nelson</i> , Blight. | <i>Windsor-Castle</i> , Sutton. |
| <i>D. of Kent</i> , Cotesworth. | <i>Manchester</i> , Davies. |
| <i>Lady Arabella</i> , Porteus. | <i>Princess Mary</i> , Pocock. |
| <i>Prince Ernest</i> , Petre. | <i>Duke of Montrose</i> , Dinely |
| <i>Queen Charlotte</i> , Mudge. | <i>Ld. Hobart</i> , Hamilton, |

PROVINCI

* It may be
 manack is not, nor
 therefore, the arra
 bodies in that publi
 cedence, which eith
 The Printer will ho
 ation in the arrang
 authority.

LI

PROVINC

* On croit néce
 bec n'est pas, ni n'a
 et que l'arrangement
 cette publication, ne
 leurs rangs, ou préfé
 cependant, toujours u
 paroitra devoir être f

CIVIL LIST

OF THE

PROVINCE OF LOWER-CANADA,

1809.

It may be necessary to observe that the Quebec Almanack is not, nor never has been, an official publication; and therefore, the arrangement of the different officers or public bodies in that publication, cannot in anywise affect any precedence, which either of them respectively may be entitled to. The Printer will however be always ready to make any alteration in the arrangement, which may be suggested upon good authority.

LISTE CIVILE

DE LA

PROVINCE DU BAS-CANADA,

1809.

On croit nécessaire de dire, que l'Almanach de Québec n'est pas, ni n'a jamais été, une publication Officielle; et que l'arrangement des différents Officiers, ou corps, dans cette publication, ne doit pas tirer à conséquence quant à leurs rangs, ou préca: respective. L'Imprimeur se fera, cependant, toujours un plaisir de faire tout changement qui paroitra devoir être fait, sur des bonnes autorités.

GO-

GOVERNOR,

HIS EXCELLENCY SIR JAMES HENRY CRAIG,
 Knight of the Most Honorable Order of the Bath,
 Captain-General, and Governor in Chief in and over
 the Provinces of Lower-Canada, Upper-Canada,
 Nova Scotia, New-Brunswick and their several
 Dependencies, General and Commander of all His
 Majesty's Forces in the said Provinces of Lower-
 Canada and Upper-Canada, Nova Scotia and New-
 Brunswick and their several Dependencies, and in the
 Island of Newfoundland, &c. &c. &c.

HIS EXCELLENCY SIR ROBERT SHORE MILNES,
 Baronet, Lieut. Gov. of the Province of Lower
 Canada.

H. W. Ryland, Esq. *Secy. to the Governor General.*
 Lewis Foy, Esq. *Assistant Secretary.*

— Forbes, Esq. Lt. Governor of Gaspé.

The Honble. the LEGISLATIVE COUNCIL,

The Honorable Jonathan SWELL, Speaker.

Rt. Revd. JACOB LORD Bishop of Quebec.

| | | | |
|-------------|---|------------------------|--------------------------|
| The Honble. | } | Mr. Justice Dunn, | Chief Justice Monk, |
| | | Paul Roc de St. Ours, | Sir J. Johnston, |
| | | François Baby, | Chartier De Lotbiniere, |
| | | Charles De Lanaudiere, | Gbl. Elzeard Taschereau, |
| | | R. A. De Boucherville | Mr. Justice Williams |
| | | Henry Caldwell. | |

William Smith, Esq. *Clerk of the Parliament.*

Chas. Et. De Lery Esq. *Clerk Assistant.*

James Voyer, Esq. *Clerk of the Journals.*

Mr. Wm. Boutillier, Gent. *Usb. of the Black Rod.*

Mr. James Grossiman, *Serjeant at Arms.*

Mr. François Romain, *Door Keeper.*

Mr. Louis Du Bord, *Messenger.*

Charles Bellouin, *Office Keeper.*

The Hono

Fourth Se

. Those in I

SPEAK

J. L.

François

Louis Tur

John

François

Bor

Louis Bo

Jacques

Joseph E

J. A.

John M

Wm. I

Jean M

Louis Roy

Montreal

TH

The HONORABLE the HOUSE of ASSEMBLY,
elected July 1804.

Fourth Session, Fourth Provincial Parliament.

* * Those in Italicks, were Members of the last Parliament.

SPEAKER, The Hon. _____

Gaspé,

George Pyke,

Cornwallis,

J. L. Borgia. & Jos. Robitaille.

Devon,

François Bernier, & Jean Bte. Fortin.

Hertford,

Louis Turgeon, & Etienne Ferréole Roy.

Dorchester,

John Caldwell, & P. Langlois.

Buckinghamshire,

François Legendre, & J. B. Hebert.

Borough of William Henry,

Richelieu,

Louis Bourdage, & H. M. Delorme:

Bedford,

Wm. Sturge Moore.

Surrey,

Jacques Cartier, & Pascal Chagnon.

Ken.

Joseph Plante, & Joseph Papineau:

Huntingdon

J. A. Panet, & L. De Salaberry.

York,

John Mure, & John J. Tresser.

Westward,

Wm. M'Gillivray, & D. B. Viger.

Eastward,

Jean Marie Mondelet, & James Stuart.

Comté.

Louis Roy Portelance, & J. B. Durocher.

Esquires

Montreal

CRAIG,
the Bath,
and over
-Canada,
r several
f all His
f Lower-
nd New-
and in the

MILNES
of Lowe

General.

é.

UNCII,

peaker.

bec.

Monk,

on,

otbiniere,

afchereau

Williams

t.

ck Rod.

THE

Effingham.

Joseph Meunier, & Joseph Duclos.

Leinster.

J. Turgeon, & B. Farribault.

Warwick.

James Cutbbert, & Ross Cutbbert.

Three Rivers.

Jos. Badeaux, & Ezekiel Hart.

St. Maurice.

Michel Carron, & Thomas Coffin.

Hampshire.

L. A. Juchr. Duchesnay, & F. Huot.

Comté.

Pierre A. De Bonne & R. Gray.

Upper-Town.

John Blackwood, & Claude Dénécheau.

Lower-Town.

Pierre Bedard, & John Jones.

Northumberland.

J. M. Poulin, & Aug. Caron.

Orléans.

Jérôme Martineau.

William Lindsay, Junr. Esquire, Clerk.

_____ Clerk Assistant.

_____ French Translator.

_____ Copying Clerk:

Mr. Ant. Parent, Serjeant at Arms.

Pierre Labadie, House keeper.

Augustus Welling, Messenger.

Etienne Drolette,

Jean Fluét,

Thomas Burrows,

} Door-Keepers.

The King's H

The

Rt. Revd

THOMAS I

P. R. de S

François I

James M

Chief just

P. A. Deb

Herman

Xavier de Lanau

F. Romain, Doc

OFFICERS OF

Tho. Amyot, Esq

John Taylor, Esq

Province.

H. W. Ryland,

Hon. Henry Cal

John Hale, Esq

of Account

Joseph Bouchette

Thomas Fargue

Fred. East, Esq

Hon. G. E. Tasc

Lt. Col. Fleury

Dep. Agent for

Louis De Salaber

St. Francois

Geo. Hawdon, Esq

Department.

Geo. Longmore,

Port of Quebec

Quebec

The King's Honble. EXECUTIVE COUNCIL

The Honble. the CHIEF JUSTICE

Rt. Revd. JACOB Lord Bishop of Quebec.

| | | | | |
|----------------|------------------|---------------------|---|-----------|
| The Hon | { | THOMAS DUNN, | } | Esquires. |
| | | P. R. de St. Ours, | | |
| | | François Baby, | | |
| | | James M'Gill. | | |
| | | Chief justice Monk, | | |
| P. A. Debonne, | John Young, | | | |
| | Jenkin Williams, | | | |
| | John Craigie, | | | |
| | P. L. Panet, | | | |
| | John Richardson. | | | |

Herman Witfius Ryland, Esq. Clerk.

Xavier de Lanaudiere, Esq. French Translator and Secr.

F. Romain, Door-keeper.—Isaac Guay, Messenger.

OFFICERS OF DIFFERENT DEPARTMENTS.

Tho. Amyot, Esqr. Secretary & Register of the Province,
John Taylor, Esqr. Deputy Secy. & Register of the Province.

H. W. Ryland, Esquire, Clerk of the Crown in Chanc.

Hon. Henry Caldwell, Esquire, Receiver-general.

John Hale, Esquire, Auditor and Inspector General of Accompts.

Joseph Bouchette, Esq. Surveyor General.

Thomas Fargues, Auditor of Land Patents.

Fred. East, Esquire, Naval Officer.

Hon. G. E. Taschereau Esq. Superintendant Post houses.

Lt. Col. Fleury Deschambault Esq. late 109th Regt.

Dep. Agent for Indian affairs.

Louis De Salaberry, Esqr. Deputy Superintendant of the St. Francois and Abenakis Indians.

Geo. Hawdon, Esq. Store keeper General to the Indian Department.

Geo. Longmore, Esqr. M. D. Health Officer of the Port of Quebec.

Hon.

Hon. G. E. Taschereau, Esq. *Grand Voyer Québec*
 John Antrobus, Esq. *Grand Voyer Three-Rivers.*
 Louis René Chaussegros De Lery, esq. *do. Montreal.*
 William LeMaitre, Esq. *Grand Voyer Gaspé.*
 Paul Lacroix, *Surveyor of Highways above the long Sault on the Ottawa River.*
 J. B. le Comte Dupré, Esq. *Insp. of Police, Montréal.*
 Joseph Planté Esq. *Inspector General of the King's Domaine and Greffier du Papier Terrier.*
 Mr. John Beatley, *Inspector of Highways, Québec.*
 Louis Charland, Esq. *ditto at Montreal.*
 Mr. William Burns, *Auctioneer at Québec.*
 Mr. Jean Bouthillier, } *Inspectors of Pot & Pearl*
 Mr. Wm. Johnson Holt, } *Asbes at Montreal.*
 Mr. James Rogers Hogel, *do. at 3 Rivers.*
 Mr. Chas. Fiemont, *ditto at Québec.*
 Mr. Wm. Phillips, *Inspector of Flour at Québec.*
 Mr. Geo. Hobbs, *ditto of ditto at Montreal.*
 Mr. Wm. Boutillier & Mr. Anthony Anderson, *Inspectors of Beef & Pork for the District of Québec.*
 Mr. John Clark, & Mr. Louis La Montagne, *Inspectors of Beef & Pork for the District of Montreal.*
 George Chapman, *Clerk of the Market at Québec, and Stamper of weights and measures.**
 Louis Portier, *Écuier, Inspector of the Hay Market and Stamper of Weights and Measures at Montreal.*
 James Kyle, *Clerk of the Markets at Montreal.*
 Mr. William Martin, *Insp. of Chimnies at Montreal.*
 Mr. John Grout, *Inspector of do. at Québec.*
 Mr. Louis Joseph Le Proust, *do at Three-Rivers, and Stamper of Weights and Measures.*
 John M'Rae, Alex: M'Rae, Joshua Bebee, John Duthie, Pierre Le Blanc, Benj. Le Blanc, David Connazher, and Ralph Pritchard, *Cullers and Inspectors of Fish for the District of Gaspé.*

* The Clerk of the House of Assembly, for the time being, is by Law, Keeper of the Provincial Standard, Weights and Measures,

Master C
 Archibald
 John Saxton
Master C
 John Campb
Master Culler &
Master Culler &

Master C
 William Eng
 Alexander Es
 James Birfs,
Master Culler
 Timbe
 Ja
Master Culler &

Commissioners a
 minister Oakbs
 in the Provinc

Col. of Hon. Mont. Que.
 { Jenkin Will
 { H. W. Ryla
 { John Reid,
 { P. Fortier,
 { David Kofs
 { Hon. Louis C
 { Charles Tho
 { Hugh Munro
 { Daniel M'Ph

Commissioners to
 bers
 Louis Duniere, a

Master Cullers and Measurers of Staves.

Archibald Campbell, | Thomas Mackie,
John Saxton Campbell, | Alex. M'Donald.

Master Cullers and Measurers of Timber.

John Campbell, | Oliver Corbin.

Master Culler & Measurer of Planks & Boards.

Pierre Beaupré.

Master Culler & Measurer of Masts & Yards.

Andrew Allen.

For Quebec.

Master Cullers and Measurers of Staves.

William England, | James Cowie,

Alexander England, | Pierre Moreau.

James Biris,

*Master Culler and Measurer of Masts, Spars,
Timber, Planks and Boards.*

James Ellis Campbell.

Master Culler & Measurer of Planks & Boards.

John Key.

For Montreal.

Commissioners appointed by *dedimus potestatem*, to administer Oaths to any person being in office within the Province of Lower-Canada.

Jenkin Williams,

John Taylor.

H. W. Ryland,

J. Bte. Durocher,

John Reid,

Fras. Desrivieres,

P. Fortier,

David Ross,

Esqrs Esqr.

Hon. Louis Ch: Foucher,

Esquires,

Charles Thomas,

Hugh Munro,

Theophilus Fox,

Daniel M'Pherson, and

Wm. Crawford,

Esqr.

Commissioners to administer the Oaths to the Members of the Legislature.

Louis Duniere, and

Esquir

Com-

Quebec
wers.

Montreal.

the long

Montréal.
be King's

Quebec.

& Pearl
treal.

bec.

erson, In-
f Quebec.

e, Inspec-
ntreal.

uebec, and

arket and
al.

al,
Montreal.

ee-Rivers,

bee, John
nc, David
nd Inspec-

or the time
ial Stand.

Commissioners appointed by *Dedimus Potestatem* to Administer the Oaths to Applicants for Crown Lands.

Louis Montizambert. *At Quebec.*

Lewis Gagy, Charles Thomas, Esqrs. } *At Three Rivers.*

James Sawers, Esq. } *At William Henry.*

James M^cGill, Pierre Guy, and } *At Montreal.*

J. G. Beck, Esqrs. René Boileau, Esq. } *At Chambly.*

Wm. Lindsay, and Patrick Conroy, } *At St. John's.*

Henry Ruiter, John Ruiter, Phillip Luke, Esqrs. & Mr. Jesse Pennoyer. } *At Missiskoui Bay.*

Joseph Baker, *Dunham,* Edmond Heard, *Newport*
Leon Lalanne, *Shefford,* Jos. Sawyers, *Eaton*
Phin. Hubbard, *Stanstead* Wm. Barnard, *Sbipton*
Henry Cull, *Hatley,* Chr. Menut, *Simpson*
Gilbert Hyat, *Ascot,* Philemon Wright, *Halifax*

Justices of the Peace appointed on the 19th June, 1800 to Administer Oaths to Half Pay Officers.

District of Quebec.—Louis De Salaberry, John Blackwood, John Painter, John Mure, Esquires.

District of Montreal.—The Hon. John Richardson, Joseph Frobisher, Louis Chaboillez, William M G Livray, Patrick Murray, James Walker, George M Beath, Calvin May, Phillip Ruiter, Philip Luke, John Whitlock, James Cuthbert, Samuel Willard, William Sturge Moore, Esquires.

District of Three-Rivers.—Thomas Coffin, David Monro, Lewis Gagy, Jesse Pennoyer, Henry Cull, Gilbert Hyat, Esquires.

Inferior District of Gaspé.—William Crawford, Philip Robin, Esquires.

Commissaires pour réparer

DISTR

Thomas Dunn, Jenkin Williams, P. A. De Bonne,

DISTRICT

Pierre Louis Panet, James M^cGill, Pierre Guy,

DISTRICT

Thomas Coffin, L. Chas. Foucher, Commissioners for the 40th. Geo. III. for the support of

Berthelot D'Artig, James Fisher, George Longmore, Joseph Planté, and John Coffin.

Honble. James George Selby, and

TH

Louis Gagy, Chas. Thomas, and Etienne Le Blanc.

Committee to superintend the rectification of
Hon. G. E. Tachereau

Commissaires pour exécuter le pouvoir de faire réparer les Eglises, &c. &c.

DISTRICT DE QUÉBEC.

Thomas Dunn,
Jenkin Williams,
P. A. De Bonne,

G. Elz. Tachereau,
J. Bte. le Comte Dupré

DISTRICT DE MONTRÉAL.

Pierre Louis Panet,
James M'Gill,
Pierre Guy,

Pierre Fortier,
Edward Wm. Gray,
Louis Chaboillez, Ecrs.

DISTRICT DES TROIS-RIVIERES.

Thomas Coffin,
L. Chas. Foucher,

Nicolas St. Martin,
David Monro.

Commissioners for the execution of an Act of the 40th. Geo. III. for the relief of Insane Persons, and for the support of Foundlings.

QUEBEC.

Berthelot D'Artigny,
James Fisher,
George Longmore,
Joseph Planté, and
John Coffin.

} Esquires.

MONTREAL.

Honble. James McGill, and P. L. Panet,
George Selby,
and

} Esquires.

THREE-RIVERS.

Louis Gogy,
Chas. Thomas, and
Etienne Le Blanc.

} Esquires.

Committee to superintend the House of Correction at Quebec.

(Hon. G. E. Tachereau, } Esquires.

Com.

Committee to superintend the House of Correction at Montreal.

Charles Blake, | and
Jean Philip Leprohon, | Paul La Croix. Esqrs.

Commissioners for the administration of the Estates heretofore belonging to the late Order of Jesuits.

The Hon. Francis Baby, | Berthelot Dartigny, }
Thomas Dunn, | H. W. Ryland: } Esqrs.
Jenkin Williams, |
Honble. H. Caldwell, Treasurer.

Commissioners for erecting a Bridge over the River Jacques Cartier.

Hon. Gabriel Elzeard Taschereau,
Jonathan Sewell, and the Hon. John Craigie.

Trustees for Improving, Ordering and Keeping in Repair the Road from the City of Montreal to Lachine, thro' the Wood, appointed under the Provincial Act, 46, Cap. XI. GEO. III. d. vizt.

Honbles. James M'Gill, and John Richardson.
Joseph Papineau, | Esqrs. | Louis Guy,
Isaac W. Clark, | | and
Joseph Frobisher, | | Jean Marie Mondelet.

Commissioners for the erection of a Court House at Quebec.

Hon. Thomas Dunn, | Berthelot Dartigny, Esqr.
Hon. Jonathan Sewell, | Esq. Treasurer.

Com.

Commissioners for the old Walls th

James M'Gill,
John Richardf
Jean Marie M
Louis Chaboik

*Under the Province
Ronald McDonell,
fisheries in the D
Point Mackarel.*

*Commissioners f
Louis De Sal
John Blackw
Berthelot D
Louis Montizambe*

*Commissioners under P
Philip ruiter & Piilip
Brome, Farnham,*

Henry cull and Jesse l
stead, Barnston, co
William sturge Moo
caldwell manor.

John sayage and Leon
ton, granby, sheffo
J. Cuthbert, Louis Ol
La Noray, Dautray,
du Pas & Dusable or

*Commissioners for the e
P. L. Panet,
J. Ogden,
F. W. Armitinger*

Commissioners for the execution of An Act to remove the old Walls that surround the City of Montreal.

James M'Gill,
John Richardson, } Esquires.
Jean Marie Mondelet,
Louis Chaboulez, Esqr. Secretary.

Under the Provincial Act, 47, Geo. III. Cap. XII. Ronald McDonell, overseer of the Salmon and other fisheries in the District of Gaspé, to the westward of Point Mackarel.

Commissioners for erecting a Gaol at Quebec.
Louis De Salaberry,
John Blackwood, } Esquires.
Berthelot D'Artigny.
Louis Montizambert, Treasurer & Clerk. Com.

Commissioners under Prow. statute 47 Geo. III cap. 13:

Phillip ruiter & Philip Luke Esqrs. stanbridge, Durham Brome, Farnham, sutton, & st. Armands.

Henry cull and Jesse Pennoyer Esquires, Hatley, stanstead, Barnston, compton barford & Ascott.

William sturge Moore & Henry mounsen, Esquires caldwell manor.

John sayage and Leon Lalanne, Esquires Potton Bolton, Granby, shefford and stukely.

J. Cuthbert, Louis Olivier, and J. Douaire Bondy, for La Noray, Dautray, Burdon, Berthier et Chicot, Isle du Pas & Dusable or N. York.

Commissioners for the erection of a Gaol at Montreal.

P. L. Panet, } J. Frobiher. } Esqrs
J. Ogden, }
F. W. Armitinger, Treasurer & Clerk.

D COURS

COURS DE JUSTICE DANS LA PROVINCE

COUR PROVINCIALE D'APPEL

Le Gouverneur, le Lieutenant Gouverneur, ou toute autre Personne ayant l'Administration du Gouvernement, les Membres du Conseil Exécutif, le Grand Juge de la Province, et le Juge en Chef de la Cour du Banc du Roi pour le District de Montréal ou cinq d'entr'eux, Juges de la Cour du District dans laquelle le Jugement dont est Appel, a été rendu, exceptés)

Jacques Shepherd, Ecuier, Greffier.

COUR DU BANC DU ROI POUR LES CAUSES CRIMINELES.

A QUEBEC.

L'Honorable Jonathan Sewell, Ecuier, Grand Juge de la Province, et Juge en Chef de la Cour du Banc du Roi pour le District de Québec.

Edward Bowen, Ecuier, Procureur Général.

Jas. Stuart, Ecuier, Solliciteur Général.

Oliver Perrault, Ecuier, Avocat Général.

William Pollock, & Charles De Lery, Ecuiers de la Couronne.

Js. Tanfwell, Interprète.

William Reid, Geolier.

A MONTREAL.

L'Honorable James Monk, Ecuier juge en Chef de la Cour du Banc du Roi pour le District de Montréal, William Pollock et John Reid, Ecrs. Clercs de la Couronne.

COUR DE VICE-AMIRALTE,

Pour les Causes Criminales.

Le Gouverneur, le Lieutenant Gouverneur, les Membres du Conseil Législatif, et autres nommés par Commission, Juges.—La Cour doit être composée de sept Membres au moins.

James Ker, Ecuier, Juge.

L. B. Destimau
Mr. John Camp

Co

pou

Le G

Thomas Dunn,
Jenkin Williams,

P. A. De Bonne,
G. Pyke & J. F.

Ja. Shepherd, Ec
John Wm. Woolf

Co

Pour

Le juge en C

P. L. Panet,
Isaac Ogden et

James Reid,
J. Reid, & S. de B

Edwd. Wm. Gray
Jonathan A. Gray

Jacob Khun,
Co

Pour le D

Louis Charles F
le Cour du Banc

Rivieres et juge Pro
Charles Thor

L. Gogy, E
W. Pollock, & C.

Joseph Ray, G
Co

Pour le Dist

Wm. Crawf
Francis I

Thomas Mann Ecr.

J. B. Desbinauville, Ecuier, *Greffier*.

Mr. John Campbell, *Maréchal*.

COUR DU BANC DU ROI
pour le District de Québec.
Le Grand Juge de la Province.

Thomas Dunn,
Jenkin Williams, } Ecuïers, juges.
P. A. De Bonne,
G. Pyke & J. F. Perrault, Ecuïers, *Greffiers*.
Ja. Shepherd, Ecuier, *Sberiff*.
John Wm. Woolsey, Ecuier, *Coronaire*.

COUR DU BANC DU ROI
Pour le District de Montréal.

Le juge en Chef pour le District de Montréal.

P. L. Panet,
Issac Ogden et } Ecuïers, juges.
James Reid,
J. Reid, & S. de Beaujeu, Ecuyers, *Greffiers*.
Edwd. Wm. Gray, Ecuier, *Sberiff*.
Jonathan A. Gray, Ecuier, *Coronaire*.
Jacob Khun, *Geolier*.

COUR PROVINCIALE
Pour le District des Trois-Rivieres.

Louis Charles Foucher, Ecuier, un des juges de
la Cour du Banc du Roi pour le District des Trois-
Rivieres et juge Provincial.

Charles Thomas, Ecuier, *Greffier*.
L. Gugy, Ecuier, *Sberiff*.
W. Pollock, & C. Thomas Ecrs, *Clercs de la Couronne*.
Joseph Ray, *Geolier*.

COUR PROVINCIALE
Pour le District Inferieur de GASPE.

Wm. Crawford, Ecr. Juge Provincial.
Francis Robichaud, Ecr. *Greffier*.
Thomas Mann Ecr. *Sberiff*.—J. Jefferies, Ecr. C.

LISTE DES AVOCATS DANS LA PROVINCE

A Québec.

Edward Bowen, Procureur Général.
 Jas. Stuart, Solliciteur Général,
 Olivier Perrault, Avocat Général.
 Berthelot D'Artigny,
 J. A. Panet,
 Pierre Bedard.
 Alexis Caron,
 James Ker,
 John Caldwell,
 Joseph Levasseur Borgia,
 Xavier De Lanaudiere,
 Jean Thomas Taschereau,
 John Ross, Junr.
 Pierre Martin Dufau,
 Geo. Vanfelson,
 Andw. Stuart,
 James Cartwright.

A Montréal.

Thomas Walker,
 Stephen Sewell,
 Charles François Hamelin,
 David Ross,
 James Reid.
 Joseph Bedard.
 Narcisse Panet.
 Dennis B. Vigé,
 Janvier Dompail Lacroix,
 Benjamin Beaubien,
 David Ogden,
 François Xavier Bender,
 Antoine Louis Levesque,
 Jean Roch Rolland,
 Pierre Dom. Debartzch,
 Louis Michel Viger,
 Fred. Aug. Quesnel,
 Samuel Gale.

Pierre Ve
 A. Berthel
 Pre. Jhs. C

LISTE DE LAI Maitres.

Charles Voyer,
 Joseph Planté,
 Roger le Lievre,
 Felix Tétû.
 Barth. Faribault
 Michel Berthe'o
 Jacques Voyer.

Dont la
 Jacques boucher,
 Jean Fras. Mercur
 Ant. Amable Prat
 Isidore Levesque,

DIST

François Sasseville
 Louis Bernier, C
 François Xavier La
 A. Trudel, à St.
 Joseph Vezina, C

John Walsh,
 A. de la Chevrot
 Louis Turgeon, fil
 Abraham Turgeon
 Joseph Riverin, et
 Nicolas Gaspard Bo
 J. C. Letourneau,

PROVINCE

| | | | |
|--|--|---|--------|
| Pierre Vezina, A. Berthelot, Pre. Jhs. Chevretils, | Ross Cuthbert, Joseph Comeau, Hugh Frazer. | } | Ecuier |
|--|--|---|--------|

**LISTE DES NOTAIRES.
DE LA PROVINCE DU BAS-CANADA.**

| <i>Maîtres.</i> | <i>Résidence.</i> | <i>Maîtres.</i> |
|---|----------------------------|--|
| Charles Voyer, Joseph Planté, Roger le Lievre. Felix Tétû. Barth. Faribault, Michel Berthelot, Jacques Voyer. | } Ville de Québec. { | Mich. Sauvageaux John Jones, Junr. Martin Martineau, Jean Belanger, Thomas Lee, Chs. La Gorce, Charles Huot. |

Dont la résidence n'est pas connu.

| | |
|---|---|
| Jacques Boucher, Jean Fras. Mercure, Ant. Amable Pratte, Isidore Levesque, | Laurent Genest, P. J. Chevretils, junior, Remi Piuze, |
|---|---|

DISTRICT DE QUEBEC.

COTE DU NORD.

François Sasseville, Baie St. Paul.
 Louis Bernier, Chateau Richer.
 François Xavier Larûe, La Pointe aux Trembles.
 A. Trudel, à St. Anne Laperade.
 Joseph Vezina, Champlain,

COTE DU SUD.

| | |
|---|--|
| John Walsh, A. de la Chevrotiere, Louis Turgeon, fils, à St. Charles. Abraham Turgeon, Beaumont, Joseph Riverin, et Augustin Larue, St. Valier. Nicolas Gaspard Boisseau, J. C. Letourneau, | } Lotbiniere, } à St. Thomas. |
|---|--|

Jean Fras. Fournel, Ste. Anne,
Augustin Dionne, Riviere Ouelle.
Bernard Dubergès, } à Kamouraska.
Thomas Pitt,

VILLE DE MONTREAL.

Maitres.

Jean Delille,
J. Jacques Jorand,
J. Papineau,
J. Gerbrand Beek,
Louis Chaboillez,
J. G. Delisle,
Pierre Lukin,
J. M. Mondelêt,

Maitres.

Jon. A. Gray,
Thomas Barron.
Charles Prevost,
Louis Guy,
Louis H. Latour,
J. Marie Cadieux,
Ls. Sarrault,
Jos. Roi,

ISLE DE MONTREAL.

Louis Thibaudeau, La Pointe Claire.

ISLE JESUS.

Augustin Chatellier, }
Nicolas Mantelht, } Ste. Rose.
J. B. Constantin, St. Vincent de Paul.

COTE' DU NORD.

J. B. N. Deguire, Vaudreuil.
Ant. Alexis Dubois, Soulanges.
Louis Brunelle, }
Joseph B. Mailloux, } St. Benoit.
Pierre Remi Gagnier, }
Frs. L. Bellefeuille, } St. Eustache,
Ignace Raizenne, }
Joseph Turgeon, }
Pierre Laforce, } Terrebonne.
Frs. H. Seguin, }
Jof. Ed. Faribault, } L'Assomption.
Louis Raymond, }
J. M. Faribault, St. Roch.

Jos. Desforges,
Jos. Brunelle,
Frs. X. Dezer,
J. Piette,
Jean M. M. C.
J. Bte. M'Bea

Louis Demers, (C
Edme Henry,
Paul Th. Pinso
Louis Barbeau,
Louis Decoigne,
Pierre Gauthier,
Frs. George Lep
P. G. Vallé, V

RIV

René Boileau, St
Frs. Méd. Petri
Thomas Bedard,
Christophe Micha
Pierre Paul Dutal
Louis Bourdages,
Louis Pichard,
Pierre A. Gauthier
Henry Crebassa, (C
Gamelin Gaucher,
Léon Lalanne, LA

T

Joseph Bada
Charles Pr

RIVI

Louis Picard,
Pierre Gauthier, fils
C

Joseph Cadet,
Antoine Gagno
Louis Robin,

Jos. Desforbes, } St. Henry de la Mascouche.
 Jos. Brunelle, }
 Frs. X. Dezery, }
 J. Piette, } Berthier.
 Jean M. M. C. Duvernay }
 J. Bte. M'Bean, }

COTE' DU SUD.

Louis Demers, Chateauguay,
 Edme Henry, } La Prairie,
 Paul Th. Pinsonault, }
 Louis Barbeau, }
 Louis Decoigne, Blairfindie, }
 Pierre Gauthier, père, } Boucherville.
 Frs. George Lepailleur, }
 P. G. Vallé, Verchères, }

RIVIERE CHAMBLY.

René Boileau, St. Joseph,
 Frs. Méd. Petrimoux, Pointe Olivier,
 Thomas Bedard, St. Jean Baptiste,
 Christophe Michau.
 Pierre Paul Dutalmé, | St. Denis.
 Louis Bourdages, |
 Louis Pichard, } St. Hyacinthe.
 Pierre A. Gauthier, fils, }
 Henry Crebassa, Sorel.
 Gamelin Gaucher, St. Ours.

Léon Lalanne, LAKE CHAMPLAIN.

TROIS-RIVIERES.

Joseph Badeaux, | Etienne Ranvoyzé.
 Charles Pratte. | B. N. Doucet.

RIVIERE YAMASKA.

Louis Picard, } St. Hiacinthe.
 Pierre Gauthier, fils. }

CÔTE DU NORD.

Joseph Cadet, L'Ormiere.
 Antoine Gagnon, } Riviere du Loup.
 Louis Robin, }

CÔTE

CÔTE DU SUD.

Antoine Robin, St. François,
François Louis Dumoulin, Nicolet.

JUGES à PAIX pour le District de QUEBEC
Les Membres du Conseil Législatif et Exécutif.
Les Juges de la Cour du Banc du Roi pour les Districts
de Québec, Montreal, Trois Rivieres & Gaspé.

Thomas Scott,
Malcolm Fraser,
Jacques Perrault,
Louis de Salaberry,
John Blackwood,
John Painter,
Ignace Aub. de Gaspé
Donald M'Lean,
Charles Pinguet,
Paschal Taché,
Charles Riverin,
Mathew M'Nider,
Thomas Wilson,
Ralph Ross Lewen,
Thomas Allison,
William Lindsay,
J. B. Couillard,
Lauchlin Smith,
Joseph de la Fontaine
Augustin Trudel,
Pierre Duchouquet,
J. Baptiste Morin,
Joseph Riverin,
Wm. Crawford,
Prov. Juge,
M. T. Colbec,
Thos. Pierre,
John. Taschereau,

Du Quorum.

Quorum.

Ecuiers.

Gamelin Launiere,
Ls. de la Gorgendiere
G. Allsopp, jun.
Louis Belair,
Robert Slade,
A. J. Duchesnay, fils
Peter Fraser,
Felix Tetu,
Pierre Casgrin,
John Mure,
James Irvine,
Mathew Bell,
Louis R. Fremont,
Louis Marchand,
Louis Duniere,
Louis Turgeon,
Sir Isaac Coffin, bt.
P. Franklin Colbeck.
Tremblé,
Ant. Riverin.
J. Bte. Lemay,
Jean Bte. Tilly Noel,
Philip Robin,
Peter Doucet,
Claude Denecheau.

G eo. Pyke & J.F. Perrault, Ecuiers, Greffs. de la P
JUC

Pour le I
Les Membres
Les Juges de la
Districts de Que
Pierre Fortier,
Joseph Frobisher,
Thomas M'CORD
Patrick Murray,
Christopher Carte
Louis Lamare Porl
Labruere Montar
P. M. De Lavall
Christop. Sanguin
Paul Lacroix,
Patrick Conroy,
J. Bte. Bruyere,
G. Daillebout de Cu
L. M. de Couagne
J. Bte. Hervieux,
Charles Blake,
R. Cruickshanks,
Alexander Henry,
Joseph Lacroix,
Le Gras Pierreville,
Pierre Bouthillier,
C. Roc de St. Ours,
Louis Marchand,
René Boileau,
Eu. des R. Beaubien,
Hertel De Rouville,
Alexis Caron,
George M'Beath,
James Fraser,
John Richardson,
Isaac W. Clarke,
Alexander Auldjo,

JUGES à PAIX

Pour le DISTRICT de MONTREAL.

Les Membres des Conseils Législatif et Exécutif.

Les Juges de la Cour du Banc du Roi pour les Districts de Quebec, Montreal & Trois Rivières.

Pierre Fortier,
 Joseph Frobisher,
 Thomas M^cCord,
 Patrick Murray,
 Christopher Carter,
 Louis Lamare Porlier,
 Labruere Montarville,
 P. M. De Lavaltrie,
 Christop. Sanguinet,
 Paul Lacroix,
 Patrick Conroy,
 J. Bte. Bruyere,
 G. Daillebout de Cuify,
 L. M. de Couagne,
 J. Bte. Hervieux,
 Charles Blake,
 R. Cruickshanks,
 Alexander Henry,
 Joseph Lacroix,
 Le Gras Pierreville,
 Pierre Bouthillier,
 C. Roc de St. Ours,
 Louis Marchand,
 René Boileau,
 Eu. des R. Beaubien,
 Hertzl De Rouville,
 Alexis Caron,
 George M^cBeath,
 James Fraser,
 John Richardson,
 Isaac W. Clarke,
 Alexander Auldjo,

Thomas Forsyth,
 Wm. Maitland,
 Joseph Papineau,
 James Hughes,
 James Dunlop,
 Duncan Cameron,
 Joseph Turgeon,
 William Lindsay,
 Nathaniel Coffin,
 Jesse Penoyer,
 Calvin May,
 Gilbert Jennie,
 Philip Ruiter,
 Pierre Guesout,
 John Whitlock,
 John Steele,
 Jean Marie Mondelet,
 François Rolland,
 John Ferguson,
 Louis Chaboillez, fils,
 Ephraim Nash,
 Phillip Luke,
 Henry Collins,
 Oliver Barker,
 Daniel Robertson,
 Ezra Ball,
 Elisha Bartholomew,
 Louv. De Montigny.

Du QUORUM.

Du QUORUM.

Edw.

François,
 et.
 de QUEBEC
 et Exécutif.
 our les Distri
 res & Gaspé.
 Launiere,
 orgendiere
), jun.
 air,
 ide,
 hesnay, fils
 er,
 i,
 grin,
 e,
 ne,
 ell,
 remont,
 chand,
 iere,
 geon,
 offin, bt.
 n Colbeck.
 rin.
 nay,
 rilly noel,
 in,
 et,
 echeau.
 effs. de la
 JU

Edward Cartwright,
 Louis Guly, fils,
 François Desrivieres,
 J. Philippe Leprohon,
 Jean Bouchillier,
 J. Baptiste Durocher,
 Hyp. St. Geo. Dupré,
 Venant St. Germain,
 James Cuthbert,
 Alexander Cuthbert,
 Barthemy Rochery,
 Bonaventure Panet,
 Hugh Munro,
 Thomas Porteous,
 Michel Tungeon,
 Jacob Oldham,
 N. E. Dumont, fils,
 Pierre Rémi Gagné,
 J. de LaBroquerie fils,
 Jos. Quesnel,
 Simon Z. Watson,
 Louis Olivier,
 Nicolas Bayard,
 P. Hebert,
 Edm. Henry,
 J. Bte. Raimond,
 J. E. Faribault,
 Laurent Leroux,
 Alex. Mabbet,
 Jacques Lacombe,
 Jos. S. Germain,
 J. Anderson,
 Wm. Byrner,
 Ph. Byrne,
 H. Delorme,
 Joseph Hebert,
 Sam. Willard,

ECUIERS.

John Lane,
 Wm. M' Gillivray,
 Cha. Gasp. Lanaudien,
 Etienne Partenais,
 Jacques Archambault,
 Etienne Duchesnois,
 Ambroise Sanguinet,
 Antoine Fillion,
 Wm. Sturge Moore,
 Jonas Abbot,
 George Cook,
 Hic Salts,
 Henry Monsey,
 Henry Denyke,
 P. Dutalmé,
 Jean Dessauls,
 Peter Benedict,
 William Kell,
 James Caldwell,
 Et. N. St. Dizier,
 Jos. Douaire Bondy,
 Jona. Fuller,
 Pierre Rotot,
 Louis Raymond,
 Joel Ives,
 John Savage,
 Jos. Baker,
 Richard Adams,
 Philemon Wright,
 William Bullock,
 Thomas Hubbard,
 Jno. Wightman,
 Joseph Power,
 Leon Lalanne,
 Jn. Manning,
 Jno. Odel, jr.,
 John M'Callum,

Chas. Kilborn
 Simon Fraser,
 Henry M'Ken
 L. R. C. De
 James Finlay,
 Paul J. Pinson
 Seraphim Che
 Henry Cull.
 John Reid
 Pour le DI
 Les Membres
 Les Juges de la
 de Québe
 Thomas Coffin,
 J. Bte. Perrault
 Nic. St. Martin
 John Antrobus,
 Pres. Ig. Daitte
 Hector McLean,
 Joseph Badeau,
 Geo. Dame,
 David Monroe,
 Lewis Guky,
 Jesse Pernoyer,
 Oliver Baker,
 Patrick Conroy,
 Henry Cull.
 Pierre Cresse,
 Amable Belaire,
 Pierre St. Cire,
 P. Antoine Basin,
 Zachary Macaulay,
 Jachim Lanouet,
 Charles Thomas B
 LIM

Chas. Kilborn,
Simon Frazer,
Henry M^cKenzie.
L. R. C. De Lery,
James Finlay,
Paul J. Pinsonnault,
Seraphim Cherier,
Henry Cull.

Indian Territory.

Ecuiers.

Duncan M^cGillivray,
Wm. M^cGillivray,
Rod. M^cKenzie,
Sir Alex. M^cKenzie,
John Ogilvy.

John Reid, Ecuyer, *Greffier de la Paix.*

JUGES à PAIX

Pour le DISTRICT des TROIS RIVIERES.

Les Membres des Conseils Législatif et Exécutif.
Les Juges de la Cour du Banc du Roi pour les Districts
de Québec, Montréal et Trois Rivières.

Thomas Coffin,
J. Bte. Perrault,
Nic. St. Martin,
John Antrobus,
Fr. Ig. Daittebout,
Hector McLean,
Joseph Badaeu,
Geo. Dame,
David Monro,
Lewis Guky,
Jesse Penoyer,
Oliver Baker,
Patrick Conroy,
Henry Cull.
Pierre Cressé,
Amable Belaire,
Pierre St. Cire,
P. Antoine Basin,
Zachary Macaulay,
J. Achim Lanouette,

Du Quorum.

L. Joseph Leproust.
P. M. DeChamplain,
L. de Tonnancour,
Antoine Courval,
Etienne Le Blanc,
Ben. Jos. Frobisher,
Jo. Ant. Crevier, de
St. François.
Louis Gouin,
Pierre Jos. Heroux,
Ant. Gagnon,
Moses Wicoles,
Gilbert Hyatt,
Wm. Barnard,
Emd. Heard,
Josiah Sawers,
Charles Kilborn,
Ezra Ball,
J. Bte. Lozeau,
James Johnston,

Ecuiers.

Charles Thomas Boyer, *Coronaire et Greffier de la Paix.*

JUGES

JUGES à PAIX

Pour le DISTRICT INFÉRIEUR de GASPE.
Les Membres des Conseils Législatif et Exécutif.
Les Juges de la Cour du Banc du Roi pour les Districts
de Québec, Montréal & Trois Rivières.

| | | |
|---|-----------------|--------------------|
| Hugh Munro, | } Du Quorum. | Oliver O'Hara, |
| Daniel M ^c Pherson, | | Thomas Sherrer, |
| Hugh O'Hara, | | Michel Lepage, |
| Theophilus Fox, | | Charles Cavanaugh, |
| Richard Nevison, | | Edward Man, |
| John Beek, | | James Drummond, |
| J. Bte. de la Fontaine, | | Edward O'Hara, |
| George Duthie, | Jas. Stuart and | |
| Pierre Loubert, | Philip Robin. | |
| | | Peter Doucet, |
| François. Robichaud, <i>Greffr, de la Paix.</i> | | |

MEDECINS, CHIRURGIENS, &c.

Pour le District de Québec.

| | | | |
|---------|---|--------------------|--|
| Messrs. | { | Jas. Fisher, M. D. | } Chirurgiens appointés examiner ceux qui mandent des Licenc |
| | | G. Longmore | |
| | | Wm. Holmes. | |

LICENCIÉ'S.

| | | | | |
|---------|--------------|-----------------------|-----------------|-------------------|
| Messrs. | { | P. Chicou Duvert, | } J. Dénéchaud, | |
| | | P. L. B. dit Lalancet | | Thomas Hutton |
| | | Joseph Karth, | | Francis Blanchet. |
| | | P. de S. Laterriere | | Samuel Holmes, |
| | | F. Dohren, | | Jas. Cockburn, |
| | | Liveright Puize, | | Wm Ang. Dame, |
| | F. Potdevin, | James Labrie | | |

Jane Drew Orchard & Marianne Mackey, Midw

MEDECIN

Pour le

Messieurs {

- Charles Blak
- George Selby
- Henry Loede
- John Rowan
- F. X. Bende

- John Bowand,
- Jean Claude Leho
- Hern. melchior El
- George Stubenger,
- Henry Loedel,
- George Meyers,
- Marie Antoine Vi
- August Globensky
- Moses Nicolls,
- Benj. Green.
- J. Brown Chamber
- François Rieutord,
- Daniel Arnoldi,
- Henry Munro.
- J. Ric. Rieutord,
- Alexander Talham
- Aug. Benj. Schille
- Simon Fraser,
- Augustin Leonard,
- Timothy Johnson,
- Abner Rice,
- Jos. Lafage,
- Robert Sheldon,
- John M^cLauchlin,
- John H. Ferris,
- Henry Porter,
- John Carter.

MEDECINS, CHIRURGIENS, &c.

Pour le District de Montréal.

Messieurs

- Charles Blake,
- George Selby,
- Henry Loedel
- John Rowand,
- F. X. Bender.

Chirurgiens appointés pour examiner ceux qui demandent des Licences.

LICENCIÉS.

- John Bowand,
- Jean Claude Lehoulier.
- Herrn. melchior Eberts,
- George Stubenger,
- Henry Loedel,
- George meyers,
- Marie Antoine Vigneau,
- August Globenskynd,
- Moses Nicolls,
- Benj. Green.

chirurgiens, Apothicaires, et Accoucheurs.

- J. Brown Chamberlain,
- François Rieutord,
- Daniel Arnoldi,
- Henry munro.

Chirurgiens.

- J. de Rieutord,
- Alexander Taiham,
- Aug. Benj. Schiller,
- Simon Frazer,
- Augustin Leonard,
- Timothy Johnson,
- Abner Rice,

Chirurgiens & Apothicaire.

- Jos. Lafage,
- Robert Sheldon,
- John M. Lauchlin,
- John H. Ferris,
- Henry Porter,
- John Carter.

E

John

le GASPE, et Exécutif, ar les Distric vieres.

ara, errer, age, enaugh, n, nmond, Hara, and in. cet, a Pair.

TS, &c. bec.

s appointés r ceux qui t des Licenc

ud, itton nchet. lmes, rn, Dame, ric key, Midw

John Kinlaid,
 Wm. Barr,
 L. Am. Caseneuve,
 Jonas Abbot,
 Geo. Wadsworth.
 C. Lyman.
 Joseph Borgne,
 Theodore stein,
 charles schiller,
 charles Thenel,
 Guillaume La Bat,
 Anthony Berthe.
 Marie la Victoire,
 Joseph Boismenu,
 Marie Major,

Apothicaire.

Saigneurs et aracheurs de dents.

Accoucheuses.

LISTE DES ARPENTEURS DANS LA PROVINCE
 Joseph Bouchette, Ecuier, Arpenteur Général
 de la Province.

Jesse Pennoyer,
 Theodore de Pencier,
 Jeremiah M^cCarthy, senr.
 Wm. Vondenvelden,
 S. Z. Watfon,
 William Fortune,
 Jean Bte. Demers,
 Charles Turgeon,
 Amable Dezery,
 François Le Gendre,
 H. le Maire St. Germain
 Louis Perrault,
 Joseph Kilborne,
 Jean Bte. Bedard,
 Nathaniel Coffin,
 Pierre Beaupré,
 Jean Bte. La Rue,
 John Collins Antill,
 Louis Charland,

Joseph Martel,
 Jeremiah McCarthy,
 Henry O'Hara,
 Pierre Lambert,
 H. Rois, dit Déjardin,
 Etienne Guy.
 François Fournier,
 Théodore Davies.
 Charles Laurier,
 Louis Le Gendre,
 Christopher S. Bailey,
 Peter Weilbrunner,
 John Frederick Dams,
 Modeste Pratte.
 Joseph Whitman,
 Joel Ackley,
 Joseph Senet,
 Pierre Déry,
 Michel Dwyer,

Benjamin Ecuyer,
 William Sax,
 Joseph Frazer,
 Ignace Plomondon
 Jean Bte. Courval
 John Gaudet,
 Joseph Fortune,

LISTE DES E

Quebec.

William Burns,
 John Jones,
 James Gray,
 Joseph Jones,
 Thomas White,
 Thomas Cary,
 Thomas Aylwin,
 Roger Lelievre,
 François Pagé.
 Louis Boucher,
 André Dubord,
 Pierre Masse,
 Joseph Saucier,
 Peter Amiraux,
 Joseph Craven,
 Joseph Fournier,
 Louis De Lamare.

Montreal.

Jos. Provan,
 William Travis,
 Augustin Cuvillier,
 James Frazer,
 John Connolly,
 John M^cLean,

Benjamin Ecuyer,
William Sax,
Joseph Frazer,
Ignace Plomondon, fils.
Jean Bte. Courval,
John Gaudet,
Joseph Fortune,

Jean Plomondon,
Jean Antoine Bouthillier,
Robert Smith,
John Dwyer,
Pierre Rottot,
Richard Berranger Hay.

LISTE DES ENCANTEURS LICENCIES.

Quebec.

William Burns,
John Jones,
James Gray,
Joseph Jones,
Thomas White,
Thomas Cary,
Thomas Aylwin,
Roger Lelievre,
François Pagé.
Louis Boucher,
André Dubord,
Pierre Masse,
Joseph Saucier,
Peter Amiraux,
Joseph Craven,
Joseph Fournier,
Louis De Lamare.

Montreal.

Jos. Provan,
William Travis,
Augustin Cuvillier,
James Frazer,
John Connolly,
John M'Lean,

John Harkness,
Jos. Flamand,
Alexander Henry,
Jerome Bardel,
J. B. Morin,
And. Collmyer,
Louis Provender,
Elizabeth Nathon,
Jean Desforge,
Nicholas Graham,
George Graves,
J. B. Bondy,
William Henderson,
W. P. Fleming,
William Grant, junr
Guillme. Peladeau,
Alexander Mabbut,
John Sandford,
Bonaventure Panet,
Judah Joseph.

Three-Rivers.

J. P. Dame,
Benjamin Hart,
Alexander Hart.

racheurs de
lents.

A PROVINCE
ur Général

tel,
McCarthy,
Hara,
nbert,
t Déjardin,
uy.
Fournier,
Davies.
awrier,
Gendre,
er S. Bailey,
ilbrunner,
erick Dame,
Pratte.
hitman,
ley,
enet,
éry,
Dwyer,

TRINITY-HOUSE OF QUEBEC.

The CORPORATION established by an Act of the Provincial Parliament of the 45th GEO. III. cap. XII.

The Honble. John Young, Master.

John Painter, Esqr.—Depty. Master.

| | | |
|-----------------------------------|---------------|-------------------|
| Mathew Bell, | } Esquires. { | Wardens at Quebec |
| James Irvine, | | |
| François Boucher, Harbour Master. | | |
| A. J. Raby, Superint. of Pilots. | | |

| | | |
|-----------------------|-----------|----------------------|
| Alexander Auldjo, | } Esqs. { | Wardens at Montreal. |
| François Desrivieres, | | |
| James Caldwell, | | |

Officers.

William Lindsay, junr. Esqr. Registrar & Treasurer.
Mr. John Dehste, junr. Clerk to the Wardens at Montreal.

Mr. Gabriel Franchere, Harbour Master at Montreal.
Mr. John Campbell, Water Bailiff at Quebec.
Mr. John Harvé, do. at Montreal.
Martin Chinic, assistant examiner of Pilots for the Harbour below the Harbour of Quebec.

| | |
|------------------------------|---|
| François Bellet, | } assistant examiner of Pilots for and the Harb. of Quebec. |
| Antoine Cureux, St. Germain, | |
| Joseph Le Page, messenger. | |

BRANCH PILOTS for and above the harbour of Quebec.

| | |
|-----------------------|------------------------|
| Charles Laprise, | Michel Poirée, |
| Joseph Bourque, | Charles Poirée, |
| Jean Decarreau, pere. | Denis L'Allier, |
| Etienne Papillon, | Pierre Doré, |
| Vincent Bonhomme, | Pierre Pagé, le jeune, |
| François Pagé, | Augustin Dugal, |
| Jean Godjn, | Joseph Morin. |
| Pierre Pagé, | |

BRANCH PILOTS
Martin Chinic,
Joseph Doiron,
Zile Prejeans,
Charles Savarre,
An Le Brun,
Erre Martinet,
Charles Doiron,
Louis Demers,
Michel Lemieux,
Graham Chasseu,
Griél Chasseur,
An Bte. Petit,
Stoine Petit,
Louis Gibert,
An Bte. Chaloux,
Charles Le Cour,
William Pettigreu,
Louis Le Claire,
M. Lavoie,
Erre Lavoie,
ates of Pilot ag
rom Bic to Quel
in the 1st May
clusive,
in the 11th to th
in the 20th Nov
usive,
in the 2d to the
From Quebec to
in the 1st May to
ive,
in the 11th to the
in the 20th Nov.
usive,
in the 2d to the 3

QUEBEC.

Act of the Parliament
III. cap. XII

after.
ter.

Esquires. {
Warden
at
Quebec

Montreal.

Secretary & Treasurer
of the Wardens

after at Montreal
Quebec.

Montreal.
of Pilots for

stant examining
boats for and
Harb. of Quebec

barbour of Quebec

Poirée,

Poiré,

Allier,

Doré.

Page, le jeune

n Dugal,

Morin.

RANCH PILOTS for and below the barbour of Quebec.

| | |
|----------------------|-------------------------|
| Martin Chinic, | Jean Lavoie, |
| Joseph Doiron, senr. | Joseph Langlois, |
| Isidore Préjeans, | William Ross, |
| Charles Savarre, | Alexander Ross. |
| Jan Le Brun, | John Ross. |
| Pierre Martinet, | Daniel Ross, |
| Charles Doiron, | Pierre Rouleau, |
| Louis Demers, | Dominique Mariée, |
| Michel Lemieux, | Jean Baptiste Tivierge, |
| Graham Chasseur, | Barthelmy La Chance, |
| Gabriel Chasseur, | Gabl. La Chance, |
| Jan Bte. Petit, | James Forbes, |
| Antoine Petit, | François Lapointe, |
| Louis Gibert, | Berthelemy Pouliotte, |
| Jan Bte. Chaloux, | Jean Dumas. |
| Charles Le Cour, | Ambroise Dumas, |
| William Pettigreu, | François Dumas. |
| Louis Le Claire, | Antoine Rouffel, |
| M. Lavoie, | Joseph Tremblé, |
| Isidore Lavoie, | Laurent Tremblé. |

Rates of Pilotage for the River St. Lawrence.

| | |
|--|-----------|
| From Bic to Quebec, viz. | per foot. |
| from the 1st May to the 10th November inclusive, | £0 16 0 |
| from the 11th to the 19th Nov. inclusive, | 1 1 0 |
| from the 20th Nov. to the 1st March inclusive, | 1 6 0 |
| from the 2d to the 31st March inclusive, | 0 18 6 |
| From Quebec to Bic, | per foot. |
| from the 1st May to the 10th Nov. inclusive, | £0 14 0 |
| from the 11th to the 19th Nov. inclusive, | 0 19 0 |
| from the 20th Nov. to the 1st March inclusive, | 1 4 0 |
| from the 2d to the 31st March inclusive, | 0 16 6 |

To and from Montreal.

For vessels of 200 tons measurement and under £15
 of 201 to 250 tons inclusive - £20
 of 251 tons and upwards - £25
 and half of the said rates, if the vessel proceeds no
 further than Three-Rivers.

Pilots taking vessels up to Three-Rivers or Montre-
 al, are entitled to two third parts of the above rates—
 The Pilots bringing them down, are entitled to the
 third.

Rates of Pilot, Water and Poundage on Pilot Money
 payable at the Naval-Office, by Masters and Comman-
 ders of vessels.

For every foot of water for which masters or com-
 manders of vessels are bound to pay their pilots, from
 Bic to Quebec, and from Quebec to Bic, 2/6. cur-
 rency pr. foot.

For vessels going to Three-Rivers or Montreal,
 of 100 to 150 tons inclusive, £2 currency.
 of 151 to 200 tons inclusive, £3 - -
 of 201 to 250 tons inclusive, £4 - -
 of 251 tons and upwards, £5 - -

On settling with pilots, masters or commanders of
 vessels, or the consignees of such vessels, are to deduct
 8d. in the pound for the amount of the sums to be paid
 for pilotage, which will be exacted by the Naval Of-
 ficer at clearing out, the same being funded by law,
 under the direction of the Trinity House, for the re-
 lief of decayed pilots, their widows and children.

OFFICERS of the
THOMAS SCOTT,
CHARLES STEWA.
 Mr. Chs. G. Stewa
 for the Act of
 Augustus Welling,
 Mr. John Gerbrand
 Mr. William Hall,
 George M^cBeath Esq
 of St. John.
 William Lindsay, Esq
 Oliver O'Hara, Esq.
 Hugh O'Hara, Esq.
 Officer at Gaspé.

*Of the General Post-Office
 of British*

GEORGE HERIOT, Esq
 General for the Provi-
 wick, Nova-Scotia and

Upper-Canada.
 { Quebec - Ge
 Montreal - D.
 Three Rivers Ed
 Berthier - L.
 Gaspé - Her
 Bay of Chaleurs
 Cornwall -
 Osnaburg - Mil
 Augusta - Sam
 Kingston - Thos
 York - Wm.
 Niagara - Josepl

Or.

OFFICERS of the CUSTOMS in the Province.

- THOMAS SCOTT, Esqr. Collector.
- CHARLES STEWART, Esqr. Comptroller.
- Mr. Chs. G. Stewart, Searcher, Guager and Surveyor for the Act of Navigation.
- Augustus Welling, Hugh McDonald, Tidesmen.
- Mr. John Gerbrand Beek, Superintendent at Montréal.
- Mr. William Hall, Inspector & Visitor at ditto.
- George M^cBeath Esqr. Collector of Duties at the port of St. John.
- William Lindsay, Esqr. Comptroller at ditto.
- Oliver O'Hara, Esq. deputy Collector at New Carlisle.
- Hugh O'Hara, Esq. Deputy Collector & Preventive Officer at Gaspé.

OFFICERS

Of the General Post-Office in the Provinces and Islands of British North America.

GEORGE HERIOT, Esquire; Deputy Post-Master-General for the Provinces of Canada, New-Brunswick, Nova-Scotia and their Dependencies.

- | | | |
|---------------|---|-------------------------------|
| L. Canada. | { | Quebec - George Heriot, |
| | | Montreal - D. Sutherland, |
| | | Three Rivers Edward Sills, |
| | | Berthier - L. Olivier, |
| | | Gaspé - Henry Johnson, |
| | | Bay of Chaleurs - J. B. Mann. |
| Upper-Canada. | { | Cornwall - _____, |
| | | Osnaburg - Miles McDonell, |
| | | Augusta - Samuel Sherwood, |
| | | Kingston - Thos. Deacon, |
| | | York - Wm. Allan, |
| | | Niagara - Joseph Edwards, |

£15
 £20
 £25
 ds no
 Montre-
 rates—
 to the
 Money
 aman-
 com-
 from
 cur-
 l,
 ency.
 -
 -
 rs of
 duct
 paid
 Of-
 aw,
 re-

| | | |
|----------------------------|----------------------------|-------------------|
| <i>Nova Scotia.</i> | Queenstown | Thomas Dickson, |
| | Chippawa | Robert Mecklem, |
| | Sandwich | Wm. Hands. |
| | Halifax - | Jno. Brittain, |
| | Windfor - | W. G. Lavers, |
| | Horton - | Elisha Dewolph, |
| | Annapolis | Alexander Burket, |
| | Digby - | John Warwick. |
| | Liverpool | Elisha Calking, |
| | Cape Breton | A. Dodd, |
| <i>NB. Bruns. Islands.</i> | Prince Edward's Island. | B. Chappell, |
| | Newfoundland | _____ |
| | St. John - | William Campbell, |
| | Westmoreland | James Watson, |
| | Magerville | Israel Perley, |
| Fredericton | Stephen Jarvis. | |

Packets in the Bay of Fundy.

Schooner Matilda, 50 Tons.
Sloop Mary Ann, 29 Tons.

MILICES I

Adjudant Général, Le

Député Adj. Gén. Le
M

Assisant de l'Adj, Gén.

MILICE

MILICES DU BAS-CANADA.

Adjudant Général, Le Col. FRANCOIS BABY.

Député Adj. Gén. Le Lt. Col. FRANÇOIS VASSAL de
Monviel.

Assistant de l'Adj. Gén. Le Major CHARLES FREMONT.

MILICES DU BAS CANADA.

Formant 27 Divisions.

District de Québec, 8 Divisions.

Première Division de la Ville.

Jean Baptiste Lecomte Dupré, Colonel,
P. A. De Bonne, Lieutenant Colonel,
J. F. Perrault, Major,

Capitaines à Québec.

Jh. Planté,
Barthy. Faribault,
Jac. Voyer,
F. Têtu,
C. De Léry,

Pierre Laforce,
Aug. Germain,
J. B. Corbin,
Claude Dénégcheau,

Lieutenants.

Martin Chinic,
J. B. Destimauville,
J. F. Perrault,
P. F. Baillargé,
F. X. Durette,
François Pinguet,
Pierre C. Dumas,
Ph. De Gaspé,
X. Germain,
G. Massue,
T. Lee, fils.

J. Leblond, Père,
Louis Robitaille,
Geo. Vanfelson,
Louis Plamondon,
Louis Delamare,
B. Lemoine Despins,
H. Lemoine Despins,
L. Duvert,
Ed. Gauvreau,
J. Leblond, fils,
Ch. Derome, fils,

Officiers attachés à l'Etat Major, en Ville.

Jh. Planté, et } Capits. et Aide-Majors,
Ch. De Léry, }
J. B. Destimauville, Lt. Adjutant.
P. Beaupré. Sergent Major,

Capi-

Capitain

Ile d'Orléans

Pierre Ferland,
François Guérar
Joseph Lepage,
Louis Genêt,
Jean Labrecque

Feréol Roy,
Etienne Carrier,
Ch. Prevost,
Louis Gosselin,
Lefard Bulteau,
François Roi,
J. B. Lemieux,
Michel Bourassa,
Joseph Marceau,
Pierre Tangué,
Germain Blondeau
Pierre Bonneau,
Charles Bouchard,

Aides-Majo

A. Cantin,
A. Drouin,
Jh. Lepage,
A. B. C. de Beaun
C. Foucher,

Deuxieme D

G. E. Tascher
C. Pinguet, Li
Charles Fremoi
J. P. J. Tatch

Capitain

O. Perrault,
F. Levesque,
P. Bruneau,
J. Drapeau,
J. Bouchette,

Capitaines dans les Paroisses.

Isle d'Orléans

| | | |
|---|-------------------|---------------|
| { | Pierre Ferland, | St. Pierre, |
| | François Guérard, | Ste. Famille, |
| | Joseph Lepage, | St. François, |
| | Louis Genest, | St. Jean, |
| | Jean Labrecque | St. Laurent, |

Feréol Roy, Beaumont,

| | | |
|---|------------------|--------------|
| } | Etienne Carrier, | St. Charles, |
| | Ch. Prevost, | |

| | | |
|---|------------------|--------------|
| } | Louis Gosselin, | St. Gervais, |
| | Leffard Bulteau, | |
| | François Roi, | |
| | J. B. Lemieux, | |
| | Michel Bourassa, | |

| | | |
|---|-----------------|-------------|
| } | Joseph Marceau, | St. Michel, |
| | Pierre Tangué, | |

| | | |
|---|-------------------|--------------|
| } | Germain Blondeau, | St. Vallier, |
| | Pierre Bonneau, | |
| | Charles Bouchard, | |

Aides-Majors dans les Paroisses.

A. Cantin, St. Pierre,

A. Drouin, Ste. Famille.

Jh. Lepage, St. François,

A. B. C. de Beaumont, Beaumont.

C. Foucher, St. Michel.

Deuxieme Division de la Ville.

G. E. Taschereau, Colonel.

C. Pinguet, Lieutenant Colonel,

Charles Fremont, Major,

J. P. J. Taschereau, Major pour la Campag.

Capitaines à Québec.

O. Perrault,

F. Levesque,

P. Bruneau,

J. Drapeau,

J. Bouchette,

A. O. De Lanaudiere.

Louis Montilambert,

P. E. Desharats,

M. Berthelot, fils,

Lieutenants.

Michel Sauvageau,
 P. Langlois,
 François Duval, fils.
 Bernard Ant. Panet,
 Louis Levesque,
 Jérôme Martineau,
 Michel Clouette,
 Antoine Cugnet,
 P. M. Dufaux,
 Joseph Carmel.
 Jean Bellanger,
 Louis Pinguet,

François Fortier,
 Joseph Dorion,
 Ch. Pinguet,
 Ph. Panet,
 J. B. Lebourdais,
 L. Theodore Besserer,
 George Farribault,
 Pierre Bruneau,
 Roger Raby,
 Joseph Languedoc.
Enseigne.
 Gonzague Berthelot.

Officiers attachés à l'Etat Major en Ville.

Louis Montisambert, Cap. et Adjudant.
 Charles Pinguet, Lt. Aide-Major.
 Philippe Panet, do.
 Paul Morin, Sergent Major.

Capitaines dans les Paroisses.

Louis Cantin,
 Jean Samson.
 Jean B. Poiré,
 Louis Buffiere,
 Pierre Buffiere,
 François Verreau,
 Guillaume Provost,
 Fr. Bonneville.
 Ives Chiquet.
 J. Roi.
 Jean Bte. Demers, père.
 J. B. Demers, fils.
 J. B. Noël,
 Antoine Hamel,
 J. B. Lemai.
 Louis Lemai.
 Xavier Adam,

} Pointe Levy,
 }
 } St. Henry,
 }
 } Ste. Marie.
 }
 } St. Joseph,
 } St. François.
 }
 } St. Nicolas.
 }
 } St. Antoine.
 } Ste. Croix,
 }
 } Lotbiniere.
 }
 } St. Jean l'Echaillon,

Nouv. Beauce.

Aides-Major dans les Paroisses

Antoine Bazin, Ste. Marie.

Troisième

Troisième

Jol
 Thomas Sec
 James
 C
 Robert Woolsey
 John Coffin,
 William Lane,
 William Burns,
 James Tod,

FIRST

John Ross.
 Isaac Roberts,
 John Painter,
 Charles Stewart,
 John M'Cord,
 A. Ferguson,
 John Jones.
 John Munro,
 David Monro,
 John Mure,
 Mathew Bell,

SECOND

Charles W. Grant,
 James Ross,
 Fred. Grant,
 John Coltman,

John O'
 Thomas I
 Joseph St

Troisième Division de la Ville,

John Hale, Colonel.

Thomas Scott, Lieutenant-Colonel.

James Shepherd, Major.

CAPITAINS.

| | |
|-----------------|-------------------|
| Robert Woolsey, | Mathew Lymburner, |
| John Coffin, | William Smith, |
| William Lane, | John Caldwell, |
| William Burns, | Robert Morrogh, |
| James Tod, | Wm. Lindsay, jr. |

FIRST LIEUTENANTS.

| | |
|------------------|------------------|
| John Rofs. | Gilbert Ainslie, |
| Isaac Roberts, | James Ker, |
| John Painter, | James Irvine, |
| Charles Stewart, | George Pyke, |
| John M'Cord, | Angus Shaw, |
| A. Ferguson, | James Stewart, |
| John Jones. | George Symes, |
| John Munro, | Thomas Place, |
| David Monro, | John Paterson, |
| John Mure, | Edward Bowen, |
| Mathew Bell, | |

SECOND LIEUTENANTS.

| | |
|-------------------|-------------------|
| Charles W. Grant, | John Stewart, |
| James Rofs, | Francis Hunter, |
| Fred. Grant, | John Greenshields |
| John Coltman, | Robert Melvin. |

John O'Brien, Adjutant,
 Thomas Richards, Qr. Master,
 Joseph Stillson, Serjeant-Major.

Nouv. Beauce.

oisie

Quatri-

Quatrième Division de Québec.

François Baby, Colonel.
Louis Marchand, Lieutenant Colonel.
X. Roc De Lanaudiere, Major.

Capitaines dans les Paroisses.

| | |
|-------------------------|------------------------|
| René Trottier, | Les Grondines, |
| Jos. De La Chevrotiere. | } Deschambault, |
| Paul Perrault, | |
| A. Mercure, | } Cap Santé, |
| François Bertrand, | |
| Jean Bte. Marcotte, | } Ecureuils, |
| François Trépanier, | |
| Pierre Anger, | } Pointe aux Trembles, |
| L. Joseph Proulx, | |
| Augustin Thibault. | } St. Augustin, |
| J. B. Vezina. | |
| R. Hamel, | Ste. Foy, |
| Joseph Dufresne, | } Ancienne Lorette, |
| Michel Alain, | |
| Ambrose Trudel, | } Jeune Lorette. |
| Jh. L'Hiro, | |

Aide-Majors dans les Paroisses.

| | |
|------------------|---------------------|
| P. Gendron, | Les Grondines. |
| Louis Boudreau, | Deschambault. |
| Pierre Morisset, | Cap-Santé. |
| F. X. Larue, | Point aux Trembles. |
| Romain Valliere, | St. Augustin. |
| J. Delisle, | Ste. Foy. |
| F. Patoille, | Jeune Lorette. |
| J. Plamondon, | Ancienne Lorette. |

Division de Beauport.

Louis de Salaberry, Colonel.
Ant. Ls. Juchereau Duchesnay, Lieutenant Colonel.
Alexis Carron, Major.
J. Wm. Woolsey, Cap. Aide-Major.
James Gray, Lt. et Aide-Major.

Capi-

Capitaines

Jacques Jobin,
P. Giroux,
Paul Rainville,
Liffard Parent,
Gabl. Huot,
Jos. Taillon,
François Lessard,
L. Boucher,
J. M. Poulin,
J. B. Rénaud, Ens. et
Augt. Déguisse, Ens. et

Division d

Malcolm
Joseph Dufour
Ant. Riverin
Capitaines

J. B. Dufour,
Joseph Côté,
J. B. Tremblay,
Marc Gagnon,
Jean F. Tremblay,
Louis Boulian,
John Warren, Lt

Division

Ignace Auber
J. B. M
Charles

J. B. Couillard
Louis chaperon,
J. B. couillard, f

Capitaines

Jos. Beaudoin,
Jos. Fraser,

Capitaines dans les Paroisses.

| | |
|--|--------------------|
| Jacques Jobin, | charlesbourg, |
| P. Giroux, | Bourg Royal. |
| Paul Rainville, | } Beauport. |
| Liffard Parent, | |
| Gabl. Huot, | L'Ange Gardien, |
| Jos. Taillon, | château Richer, |
| François Lessard, | Ste. Anne du Nord, |
| L. Boucher, | St. Feréol, |
| J. M. Poulin, | St. Joachim, |
| J. B. Rénaud, Ens. et Aide-Major à charlesbourg, | |
| Augt. Déguise, Ens. et Aide-Major. | |

Division de la Baie St. Paul.

Malcolm Frazer, Colonel.
Joseph Dufour, Lieutenant Colonel,
Ant. Riverin, Major.

Capitaines dans les Paroisses.

| | |
|--|---------------------------|
| J. B. Dufour, | Petite Riviere, |
| Joseph Côte, | } Baye St. Paul. |
| J. B. Tremblay, | |
| Marc Gagnon, | L'Isle aux coudres, |
| Jean F. Tremblay, | Les Eboulemens, |
| Louis Boulian, | La Malbaie, ou Murray bay |
| John Warren, Lt. et Adjt. Baye St. Paul. | |

Division de St. Thomas.

Ignace Aubert de Gaspé, Colonel.
J. B. Morin, Lt. colonel.
Charles Riverin, Major.

J. B. Couillard Capitaine et Aide-Major.
Louis chaperon, Lt. Aide-Major.
J. B. couillard, fils, Ens. et Aide-Major.

Capitaines dans les Paroisses.

| | |
|----------------|---------------------------|
| Jos. Beaudoin, | Berthier, ou Bellechasse. |
| Jos. Frazer, | St. François, |

Mich

Michel Blais, }
 Louis Blais, } St. Pierre,
 Charles Taché, }
 Fr. Hilois Coté, } St. Thomas,
 Paul Bernier, }
 Joseph Boisé, } Cap St. Ignace,
 J. Bte Couillard Desprès }
 J. Couillard Desprès, } L'Islet,
 François Duval, }
 Simon Fraser, } St. Jean, Port Joli,
 Jean M. Castonguay }
 Fr. Morin, } St. Roc,
 Pierre Masse, }
 Agapit Lavoie, } Isle aux Grues,

Aides-Majors.

L. Boucher, }
 F. Fournier, } St. Thomas.
 St. Jean, Port Joli.

Division de la Riviere Ouelle.

Jacques Perrault, Colonel.
 Pierre Duchouquet, Lieutenant Colonel.
 Paschal Tasché, }
 Peter Fraser, } Majors.
 Jean Michel Hausseman, Lt. et Aide-Major.
Capitaines dans les Paroisses.

Benoit Roy, }
 Moïse Hudon dit Beaulieu, } Ste. Anne,
 François Boucher, }
 Nicolas Bouchard, } Riviere Ouelle,
 Joseph D'yon, }
 Alexandre Roy, } Kamouraska,
 Benjamin Michaud, }
 Pierre Siroy, } St. André,
 Anselm Robicheau, } Cacona et Isle Verte
 Paul Rioux, } Riviere des Caps et du Loup,
 Aug. Trudel, } Trois Pistoles,
 Rimousky,

Aides-

F. Quirouet,
 P. Casgrain
 Pascal Tasché, fils,

Distriet des
 DE
 Div
 Thon
 Louis C. F
 Nicolas
 François B
 Ville et Ba
 C.

Antoine P. Courval,
 Modeste Pratte,
 Joseph B

Joseph Lottenville,
 Malcolm Fraser,
 J. Badeaux,
 P. Vezina,

Ez. Hart,
 Jos. Comeau,
Capitain

Z. M'Cauly.
 Louis Perrault
 A. Graves. Enseigne
 J. Lanoutte,
 Hyacinthe Marchand

A. Marchand,
 Hy. Nobert,
 B. J. Frobisher,
 J. Alexandre,

Aides-Major.

| | |
|----------------------|--------------|
| F. Quirouet, | Ste. Anne. |
| P. Casgrain | Riv. Ouelle. |
| Pascal Tasché, fils, | Kamouraska. |

District des TROIS RIVIERES.

DEUX DIVISIONS.

Division du Nord.

Thomas Coffin, Colonel.
 Louis C. Foucher, Lt. Colonel.
 Nicolas St. Martin, Major
 François Boucher, capt. et Adjt.

Ville et Banlieu des Trois Rivières.

CAPITAINES.

| | |
|---------------------------------|------------------------|
| Antoine P. Courval, | Labadie de Tonnancour, |
| Modeste Pratte, | |
| Joseph Bellefeuille, capit. Lt. | |

Lieutenants.

| | |
|---------------------|---------------|
| Joseph Lottenville, | B. Doucet, |
| Malcolm Fraser, | A. Berthelot, |
| J. Badeaux, | René Kimbert. |
| P. Vezina, | |

Enseignes.

| | |
|--------------|------------------|
| Ez. Hart, | Jos. Lonval, |
| Jos. Comeau, | Wm. Short, fils. |

Capitaines dans les Paroisses.

| | |
|----------------------|-----------------------|
| Z. M'Cauly. | } Forges St. Maurice. |
| Louis Perrault | |
| A. Graves, Enseigne. | } Ste. Anne. |
| J. Lanoutte, | |
| Hyacinthe Marchand, | } St. François, |
| A. Marchand, | Riviere des Envies, |
| Hy. Nobert, | } Ste. Genevieve, |
| B. J. Frobisher, | |
| J. Alexandre, | |

Ant.

Ant. Crevier, Cap la Magdelaine,
 Joseph Biron, Pointe du Lac,
 Antoine Lefieur, }
 P. J. Héroux, } Yamachiche,
 L. Gugy, }
 J. Franchere, }
 C. Lemaitre Augé, } Riviere du Loup,
 Em. Desmarests, }
 J. B. Martin, St. Léon Le Grand.
 Amable Bellaire, Maskinongé,
 Ant. Marchand, L'Ormiere,

Aid-Majors.

Et. Le Blanc, Champlain.
 J. B. Corbin, L'Ormiere.

Division de St. François.

Joseph Marie De Tonnancour, Colonel.
 Jean Baptiste Destimauville, Lieutenant Colonel.
 J. A. C. St. François, Major.

P. Bazin, Capit. }
 M. J. Tonnancour, Lt. } Aides-Majors,
 P. Bazin, fils, Ens. }

Capitaines dans les Paroisses.

J. Bte. Brouillard, }
 Pierre Brouillard, } St Thomas d'Yamaska.
 Louis Schmidt, }
 Pierre Basile Pelissier }
 Fs. Descheneaux, }
 P. Duguez, fils, }
 Hy. Rousseau, } St. François,
 Jean Plamondon, }
 Augustin Clair Houd, père, }
 Jean Bte. Lafond, } Baie Stee Antoine,
 Ignace Lupien, }
 Ignace Plamondon, }
 J. B. P. De Courval, }
 J. B. Brassard, } Nicolet,
 J. B. Hebert, } St. Gregoire.

Jos,

Jos. Prince,
 B. Beauchene,
 F. Doucet,
 Ignace Deshais,
 Joseph Turcot,
 J. Morase,

Ai

J. B. Laplante,

Eastern Townships.

Fir

Sir J. Johnson
 George M'Be
 William Lind
 Jacob Glen, C

Captains in

Phillip Byrne, Cavalry,
 A. Cheeseman,
 J. Whitman,
 J. Oddle,
 J. Willfie,
 A. Oglivy,
 W. Perry,
 G. Carron,
 D. Cameron,
 J. Dewar,
 Jasper Cook.

Secor

Sir J. John
 H. Ruiter, L
 Ph. Luke, M
Captains in

H. Best,
 C. Wher,

* No returns have been
 fions have been formed i
 therefore left as last year.

| | |
|-----------------|--------------------------|
| Jos. Prince, | Lac St. Paul. |
| B. Beauchene, | } Bécancour. |
| F. Doucet, | |
| Ignace Deshais, | |
| Joseph Turcot, | |
| J. Morase, | Gentilly, |
| | St. Pierre les Becquets. |
| | <i>Aide Major.</i> |
| J. B. Laplante, | St. Michel D'Yamaska. |

Eastern Townships.—THREE DIVISIONS*.

First Division.

Sir J. Johnson, Bart. Colonel.
 George M'Beath, Lieut. Colonel.
 William Lindsay, Major.
 Jacob Glen, Capt. Adjt.

Captains in the Townships.

| | |
|-------------------------|-----------------------|
| Phillip Byrne, Cavalry, | St. Johns. |
| A. Cheeseman, | Dorchester. |
| J. Whitman, | La Cole. |
| J. Oddle, | Oddle Town. |
| J. Willfie, | Hemmingford. |
| A. Oglivy, | } George Town & Armf- |
| W. Perry, | |
| G. Carron, | Hinchenbrook. |
| D. Cameron, | } Caldwell Manor |
| J. Dewar, | |
| Jasper Cook. | |

Second Division.

Sir J. Johnson, Bart. Colonel,
 H. Ruiter, Lieut. Colonel.
 Ph. Luke, Major.

Captains in the Townships.

| | |
|----------|---------------|
| H. Best, | } St. Armand. |
| C. Wher, | |

J.

* No returns have been received since the Township divisions have been formed into six Battallions. The lists are therefore left as last year.

| | | |
|--------------|---|-------------|
| J. Baker, | } | Dunham. |
| J. Hart, | | |
| A. Lampman, | } | Stanbridge, |
| G. Gax, | | |
| John Savage, | | Shefford. |
| E. Knowlton, | | Stukeiy. |
| J. Porter, | | Broom. |
| R. Adams, | | Bolton. |
| A. Shutz, | | Sutton. |
| P. Ruitter, | | Pottons |

Captains jon, Knap, jonas Abbot, James Rell, jos. joles, jacob Ruitter, Wm. Johnson Holt, Jof: Powell, Troop of Horse, belonging to different Townships not mentioned in the Return.

Third Division.

Sir J. Johnson, Bart. Colonel.
 , Lieutenant Colonel.
 Henry Cull, Major.

Captains in the Townships.

| | | |
|--------------|---|------------|
| C. Kilburn, | } | Stanstead, |
| J. Ruitter, | | |
| J. Taplin, | } | barnston. |
| J. Bartlet, | | |
| T. Chaddock, | | Hereford. |
| E. Hoveys, | | Hatley. |
| J. Pennoyer, | } | Compton. |
| P. Conroy, | | |
| I. Hubbard, | | Orford. |
| A. M'Dougal, | | Ascot. |
| J. Sawyer, | | Eton. |
| J. Heard, | | Newport |
| D. Steel, | | brompton. |
| D. Miller, | | Melburne. |
| W. barnard | | Shipton. |
| W. Wadley, | | Kingsley. |
| | | Dudswell, |

Dis

Colone
 Lieute
 Major

Alexa
 Thom
 Jonath
 Alexa
 James

John
 Franc
 John
 R. C
 F. B

David
 Samu
 Georg
 Davic
 W. I

Patri
 Thor
 Mun
 Willi
 Geor

Dis-

DISTRICT DE MONTREAL, 13 DIVISIONS.

Premier Division de la Ville.

| | |
|--------------------|----------------------|
| Colonel | Edward William Gray, |
| Lieutenant Colonel | James M'Gill, |
| Major | Joseph Frobisher. |

CAPITAINES.

| | |
|-----------------------|---------------------|
| Alexander Auldjo, | Wm. Maitland, |
| Thomas Forsyth. | Robert Cruickshank, |
| Jonath. Abraham Gray, | James Caldwell, |
| Alexander Henry, | Edward Edwards, |
| James Dunlop. | Daniel Sutherland, |

CAPITAINES LIEUTENANTS.

| | |
|----------------------|------------------------|
| John Gray. | F. W. Ermatinger, |
| Francis Desrivieres, | John Ogilvy, |
| John Richardson, | Wm. M'Gillivray, |
| R. Griffin, | J. Forsyth, |
| F. Badgley, | Sir Alex. M'Kenzie, Kt |

LIEUTENANTS.

| | |
|-----------------|---------------------|
| David David, | James Woolrich, |
| Samuel Gerrard, | Duncan McGillivray, |
| George Garden, | Josiah Bleakley. |
| David Ross, | Roderick McKenzie, |
| W. Halkowall, | Stephen Sewell. |

ENSEIGNES.

| | |
|--------------------|----------------------|
| Patrick Robertson, | Hart Logan, |
| Thomas Yeoward, | Thomas Blackwood |
| Mungo Kay, | Alex. Allison, |
| William Hunter, | Thomas Thain, |
| George Gillespie, | Jos. Frobisher, jun. |

F. W. Ermatinger Ajudant,
 David David, Lt. & Quartier-Maistre.
 Charles Blake, Chirurgien.
 Le Revd. Mr. Mountain, Aumonier.

Deuxieme Division de la Ville.

Pierre Guy, Ecuyer, Colonel.
 Maurice Blondeau, Lieutenant Colonel.
 Jacques Hervieux, Major.

CAPITAINES.

Louis Guy,
Etienne St. Dizier,
J. Phillippe Leprohon,
J. Bouthillier,
J. G. Delisle

Dominique Rousseau,
J. B. Lefavre.
M. Dumas.
Toussaint Pothier,

Lieutenants.

Benjamin Beaubien,
Païchal Lasseur,
Louis Pleffis,
Joseph Bedard,
D. B. Viger,
J. B. Fournier,
P. Lukin,
Nicolas Menéclier,
J. B. Delisle,

Louis Roi,
J. B. Dezery,
Saveuse de Beaujeu,
Thomas Baron,
C. Archambault,
F. Aug. Quesnel. }
G. Coté.
Michel Fournier,
Ant. Lange

Enseignes.

Ig. Dorval,
D. Lacroix,
Yos. Papineau.
Jean Roch Rolland,

Louis Michel Viger,
Augustin Berthelot.
benoit Bender.

Officiers attachés à l'Etat Major en Ville.

J. G. Delisle, Capt. & Adjutant.
G. Archambault, Lt. Quartier-Maître.
Le R. P. Louis Demers, Aumonier.
F. X. Bender, chirurgien.

Capitaines dans les Paroisses.

Jean Bte. Lepage Roy,
Gabriel Crevier.
Pierre Demers.
Joseph Valade.
Louis Baudréau,
Joseph Martin.
Joseph Binet.

} St. Laurent.
} Sault au Recollet.
} Sté. Genevieve.

De-

Domi
L. Ti
J. B.
Ant.
Eustac
Paul I
P. Ro
August
J. B.
C. M

Jean B.
Gabl.
Pierre
J. B.

Lambert
N. Ro
W. M
L. Hug
S. Dur
Barthel
N. Pan
P. A.
J. B. T

P. H.
Charles

| | | |
|----------------------|---|-----------------------------|
| Dominique l'Etang | } | Pointe Claire. |
| L. Tibeauveau. | | |
| J. B. Lacomble, | } | Ste. Anne. |
| Ant. Cerié. | | Ile Bizard, |
| Eustache Brayè. | } | La chine. |
| Paul Dumouchelle, | | |
| P. Roi dit Lapensée. | | |
| Augustin Richer | } | Aides Majors des Compagnies |
| J. B. Montigny, | | de Campagne. |
| C. Mercil, | | |

Troisième Bataillon de la Ville.

Pierre Foretier, Colonel.
 Hyp. S. George Dupré, Lt. Colonel.
 Charles Dézery, Major.
 L. Charland, Lt. Adjt.
 C A P I T A I N E S.

| | | |
|-------------------------|--|---------------|
| Jean Baptiste Durocher, | | P. Berthelet, |
| Gabl. Franchere, | | E. Guy, |
| Pierre Hervieux, | | C. L'Arrivée, |
| J. B. Tabeau, Père. | | L. Dulongpré. |

Lieutenants.

| | | |
|-------------------------|--|---------------------------|
| Lambert St. Omer, | | F. X. Bender, |
| N. Roy, | | Louis Charland, |
| W. Mechtler, | | R. D. Lacroix, |
| L. Huguet Latour, fils. | | Pierre Huguet, Latour, P. |
| S. Dumas, | | Jean Bruneau, |
| Barthelemy Billion. | | Jos. Lamotte, |
| N. Panet, | | P. Debartch, |
| P. A. Dézery, | | Jos. Robreau, |
| J. B. Tabeau fils, | | |

Enseignes.

| | | |
|---------------------|--|----------------|
| P. H. Latour, fils. | | P. Charland. |
| Charles Prevost, | | Felix Souigny. |

Michel Lepailler,
Joseph Roy.

Capitaines dans les Paroisses.

P. Bazinet,
N. Gervais,
Alexis Le Beau,
Pierre Archambault,
François Bricaud,
J. B. Monarque,
J. B. L'Epine,

B. Bondy.
H. Heney,
Longue Pointe,
St. Léonard, longue Pointe.
Idem Bout de l'Isle,
Pointe aux Trembles,
St. Léonard,
} Riviere des Prairies.

Gabl. Roy, Adjt. des campagnes.

Division D'Argenteuil.

Daniel Robertson, Colonel,
Patrick Murray, Lieut. Colonel,
William Kell, Major
Fleury Hay, Capitaine et Adjutant,
R. Bradford, Chaplain,
Benjamin Wales, Quarter-Master & Lieut
T. L. Beach, Surgeon,
Captains of Companys

Gregor M'Gregor,
Simon Le Roy,
Joel Bixby,
Samuel Gardner,
Robert Simpson,
Uriah M'Nail,

} Argenteuil.

Walter Chase, } Chatham Townships
Isband Noble, }
Philimon Wright, Senior, Townships of Hull,
Eardly and Onslow.

Division de Vaudreuil.

Michel Chartier De Lotbiniere, Colonel.
Lambert Dumont, fils, Lieut. Colonel.
Antoine Fillion, Major.
L. T. De La Ronde, Capt. Aide Major,
Et Dominique Pembun, Aide-Major.

Joach
Franç
F. Vi
Gabri
Etienn
Antoi
Ls. P
Antoi
Joseph
H. St
Etienn
J. Me
Joseph
M. C
H. R
L. Du
N. St.
Frs. C
P. Br

Bonifa
Joseph
Julien
Louis
Simon
Charles
Pierre
Louis C
Alexis
Frs. D
Ls. C

Capitaines dans les Paroisses

| | | |
|--------------------|---|-------------------------|
| Joachim Genus, | } | Vaudreuil, |
| François Cadieux. | | Rigaud. |
| F. Villeneuve, | } | Soulange, |
| Gabriel Le Roux, | | Nouvelle Longueuil |
| Etienne La Londe, | } | Isle Perrot. |
| Antoine Bissonnet, | | |
| Ls. Préjant, | } | Riviere du Chêne. |
| Antoine M. Le Duc, | | |
| Joseph Hethier, | | |
| H. St. Germain, | | |
| Etienne Doré, | | |
| J. Meilleur, | | |
| Joseph Normand. | | |
| M. Cheval, | } | St. Benoit, |
| H. Raifaine | | |
| L. Dumouchelle. | | |
| N. St. Onge, | | |
| Frs. Ouillette. | | |
| P. Brazeau, | | Lac des deux Montagnes. |

Division de l'Isle Jesus.

- J. Hubert La Croix, Colonel.
- Jos. Hubert De Beaujeu, Lieut. Colonel.
- Michel Turgeon, Major.

Capitaines dans les Paroisses.

| | | |
|----------------------|---|----------------------|
| Boniface Paquet, | } | Isle Jesus. |
| Joseph Lacasse, | | |
| Julien Le Blanc, | | |
| Louis Brien, | | |
| Simon Hotte, | | |
| Charles Filiattreau, | | |
| Pierre Dazé, | | |
| Louis Crepeau, | } | La Chenaye. |
| Alexis Carron, | | |
| Frs. Dubois. | | |
| Ls. Charbonneau, | | St. Henry Mascouche. |

| | | |
|-------------------------|---|----------------------------------|
| François Landry. | } | Côte de Grace, |
| J. Turgeon, | | Terrebonne, |
| J. Limoge, | | |
| Joseph Clement, | | Ste. Anne, Masconche. |
| P. Valiquet. | | |
| Germain Lepage, | | |
| Joseph Gagnon. | | St. Therese et Blainville. |
| P. Olié, | | |
| P. Filatreau, | | |
| Pierre Payet, | | |
| J. Guimon, | } | Aides- Majors. |
| Aug. Daré, St. Vincent. | | |
| J. B. Roi, St. Martin. | | |
| J. Jordan, Ste. Anne. | | |

Division de la Valtrie.

Pierre P. Margane De La Valtrie, Colonel.
 Charles Gaspard De Lanaudiere, Lieut. Colonel.
 Jh. Edward Farribault, Major.
 Jac. La Combe, Capit. & Aide Major.

Capitaines dans les Paroisses.

| | | |
|--------------------|--------------|-------------------------------------|
| Charles Laporte, | } | La Valtrie, |
| Pierre Mondon, | | St. Paul. |
| Louis Laporte. | St. Sulpice. | |
| André Mondor, | | |
| Claude Martineau, | | |
| A. Bouthillier, | } | Affomption. |
| Etienne Partenais, | | |
| B. Marfolois, | | |
| Jacques Derozier, | | |
| P. Rottote, | } | Lanauray et Daútrary |
| Pierre Laroche, | | |
| Fr. Bonin, | | |
| Jh. Laurence, | } | Aides Majors pour les Campagnes. |
| J. B. Ducondu, Lt. | | |
| Ant. Gordon, | | |

Di-

M. Pre
C. Mig
J. B. E
Françoi
Laurent
F. Paye
A. Desf
Louis C
J. Arch
J. M. I
E. Turj
F. Perr
Pierre I
J. Piqu
Los. Th
P. Dup

Jas.

Pierre M
Alexis
Joseph I
Prisque
Jn. Bte.
Jt. Vall

Division de l'Assomption,

P. R. de St. Ours, Colonel.

J. B. Hervieux, Lieut. Colonel.

J. Bte. Bruguere, Major.

B. Rocher, Capt. Aide-Major.

Capitaines dans les Paroisses.

M. Prevost,

C. Migneron,

J. B. Enos,

François Proux,

Laurent Le Roux,

F. Payette,

A. Deschamps,

Louis Chaput,

J. Archambaut,

J. M. Faribault,

E. Turgeon,

F. Perrault,

Pierre Dupuis, père,

J. Piquette,

Los. Thibaudeau,

P. Dupuis, fils.

} L'Assomption.

} Repentigny,

} St. Roch.

} St. Esprit.

} St. Ours,

} St. Jacques.

Division de Berthier.

Jas. Cuthbert, Lieut. Colonel, Commandant.

Louis Oliver, Major.

Alex. Cuthbert, Capit. Aide-Major.

Capitaines dans les Paroisses.

Pierre M. Pelland,

Alexis Dutau.

Joseph Rocq,

Prisque Ferland,

Jn. Bte. Guilbault,

Jt. Vallier Mailloux,

| Berthier,

Louis Vadnet,
 André Ferrierre,
 Antoine Destrampes,
 François Eno. } St. Cuthbert,
 Nic. Geoffroy,
 Louis Bonin. } St. Elifabeth,
 Pierre Joinville, }
 Lawrence Cramer. } Isle du Pas.
 — Ramsay et D'Aillebouts,
 Aide-Major.

Lorimier De Verneil.
 A. Eno, Lt. à Berthier,

Boucherville, Première Division.

R. A. De Boucherville, Colonel,
 Etienne Dechambault, Lieutenant Colonel.
 Paul Lacroix, } Majors.
 René De Labruere, }
 L. C. De Lery, Capit. Aide-Major.
 Pierre De Boucherville, Lt. Aide-Major.
 Thomas De Boucherville, Ens. et Aide-Major.

Capitaines dans les Paroisses.

J. chabotte,
 Ang. Weibrenner, } Boucherville.
 P. Weilbrenner }
 François Surprenant, }
 François Trudeau, } Longueuil.
 C. Millette, }
 F. Lamare, }
 Joseph Hebert, }
 Frs. Brouseaud, } La Prairie,
 Jh. La Croix, }
 L. Leboire, }
 O. Marassé, } Aide Major.
 Jacques Robert, }
 Pierre Pinsonneau, }
 Pierre Lefebvre; } St. Phillipe,
 J. B. Brigneau, }

Joseph

Joseph
 Alexis
 Js. ca
 Vital,
 Jh. ca
 ls. De
 Charle
 Et. H
 A. Va

L. Loi
 P. Joff
 J. L. M
 Joseph
 Louis l
 Urbain
 Ls. Cou
 J. B.
 C. Gal
 J. Alb
 J. Che
 Christo
 Charles
 J. Dro
 Joseph
 J. Bte. l
 Ant. B

Joseph Lancto, }
Alexis Lancto, } St. Constant.

Js. cardinal, }
Vital Pomainville, }
Jh. caron, } Chateau Guay,

ls. Demers, }
Charles Bourdon, }
Et. Henault, }
A. Vallé, } Beauharnais,

Boucher ville., Deuxieme Division.

Jh. Montarville de la Bruere, Colonel.

jacques Carier, Lieut. Colonel.

François De La Perriere, fils, }
Eustache Desrivieres, Beaubien. } Majors.

Contrecœur La Perriere, Lt. Aide-Major.

Charles Grosbois, Ens. et Aide-Major.

Capitaines dans les Paroisses.

L. Loiseau, }
P. Joffrion, }
J. L. Martigny, } Varennes,

Joseph Laberge, }
Louis La Lumiere, }
Urbain Richard, } Isle Ste. Therese,

ls. Courtemanche, père. }
J. B. Cadieux, }
C. Gariépy, } St. Denis,

J. Albert, }
J. Cheval, }
Christophe Marchesseau, } St. Antoine de Chambly,

Charles Berthiaume, }
J. Drolette, } St. Marc,

Joseph Junot, }
J. Bte. Phœnix, } St. Charles,

Ant. Benoit,

Division de St. Ours.

Charles De St. Ours, Colonel,
Hyacinthe Delorme, Lieut. Colonel.

P. Ig. Malhiot, Major.

P. F. Noyelle Fleurimont, Ens. et Aide-Major.

Capitaines dans les Paroisses.

R. Jones,
Pierre Cournoyer,
Alexis Cardin,
F. Renois,
Jean Baptiste Lincourt,
Joseph Lariviere,
Fr. Chapdelaine,
Louis Lariviere,
A. Frédet,
Denis Juleaume,
J. Donay,
Etienne Paquette,
J. B. Charon,
Nicolas Millot,
Joseph Paquet,
Frs. Brin,
Jean Defolles.
Pierre Plamondon.
Louis Goudreau.
Aug. Morin,
Joseph Coiteux.
Jh. Cartier,
P. La Riviere,
F. Jacques,
Joseph Marcorel,
P. Cadoret,
Jh. Langelier,
Joseph Daniel,

} Sorel,
Isle St. Ignace,
} St. Ours.
Grand St. Ours.
} Contre-cœur,
} Verchere,

} St. Hiacinthe.

Aides-Majors dans les Paroisses.

Jean Des Solles, Capt.
F. X. Malhiot, Capt.
Louis Tucker,

St. Hiacinthe.
Verchere.
Sorel.

Di.

Jean

J. B.
Mich
Julier
Jh. c
Julier
L. H
Laure
C. C
Jh. L
Jh. B
Jh. C
André
Macé,
Miche
Benjar
Leopol

John
J. M
T. Fo
J. B.
John
P. Bou
R. M

Division de Chambly.

Jean Baptiste Melchior Hertel de Rouville, Colonel.

Pierre Guerout, Lieut. Colonel.

James Finlay, Major.

David Lukin, Capit. Aide-Major.

J. B. De Rouville, fils, Lieut. Aide-Major.

Capitaines dans les Paroisses.

J. B. Touffaint Ferriere

Michel Lamoureux,

Julien Piedaluc.

Jh. courtemanche,

Julien Despelteau,

L. H. Joubert,

Laurent Roy,

C. Cartier,

Jh. La Reau,

Jh. Brun,

Jh. Cloatre,

André Vandandaigue,

Macé,

Michel Privé,

Benjamin Boudriau

Leopold Renois,

} St. Joseph de Chambly.

} St. Luc,

} Ste. Marguerite de Blair-
fin die.

Belœil,

St. Olivier, de Chambly

St. Hilaire de Rouville,

} St. Hilaire.

Division de Gaspé.

H. O'Hara, Major Commandant.

O. O'Hara. Capt, Adj.

Capitaines dans les Paroisses.

John Patterson,

J. M'Pherson,

T. Fox,

J. B. Lafontaine,

John Travesie,

P. Boudin,

R. M'Donald,

Gaspé.

Point Petre & Malbay,

Percy.

Grand River

Hope Town.

Paspibiac.

New Carlisle

Charle-

-Major.

gnace,

ours.

ur,

Di-

| | |
|----------------------------|----------------------|
| Charlemagne Arbour, | Bonaventure, |
| A. Pritchard, | New Richmond. |
| F. Robichaud, | Maria. |
| O. O'ara, | Carleton. |
| U. Laviolette, | Nouvelle. |
| D. Stewart, | Riffigouche. |

Isle à la Magdeleine.

| | |
|-------------------------|--------------------|
| Phillip Colbeck, | Capitaine, |
| Benoit Boudreau, | Lieutenant, |
| Edward Noel, | Enseigne. |

Eccle.



A LIST OF THE BISHOPS OF THE
CANADIAN EPISCOPAL CHURCH
FROM 1841 TO 1880
THE RIGHT REVEREND JACOB
BISHOP OF QUEBEC
THE REVEREND S. J. BISHOP OF
ONTARIO TO THE BISHOP OF
QUEBEC

Ecclesiastical state of Canada!

THE BISHOP OF QUEBEC
THE BISHOP OF MONTREAL
THE BISHOP OF OTTAWA
THE BISHOP OF TORONTO
THE BISHOP OF WINNIPEG
THE BISHOP OF CALGARY
THE BISHOP OF VANCOUVER
THE BISHOP OF SASKATOON
THE BISHOP OF EDMONTON
THE BISHOP OF REGINA
THE BISHOP OF SASKATCHEWAN
THE BISHOP OF ALBERTA
THE BISHOP OF MANITOBA
THE BISHOP OF ONTARIO
THE BISHOP OF QUEBEC

*A LIST of the CLERGY of the Estab-
lished CHURCH, in the Provinces of
UPPER and LOWER-CANADA.*

The Right Reverend JACOB LORD BI-
SHOP of Quebec.

- Quebec. { The Reverend S. J. Mountain, Chaplain & Se-
cretary to the Lord Bishop, and Rector of the
Church at Quebec.
- { The Reverend J. Jackson Evening Lecturer of the
Church at Quebec.
- { The Reverend Sir Herbert Croft Chaplain to the
Garrison of Quebec, (Not Resident)

- Montreal { The Reverend Dr. Mountain, Official of Low-
er Canada, and Rector of Christ's Church
Montreal.

Three Rivers. The Revd. Mr. Short, Rector.

- William Henry { The Revd. Mr. Bradford, Rector of
Christ Church, William Henry.

- Missiskouy Bay. { Hon. & Rev. Mr. Stewart, Minister.
The Rev. Mr. Cotton, do. St. Amand.

- Chatham. { The Revd Mr. ———, Minister of
Chatham..

- Kingston
Upper Canada { The Revd. Dr. Stuart, Official of
Upper Canada, and Rector of
Kingston. York

York.

Niagar

Freder
& Ern

Cornw

Sandw

York. The Revd. Mr. Stuart, Rector.

Niagara. The Revd. Mr. Addison, Rector.

Fredericksburg }
& Ernest Town. } The Rev. Mr. Langhorne, Rector.

Cornwall. The Revd. Mr. Strachan, Rector.

Sandwich. The Revd. Mr. Pollard, Rector



Estab-
vinces of

RD BI-

in & Se-
tor of the

rer of the

in to the

of Low-
Church

ector of
enry.

finister.
Amand.

nister of

fficial of
ctor of
York

ET.

M

Mg

Mr.
Mr.
Mr.
Mr.

Mr. Laha
Mr. Robe
Mr. Dem
feur
Mr. Gati
Mr. Pare

Mr. Raby
Mr. Lecte
Mr. Marc
Mr. Vezit
Mr. Pr. C

ETAT ECCLESIASTIQUE

DU CANADA

CATHOLIQUE.

Monseigneur JOSEPH OCTAVE PLESSIS,
Evêque de Québec.

Mgr. CLAUDE BERNARD PANET, Evêque
de Salde Coadjuteur.

VICAIRES-GE'NE'RAUX.

Mr. Roux,
Mr. Noifeux,
Mr. Burke,
Mr. Cherrier.

Mr. Lahaille,
Mr. Roque.
Mr. Macdonell.
Mr. Conefroy,

Secrétaire, Mr. Turgeon,

AU SEMINAIRE DE QUEBEC.

Mr. Lahaille, Supérieur, Professeur de Théologie.

Mr. Robert, Procureur.

Mr. Demers, Directeur du petit Séminaire et Professeur de Philosophie.

Mr. Gatien, Professeur de Théologie.

Mr. Parent

AU PETIT SEMINAIRE.

Mr. Raby,

Mr. Leclerc,

Mr. Marcoux,

Mr. Vezina,

Mr. Pr. Gagnon,

} Régens des Humanités.

G

AU

AU SEMINAIRE DE MONTREAL.

- Mr. Roux, Supérieur.
- Mr. Poncin,
- Mr. Chicoineau,
- Mr. Molin,
- Mr. Lefaulnier: curé d'Office.
- Mr. Marchand, Missionnaire au Détroit.
- Mr. Humbert,
- Mr. Borneuf, Procureur.
- Mr. Malard,
- Mr. Michel Le Clair, } Missionnaires au Lac des deux
- Mr. Thavenet, } Montagnes.
- Mr. Sauvage.
- Mr. Lami Hubert.
- Mr. Charles Bedard,
- Mr. Lartigue.
- Mr. Bouffin.
- Mr. Roque, Directeur du petit Séminaire.
- Mr. Houdet, } Professeurs.
- Mr. Satir, }
- Mr. Riviere, }
- Mr. St. Germain, } Régens.
- Mr. Macdonell, }
- Mr. Dufresne, }
- Mr. Brodeur, }

RECOLLETS.

- Le R. P. Louis Demers, Supérieur à Montréal.
- Le P. Fitz-Simmons, Missionnaire de Bonaventure et Percé, Baie des Chaleurs.

ECOLE DE NICOLET:

- Mr. Pâquin, Directeur.
- Mr. Cadieux;
- Mr. Migneau,
- Mr. Cornellier,
- Mr. Gaulin,
- Mr. Aug. Parent, } Régens.

Cu.

Curé

Mr: D
Mr. T
Mr. G
Mr. H
Chapel
Chapel
Chapel

Mr: B
Mr: D
Mr. F
Mr. G

Mr. je
Mr. D
Mr. D
Mr. P

Mr. F.
Mr. D
Mr. A
Mr. de
Mr. Va
Mr. O

Mr. Ra
Mr. Co
Mr. Le
Mr. M
Mr. Le
Mr. Le

Mr: La

Curés et Missionnaires du Diocèse.

DISTRICT DE QUEBEC:

Mr: Doucet, Curé de Québec.

Mr. Tabeau,

Mr. Gagnon,

Mr. Huot,

} Vicaires.

Chapelain de l'Hopital-Général, Mr: Malavergne.

Chapelain des Ursulines, Mr. Daulé.

Chapelain de l'Hôtel-Dieu, Mr. Desplantes.

ISLE D'ORLEANS:

Mr: Boissoneau, St. Pierre:

Mr: De Borniol, St. Laurent:

Mr. Fortin, St. Jean,

Mr. Gagnon, St. François et la Ste. Famille,

CÔTE DU NORD.

Mr. Jean, les Grondines.

Mr. Dénéchau, Deschambault.

Mr. Dubord, le Cap Santé, et partie des Ecureuils.

Mr. Poulin de Courval, la Pointe aux Trembles, et partie des Ecureuils.

Mr. F. Vézina, St. Augustin, et Ste. Foye.

Mr. Deschenaux, l'Ancienne Lorette.

Mr. Ant. Bedard, la Jeune Lorette et St. Ambroise.

Mr. de Boucherville, Charlesbourg.

Mr. Vanfelson, Beauport.

Mr. Oliv. Germain, l'Ange Gardien, et le Château Riché,

Mr. Ranvoyzé, Ste. Anne et St. Ferréol.

Mr. Corbin, St. Joachim,

Mr. Le Lièvre, Baie St. Paul et la Petite Riviere

Mr. Marcheteau, les Eboulemens,

Mr. Le Courtois, la Malbaie et les Postes du Roi.

Mr. Lefrançois, l'Isle aux Coudres,

CÔTE DU SUD.

Mr: Landriaux Lotbinière,

L.

c des deux

éal.
aventure et

Cu.

Mr. Janvier Le Clerc, St. Antoine et Ste. Croix,

Mr. Bezeau, St. Nicolas, et St. Gilles.

Mr. Mâsse, Pointe Lévi.

Mr. Ignace Leclerc, St. Henry de Lauzon,

Mr. Villade, Ste. Marie,

Mr. Ant: Lamotte, St. Joseph, } Nouvelle Beauce.
et St: François.

Mr. Raphael Paquet, St. Gervais,

Mr. Perras, St. Charles et parties de Beaumont.

Mr. Maguire, St. Michel, et partie de Beaumont.

Mr. Vézina, St. Vallier.

Mr. Laurent Bedard, St. François et Bellechasse.

Mr. Verreau, l'ainé, St Thomas.

Mr. Michel Pâquet, St. Pierre.

Mr. Le Duc, St. Ignace et l'Isle aux Grues.

Mr. Jacques Panet, l'Islet.

Mr. François Brunet, St. Jean Port-Joli.

Mr. Verreau, le jeune, St. Roch des Aulnaets.

Mr. Griault, Ste. Anne de la Grande Anse.

Mgr. le Coadjuteur, la Riviere Quelle.

Mr. Létang, Vicaire.

Mr. Pinet, Kamouraska.

Mr. Amiot St. André.

Mr. Hot, l'Isle Verte, les Trois Pistoles et Rimousky.

DISTRICT DE MONTREAL.—ISLE DE MONTREAL

Mr. Cazeneuve, St. Laurent.

Mr. Boudreau, Vicaire.

Mr. Dumouchelle, Ste. Genevieve.

Mr. Pigeon, la Chine.

Mr. Raimbault, senior, la Pointe Claire. et Ste. Anne.

Mr. Durocher, Pointe aux Trembles et St. Joseph.

Mr. Fournier, la Longue Pointe.

Mr. Perinault, le Sault au Récollet,

Mr. Toupin, Isle Perrot.

ISLE JESUS.

Mr. Mich. Brunet, St. Martin.

Mr. Bélair, Ste. Rose.

Mr. Begin, St. Vincent de Paul.

Mr.

Mr. Lo

Mr. Po

Mr. Se

Mr. Ke

Mr. De

Mr. No

Mr. Jo

Mr. Ch

Mr. Ro

Mr. Br

Mr. Ra

Mr. Ig

Mr. Fou

Mr. Va

Mr. Gati

Mr. Ta

Mr. Féli

Mr. Mai

Mr. Flav

Mr. Deg

Mr. Del

Mr. Aub

Mr. Ale

Mr. Rou

Mr. Bru

Mr. Rin

Mr. Rob

Mr. Con

Mr. Be

Mr. Lan

Mr. Bou

CÔTE DU NORD.

- Mr. Louis Lamotte, St. Cuthbert.
- Mr. Pouget, Berthier,
- Mr. Serrand, Vicaire.
- Mr. Keller, Ste. Elizabeth,
- Mr. Deguire, lejeune, La Valtrie et Lanoraie.
- Mr. Noel, St. Paul.
- Mr. Joyer, St. Sulpice.
- Mr. Ch. Germain, Repentigny,
- Mr. Roy, St. Pierre du Portage.
- Mr. Bro, St. Jacques.
- Mr. Raizenne St. Roch et le S. Esprit,
- Mr. Ign. Dorval, St. Henri de Maskouche.
- Mr. Foucher, la Chenaie, et partie de St. François de Sales.
- Mr. Varin, Terrebonne, et partie de St. François de Sales.
- Mr. Gatién, l'aîné, Ste. Anne de Maskouche.
- Mr. Taschereau, Blainville.
- Mr. Félix, St. Benoit.
- Mr. Maillou, St. Eustache.
- Mr. Flavien Lajus, Vicaire.
- Mr. Deguire, Vaudreuil.
- Mr. Delabroquerie, Rigaud.
- Mr. Aubry, Soulange.
- Mr. Alex. Macdonell, St. Raphael, et St. André, Haut-Canada.

CÔTE DU SUD.

- Mr. Roupe, Missionnaire à St. Régis.
- Mr. Bruguier, Châteaugay.
- Mr. Rinfret, Sault St. Louis.
- Mr. Robitaille, St. Philippe.
- Mr. Consigny, St. Constant.
- Mr. Berthelot, St. Luc.
- Mr. Lancto, Blairfinnie.
- Mr. Boucher, Prairie de la Madeleine.

Mr.

- Mr. Chaboillez, Longueuil.
- Mr. Cnefroy, Boucherville.
- Mr. Deguise, Varennes.
- Mr. Morin Vicaire,
- Mr. Kimbert, Verchères.
- Mr. Arcenaud, Contre-cœur.

RIVIERE CHAMBLY.

- Mr. J. B. Bedard, St. Joseph.
- Mr. Lajus, Rouville.
- Mr. Prevost, St. Olivier.
- Mr. Signai, Ramzay.
- Mr. Vallé, St. Charles et St. Marc.
- Mr. Frechette, Belœil et St. Hilaire.
- Mr. Alinotte, St. Antoine.
- Mr. Cherrier, St. Denis.
- Mr. Martin, Vicaire,
- Mr. Girouard, St. Hyacinte d'Yamaska.
- Mr. Gaillard, } Vicaires.
- Mr. Fortin, Junior, }
- Mr. Bardy, la Présentation.
- Mr. Hebert, St. Ours.
- Mr. François Boiffoneau, William Henry et l'île du Pas.

DISTRICT DES TROIS RIVIERES.

LA VILLE.

- Mr. Noisieux, Curé,
- Mr. De Calonne, Chapelain des Ursulines, desservant la Pointe du Lac.

CÔTE DU NORD.

- Mr. Vinêt, Maskinongé.
- Mr. Bertrand, Riviere du Loup.
- Mr. Delaunais, S. Léon,
- Mr. Ecuiez, Yamachiche,
- Mr. P. Vézina, Champiaîn, & le Cap de la Madeleine.
- Mr. Gallett, Batiscan.

Mr.

Mr. Al
Mr. M

Mr. G
Mr. Br
Mr. G
Mr. R
Mr. D
Mr. L
Mr. C
Mr. Jo

Mr. P
Mr. O

Mr. B
Mr. C
Mr. M
Mr. P
Mr. A
Mr. L
Mr. C
Mr. A
Mr. L
Mr. S

Mr. M
Mr. F
Mr. I
Mr. A
Mr. C
Mr. J

Mr. Al. Dorval, Ste. Genev. desservant St. Stanislas.
Mr. Morin, Ste. Anne de la Pérade.

CÔTE DU SUD.

Mr. Gibert, St. Michel d'Yamaska.
Mr. Brouin, St. François, et la mission des Abenakis
Mr. Gauffelin, Baie du Febyre.
Mr. Raimbault, junior, Nicolet.
Mr. Desforges, Ste. Grégoire.
Mr. Labadie, Békancour.
Mr. Courtain, Gentilly.
Mr. Joseph Dorval, St. Pierre les Becquets, et Saint
Jean Déschaillons.

BAIE DES CHALEURS.

Mr. Painchaud, Ristigouche, et Tracadies.
Mr. Orfroy, Garaquet et Miramichi.

Mission de l'Acadie.

Mr. Burke, } Halifax.
Mr. Grace, }
Mr. M'Eacharn, Isle St. Jean.
Mr. Pichard, Tracadi.
Mr. Alex. Macdonell, Pictou.
Mr. L. Parent, Richibouctou.
Mr. Ciquard, Memramkoucq.
Mr. Altain, Isle de la Madeleine.
Mr. Lejantel, Isle du Cap Breton.
Mr. Sigogne, Baie Ste. Marie.

MORTS DEPUIS LE DERNIER TABLEAU.

Mr. Marchand, curé de St. François, Isle Jesus.
Mr. Renauld, curé de Beauport.
Mr. Derome, curé de Charlebourg.
Mr. Archambault, curé de Soulange.
Mr. Champion, des Isles de la Madeleine.
Mr. Jean Bedard Directeur de l'école de Nicolet.

COUVENS DE RELIGIEUSES ET
COMMUNAUTE'S.

HÔPITAL-GE'NE'RAL DE QUEBEC.

Fondé par M. de St. Vallier Evêque de
Québec, en 1693 pour les pauvres
mendians et invalides.

La Rde. Me. St. Olivier, (Genev. Guillimin) Supé-
rieure depuis 1806. 42 Religieuses

HÔPITAL-GE'NE'RAL DE MONTREAL.

Fondé par Madame veuve Youville en
1753 pour les pauvres infirmes et
invalides.

Mlle Thérèse Coutlée Supérieure
depuis 1792. 19 Sœurs.

HÔTEL-DIEU DE QUEBEC.

Fondé par Me. la Duchesse d'Aiguillon
en 1637 pour les pauvres malades.

La Re. M^e. Ste. Gabriel (Dlle. Normanville,) supé-
rieure, depuis 1807. 29 Religieuses.

HÔTEL-DIEU DE MONTREAL.

Fondé par Madame de Bullion en 1644,
pour les pauvres malades.

La Sœur Celoron supérieure depuis 1805.
36 Religieuses.

Congrégation de Notre Dame à Montréal.

Fondée par Dlle. Marguerite Bourgeois,
vers 1650 pour l'instruction des petites filles.

La Sœur La Nativité (Dlle. Dérouffel.)
Supérieure depuis 1808. 60 Sœurs.

Ursulines des Trois-Rivieres.

Fondées par M. de St. Vallier Evêque de

Qué.

Qué
et p
La Rea
des

Fondées
pou
La Re. l
Sup

Québec, en 1677 pour l'instruction
et pour les pauvres malades.

La Re. Me. Ste. Olivier (Dlle. Pâquet) Supérieure
depuis 1804. 19 Religieuses.

Ursulines de Québec.

Fondées par Mde. de la Peltrie en 1639.
pour l'instruction des petites filles.

La Re. Me. Ste. François Xavier, (Dlle. Taschereau)
Supérieure depuis 1805. 38 Religieuses



ET

c.

n) Supé-
rieuses

11.

9 Sœurs.

,) supé-
rieuses.

rieuses.

7.

s.

Sœurs.

Qué.

CLERGY OF THE CHURCH OF SCOTLAND IN THE
PROVINCE OF LOWER AND UPPER-CANADA.

The Revd. Mr. Alexander Spark, D. D. Quebec.

— Mr. Somerville, Montreal.

— Mr. John Bethune, New Oswegatchie.

SCHOOL-MASTERS AT QUEBEC.

Mr. James Tanfwell:

Mr. Corbin.

Mr. Daniel Roblnson.

Mr. Holdén.

The Revd. Mr. Jackson,
Mr. Wilkie.

John Dewer, *Township of Chatham.*

Ant. Cote, *St. Thomas.*

Robert Chambers, *Township of Hull.*

Thos. Costin, *Kamouraska.*

ECOLLES ELEMENTAIRES.

A la Haute Ville de Québec.

Mr. Jh. Pâquet, 80 écoliers.

Mr. P. Rochet.

Mr. Pâquet, fils.

Au Fauxbourg St. Jean.

Mr. Parent, 70 écoliers.

Au Fauxbourg St. Roch.

Fr. Louis, 40 écoliers.

ECOLLES

Ec

—
—
—
—
—
—
—

Alex
—
—

—
—
—
—
—
—
—
—
—
—
—

ÉCOLES ÉLÉMENTAIRES DE Campagne,

DISTRICT DE QUÉBEC.

- _____ Beaumont, 25 écoliers.
 - _____ St. Pierre, 30.
 - _____ Riv. Ouelle.
 - _____ Ecureuils, 20.
 - _____ Pointe aux Trembles.
 - _____ Ste. Famille.
 - _____ St. François Riv. du Sud.
- } Pour les filles.

DISTRICT DES TROIS RIVIÈRES.

- Alexr. Clifford, Three-Rivers.
- _____ Rivière du Loup.
- _____ Baie du Febvre.

DISTRICT DE MONTREAL.

- _____ Varennes.
 - _____ St. Denis.
 - _____ Verchères.
 - _____ Terrebonne.
 - _____ L'Assomption.
 - _____ St. Roch.
 - _____ Berthier.
 - _____ St. Laurent.
 - _____ Pointe Claire,
 - _____ Pointe aux Trembles.
 - _____ La Prairie.
 - _____ Boueherville.
 - _____ St. Denis.
- } Pour les filles.

ND IN THE
CANADA.

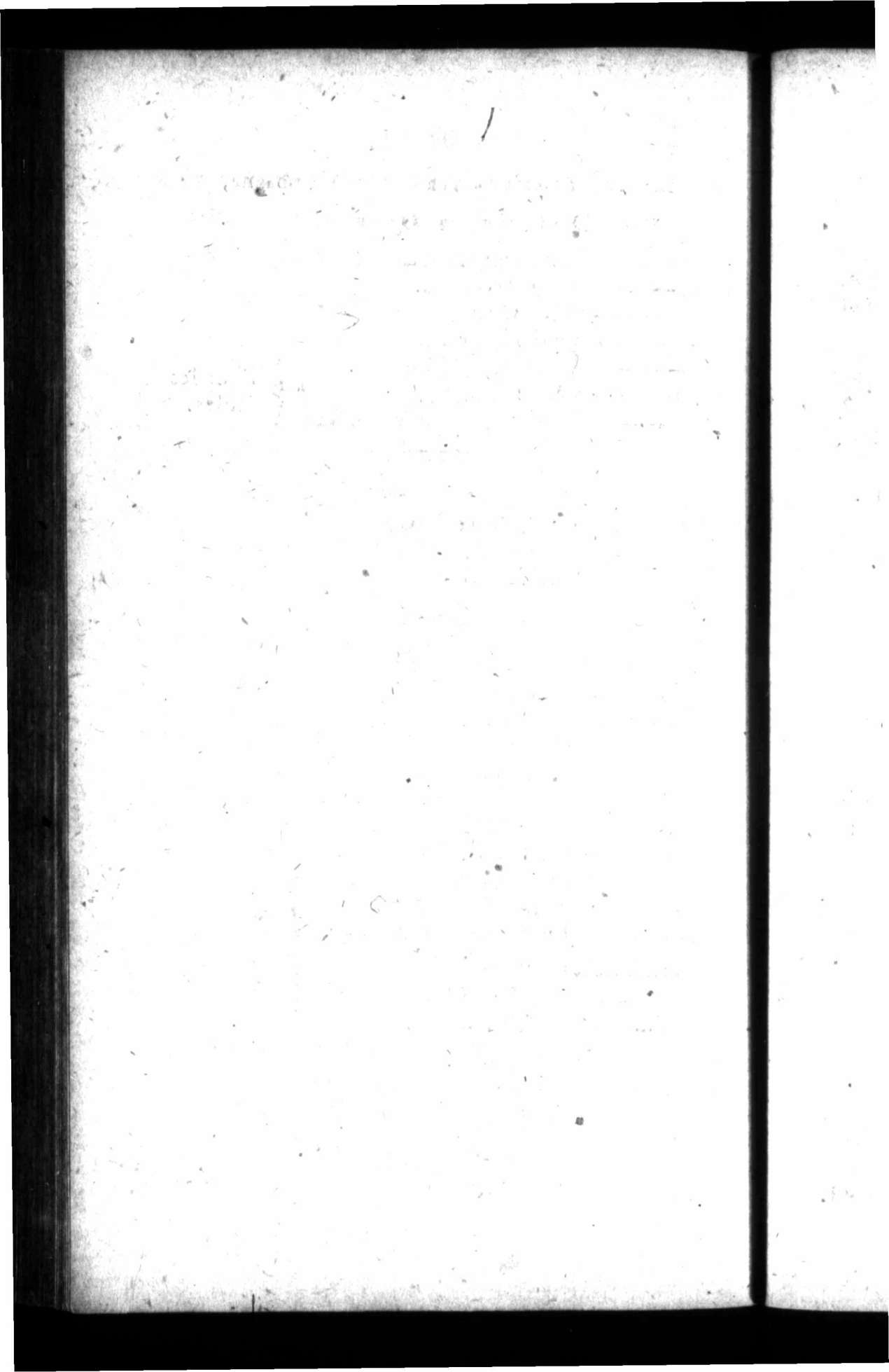
D. Quebec.

regatchie.

tc.

Chatbam.

Hull.



MILITARY REGISTER

FOR THE

PROVINCES

UPPER AND LOWER CANADA,

Ec. Ec. Ec.

1809.

G 6

A LIST of HIS MAJESTY'S FORCES serving in
Upper and Lower Canada.

GENERAL and STAFF OFFICERS.

SIR JAMES HENRY CRAIG, Knight of the most
Honorable Order of the Bath, Captain-General and
Governor in Chief in and over the Provinces of
Lower-Canada, Upper-Canada, Nova-Scotia, New-
Brunswick and their several Dependencies, General
and Commander in Chief of all His Majesty's
Forces in the said Provinces of Lower-Canada, Up-
per-Canada, Nova-Scotia and New-Brunswick and
their several Dependencies, and in the Island of
Newfoundland, &c. &c. &c.

Major General Gordon Drummond.

Brigadier General Isaac Brock.

Military Secy. Lieut. Col. Wm. Thornton.

Assist. do. Major Wm. Armstrong.

Aides de Camp { Lieut. Col. Wm. Thornton,
Lieut. Edwd. Dewar,
Lieut. Edwd. Mac Coy,
Capt. Peter Dumas.

Capt. Thomas Evans, Aid-de-Camp to Maj. Gen.
Drummond.

Adjt. General Lieut. Col. Edwd. Baynes.

Deputy do. Lieut. Col. L. W. Vis. De Chabot.

Quarter Mr. Genl. Lieut. Col. James Kempt.

Depy. do. Lieut. Col. A. H. Pyc.

INSPECTING FIELD OFFICERS OF MILITIA IN
CANADA.

Lieut. Col. Donald Campbell,

Lieut. Col. Fras. Bernard,

Lieut. Col. Hon. George Carleton,

Lieut. Col. Hon. Alexander Abercromby,

Lieut. Col. William Thornton,

Lieut. Col. Hon. Robt. Le Poer Trench.

Assist.

Ast. I

Major

Uppe

Major

Low

Major

Dep. I

Fort M

Dy. In

Surgeo

Apoth

Hospit

Garrif

Amb

STAF

Govern

Lieut.

Town

Chapla

* T

| | | |
|-----------------------|---|---|
| Ast. Dy. Qr. Mr. Gls. | } | Lieut. Andrew Gray, Capt. David Byron Davies, Capt. R. Friend, Capt. J. Caddy. |
|-----------------------|---|---|

| | | |
|-----------------------------------|---|------------------|
| Major of Brigade Upper Canada. | } | Col. Æneas Shaw. |
|-----------------------------------|---|------------------|

| | | |
|-----------------------------------|---|---------------------------|
| Major of Brigade Lower Canada, | } | Capt. Chas. D. Shekleton. |
|-----------------------------------|---|---------------------------|

Major of Brigade to the Forces, Capt. F. G. Heriot.

Dep. Barrack Mr. Gl. Col. J. A. Vesey.

Fort Major in Up.-Canada, *Capt. Dond. Campbell.

HOSPITAL STAFF,

Dy. Inspectr. of Hospitals, Wm. Somerville.

Surgeon to the Forces, James Maccauley.

Apothecary George Longmore.

| | | |
|----------------|---|---------------------|
| Hospital Mates | } | Christopher Carter. |
|----------------|---|---------------------|

| | | |
|----------------|---|---|
| Hospital Mates | } | William Lee, Henry Leodel, David Fleming, |
|----------------|---|---|

| | | |
|----------------|---|--|
| Hospital Mates | } | Lewis Davis, Jas. Geddes, David Kennely, J. Buchanan, Jas. Davidson, George Stubinger, B. Stillwood. |
|----------------|---|--|

| | | |
|----------------------------------|---|----------------|
| Garrison Mate at Amherstburg. | } | R. Richardson. |
|----------------------------------|---|----------------|

STAFF OF THE GARRISON OF QUEBEC.

Governor *Major General Gooday Strutt.

Lieut. Governor *Colonel John Callow.

Town Major Ralph Ross Lewin, Esqr.

Chaplain *Revd. Sir Herbert Croft.

* This denotes absent Officers.

| | |
|----------------|---------------|
| Surgeon | James Fisher. |
| Barrack Master | Lewis Foy. |
| Town Serjeant | John Gostich. |

STAFF OF THE GARRISON OF MONTREAL.

| | |
|----------------|-----------------------|
| Town Major | James Hughes. |
| Chaplain | Revd. James Tunstall. |
| Barrack Matter | James Hughes. |

ORDNANCE DEPARTMENT.

| | |
|---------------------|----------------|
| Storekeeper | Jacob Danford, |
| Clerk of the Survey | George Heriot, |
| Clerk of the Cheque | Charles Megee, |
| Clerk | F. Calder, |
| Master Smith | John Rennison. |
| Master Carpenter | Edwd. Bellamy. |
| Master Armourer | Philp. Brown |
| Master Cooper | John Anderson. |

FIELD TRAIN DEPARTMENT.

| | | | |
|----------------------------------|------------------|-------------------|--------------|
| Commissary & Pay-Master, | } *John Edwards. | | |
| Assist. Commisary. & Pay-Master, | | } Larret Smith, | Quebec. |
| Assist. Commisy. | James Gordon, | | Fort George. |
| Clerks of Ordnance Stores. | } | John Wilson, | Amherstburg. |
| | | Samuel Penhallow, | Quebec. |
| | | Stephen Blyther, | Montreal. |
| | | Leonard Marler, | Quebec. |
| | | Samuel Wood, | Fort George. |
| | | Joseph Finch, | Quebec. |
| | | John Atchley, | Kingston. |
| | | Peter O'Brien, | Chambly. |
| } Civil. | James Bowley, | Montreal. | |
| | W. B. Knight, | Amherstburg. | |
| | John Titcom, | Quebec. | |

Conduc-

* This denotes absent Officers.

tors of Stores. } M

COMI

Acting

Genl. of

Assist. D

Gener

Do.

Committ

Assitant

missar

QUART

Gr. Mr.

Dpy. Gr.

Assist. Q

Genls.

Batteau-

Masters &

mandel

| | | | |
|-----------|-------------|------------------|-----------------|
| Stores of | } Military, | James T. Wilson, | do. |
| | | George Woolley, | Fort George. |
| | | John Edgar, | Fort St. Joseph |
| | | William Petrie, | Amherstburg. |
| | | Chas. Von Koune, | Fort George. |
| | | Alexr. Pilmore, | St. John's. |
| | | Alexr. Marshal, | York. |
| | | John Watson, | Kingston. |

COMMISSARY GENERAL'S DEPARTMENT.

| | |
|-------------------------|-----------------------------------|
| Acting Dpy. Comy. | } James Green, Esq. Quebec. |
| Genl. of stores & prov. | |
| Assist. Dy. Comy. | } Isaac W. Clarke, Esq. Montreal. |
| General. | |
| Do. do. | John Coffin, Esq. J. Quebec. |
| Commissaries, | Geo. Crookshank, York. |
| | William Ross, Kingston. |
| | James Coffin, Fort George. |
| | Thomas Reynolds, Amherstburg. |
| | William Robinson, Wm. Henry. |
| Assistant Commissaries. | Henry Peterin, La Chine. |
| | J. Gaucher Gamelin, Cot. du Lac. |
| | John Warren, Fort Erie. |

QUARTER-MASTER GENERAL'S DEPARTMENT.

| | |
|------------------------|--|
| Qr. Mr. Genl. | Lieut. Col. James Kempt, <i>the Canadas.</i> |
| Dpy. Qr. Mr. Genl. | Lt. Col. A. H. Pyc, <i>Quebec.</i> |
| Assist. Qr. Mr. Genls. | Lieut. Andrew Gray, <i>Quebec.</i> |
| | Capt. David Byn. Davis, <i>Montreal.</i> |
| | Capt. R. Friend, <i>Fort George.</i> |
| | Capt. John Caddy, <i>Amherstburg.</i> |
| Batteau-Masters | John Bently, <i>Quebec.</i> |
| | Nicholas Roberts, <i>La Chine.</i> |

MARINE DEPARTMENT.

| | |
|----------------------|-------------------------------|
| Masters & Commanders | } Alexander Grant, Lake Erie. |
| | |

| | | | | |
|------------------|---|--------------------|---|----------|
| 1st Lieutenants. | } | Francis Bland, | } | Erie. |
| 2d Lieutenant. | | G. B. Hall, | | |
| | | Francis Gauvreau. | | |
| 1st Lieutenants. | } | Pierre M. Fortier, | } | Ontario. |
| 2d Lieutenant, | | Hugh Earle, | | |

STOREKEEPER GENERAL'S DEPARTMENT.

| | | | |
|-----------------------|---|-------------------------|-------------|
| Assistant Deputy | } | I. W. Clarke, Esq. | Montreal. |
| Storekeeper Gens. | | Aug. Fredk. Khune, Esq. | Quebec. |
| Deputy Store-keepers. | } | William Jaques, | Quebec. |
| | | William Manson, | Montreal. |
| | | John Lane, | St. John's. |

BARRACK MASTER GENERAL'S DEPARTMENT.

| | | | |
|-----------------------------|---|-------------------|--------------|
| Dy. Barrack Master General, | } | Col. J. A. Vesey, | Quebec. |
| Barrack Masters | | Lewis Foy, | Quebec. |
| Deputy Barrack Masters | } | James Hughes, | Montreal. |
| | | Robert Jones, | Wm. Henry. |
| | | Philip Byrne, | St. John's. |
| | | Poole England, | Kingston. |
| | | Charles Lyons, | Fort George. |
| | | John Sparkman, | Amherstburg. |
| | | Patrick Hartney, | York. |

PAY MASTER GENERAL'S DEPARTMENT.

Dy. Pay Mast. Gl. John Hale, Esq. Quebec.

Department for the Payment of Contingent & Extraordinary Expences of the Forces in Canada.

| | | | |
|--|---|-------------------|---------|
| Adj. Dy! Com. Gen. of Stores and Provisions. | } | James Green, Esq. | Quebec. |
| Assist. Pay-master of Contingencies. | | John Taylor, Esq. | Quebec. |

Assist. pay of Contin
COMMIS
Assist. Co

Superinte
General &
Gl. of In
Dy. Sup.
Gl. & In
of Ind.
Upper Ca
Deputy A
Lower
Storekeep

Superinte
Agent at
Secretary
Assist. Se
Surgeon.

Storekps

Assist. S

Interpret

Assist. pay-masters of Contingencies. { Patrick Langan, Esqr. Montreal.
William Stanton, Esqr. York.

COMMISSARY OF ACCOMPTS DEPARTMENT.

Assist. Commsy. of Accompts, Wm. Lane, Esquire.

INDIAN DEPARTMENT.

Superintendent General & Insp. } Sir John Johnson, Bart.
Gl. of Ind. Aff. }
Dy. Sup. Intend. }
Gl. & Insp. Gl. of Ind. Aff. in Upper Canada. } Colonel William Claus.
Deputy Agent for Lower Canada } Lt. Col. Fleury De Chambault.

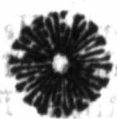
Storekeeper Genl. } George Hawdon,
Thomas M'Kee,
Superintendants, } Matthew Elliott,
Louis De Salaberry,
Agent at York } James Givans,
Secretary } G. Johnson,
Assist. Secretary } Prideaux Selby,
Surgeon. } Robert Kerr,

Storekps. & Clks. } William Johnson Chew,
George Ironside,
Joseph Chenique, Clk.
Assist. Storekps. } George Crookshank,
William Jaques,

Interpreters. } Chevalier Lorimier,
Nathaniel Lines,
David Price, & Clk.
J. B. Rousseau,
Simon Girty,
Charles Reaume,
Benjamin Fairchild,

John

John Cameron,
 Fredk. Fisher,
 James Girty,
 James Givens,
 J. Bte. Cadotte, & Store-keeper,
 Joseph La Mothe,
 J. M. La Mothe,
 J. Bt. D'Estimauville.



OFFICERS

Of the

FOUR

John C
John S

John A
Courtn
Abram

Daniel
Jonath
William
James

ad. Capt.

Thoma
George

First Ca

Second Ca

Lieutenant

Corps of

OFFICERS

Of the several Regiments serving in Canada.

FOUR COMPANIES of the ROYAL ARTILLERY.

Colonel George Glasgow, Commanding.

CAPTAINS OF COMPANIES.

| | |
|-------------------|-------------------|
| John Caddy, | William Holcroft; |
| John S. Sinclair, | |

SECOND CAPTAINS.

| | |
|------------------|------------------|
| John A. Clement, | Fredrick Gordon, |
| Courtney Ilbert, | Cyprian Bridge. |
| Abram Paul. | |

FIRST LIEUTENANTS.

| | |
|-------------------|--------------------|
| Daniel Bissett, | James H. Wood, |
| Jonathan M'Ghie, | Charles King, |
| William A. Davis, | Richard Hardinge, |
| James Fogo, | Arthur L. Collins. |

2d. Capt. Abram Paul, Adjutant & Quarter Master.

| | |
|-----------------|---------------------|
| Thomas Lloyd, | } Assist. Surgeons. |
| George Nappier, | |

ROYAL ENGINEERS.

Lieut. Col. Ralph H. Bruyeres.

First Captain Philip Hughes.

| | | |
|------------------|---|-----------------|
| Second Captains, | { | John By, |
| | | Henry Vigoreux, |
| | | R. Marlow, |

| | | |
|--------------|---|------------------|
| Lieutenants, | { | R. R. Holburton, |
| | | — Dickson. |

Corps of Royal Military Surveyors and Draftsmen.

John B. Duberger.

Forty-

FFICERS

Forty-first Regiment of foot.

| | |
|--------------|---------------------------------|
| Colonel | * Hay MacDowall, Lt. Gen. |
| Lt. Colonels | { * William Thomas, Brig. Genl. |
| | { Henry Proctor. |
| Majors | { Jasper Grant, Lt. Col. |
| | { William Evans. |

CAPTAINS.

| | |
|-----------------------|-----------------|
| Holt M'Kenzie, Major. | Adam C. Muir, |
| Thos. R. Fuller, | Arthur Trew, |
| Richd. O. F. Friend, | * A. Forbes, |
| Wm. C. Short, Major. | Joseph Tallon, |
| Wm. Derenzy, | Peter Chambers. |

LIEUTENANTS.

| | |
|-----------------------|------------------------|
| Rd. Bullock, senr. | W. L. Crowther, |
| Augustine Fitzgerald, | Geo. Fowler, |
| Henry Halfall, | Arthur O'Keiffe, |
| Hedges Craddock, | Edward MacCoy, |
| Isaac G. Ogden, | Richard Bullock, junr. |
| Saml. Hughes, | Thos. Gould. |

ENSIGNS.

| | |
|-------------------|------------------|
| J. W. Clemow, | Bryon Stapelton, |
| Wm. Lane, | — M'Intire, |
| Henry Westera, | — Bluett, |
| James Saunderfon, | Thomas Bernard. |

| | |
|------------------|------------------------|
| Pay Master, | James Raye. |
| Adjutant, | Henry C. Saunders, Lt. |
| Quarter-Master, | Alexr. Eagar. |
| Surgeon, | Alexr. Thom. |
| Assist. Surgeon, | John W. Korb. |
| Agents, | Greenwood, Cox & Co. |

* This denotes absent Officers.

Colone
Lt. Co
Major

Adam
Alex.
* John
Thos.
Jas. D

Henry
Hercul
Henry
John I
Wm.
Wm. I

Dixie I
John &
James F
Thom
Dennis

Age

* T

Forty-ninth (or Hertzs.) Regiment.

Colonel *The Hon. Alexr. Maitland. Genl.
 Lt. Colonels { Isaac Brock, Colonel.
 { R. H. Sheaffe.
 Majors { *J. Vincent, Lieut. Col.
 { Charles Plenderleath.

CAPTAINS.

| | |
|----------------|------------------|
| Adam Ormsby, | *J. B. Glegg, |
| Alex. Clerk, | John Williams, |
| *John Frazer, | Edwd. Cheshire. |
| Thos. Manners, | Robt. Johnston. |
| Jas. Dennis, | Fred. G. Heriot. |

LIEUTENANTS.

| | |
|-----------------|--------------------|
| Henry H. Wall, | Robt. R. Loring, |
| Hercules Ellis, | Wm. Alexr. Grant |
| Henry Ormond, | Alexr. Lewis, |
| John Day, | Robt. Bartley, |
| Wm. Jones, | Norman Wightwick, |
| Wm. Blaquiere, | Fras. L. O'Beirne. |

ENSIGNS.

| | |
|-------------------------|---------------------|
| Dixie Ellis, | James Arnaud, |
| John Shaw, | James Kittermaster, |
| James Fitzgibbon, Adjt. | Geo. Ratcliffe, |
| Thomas Lamont, | Alexr. Garrett, |
| Dennis Brown, | Gabriel Coté. |

| | |
|------------------|------------------------|
| Pay Master, | *James Brock, |
| Adjutant, | James Fitzgibbon, Ens. |
| Quarter-Master, | Thos. Leggatt, |
| Surgeon, | Henry Lennon. |
| Assist. Surgeon, | { Wm. Robertson. |

Agent, William Gilpin, Esqr. No 432 Strand.

* This denotes absent Officers

Ninety-Eighth Regiment.

*Colonel John Burke.
 Lieut. Colonel William Douglas.
 Majors } Arthur Loyd,
 John Stafford.

CAPTAINS.

| | |
|---------------------|------------------|
| John Nicholls, | Henry Kerwan, |
| Thomas Hare, | Richard Carroll, |
| Henry Croasdaile, | J. F. Fulton, |
| *Hon. Henry Butler, | William Milne, |
| *Samson Carter. | John Dane. |

LIEUTENANTS.

| | |
|--------------------|-------------------|
| Nicholas Wrixon, | *Josiah Crampton, |
| Gillias M'Pherson, | John Gallagher. |
| Macnamara Morgan, | Walter Butler, |
| Patrick Brennan, | John Kelly, |
| Matthew Hare, | Luke Burke, |
| Nicholas D'Arcy, | Richard Gibbons. |

ENSIGNS.

| | |
|-------------------|----------------------|
| Joseph Killkelly, | Richard Ellis, Adjt. |
| *Hyacinth Daly, | *Edward Handcox, |
| *James Burke, | George L'Estrange, |
| John Flinter, | David Wilson. |

| | |
|------------|----------------|
| Pay Master | Thomas Burke. |
| Adjutant | Richard Ellis. |
| Qr. Master | David Deppie. |
| Surgeon | William Cogan. |

| | |
|-------------------|-------------------|
| Affist. Surgeons. | } William Robson, |
| | } *Andrew Blake. |

Agents, Greenwood, Cox, & Co.

* This denotes absent Officers.

Thos
John
Alexr.
M. J.
*T. O

Wynne
R. V.
Morris
Thos.
Charles
Andw.
Thos. S

Patrick
Godfrey
Patrick
Irwin D

Hundredth Regiment.

*Colonel, Fredk. J. Falkiner.

Lieut. Colonel, John Murray.

Majors, { Chrifr. Hamilton,
 { J. Taylor.

CAPTAINS.

Thos Rynde,
John Martin,
Alexr. Andrews,
M. J. Jackson,
*T. O. Sherrard,

Geo. T. Burke,
Thos. Dawson
Hon. S. Gore,
Tracy T. Thomas,
John Andrews.

LIEUTENANTS.

Wynne Fawcett, Adjt.
R. V. Fawcett,
Morris Nowlan,
Thos. Hugo,
Charles Hanley,
Andw. Bourke,
Thos. Stannus,

*W. O. Sandwith,
John Dickson,
John Armstrong,
J. P. Hoy,
Edwd. Murray,
G. B. Williams.

ENSIGNS.

Patrick Carter,
Godfrey H. James,
Patrick Nowlan,
Irwin Dawson,

*Jas. Stuart,
James Stewart,
P. V. Wood.

— Pay Master,
Adjutant,

John Nowlan.
Wynne Fawcett.

Quarter Master, T. B. Ahern.

Surgeon, W. Stewart.

Assist. Surgeon, { J. Burnside,

Agents, Greenwood, Cox & Co.

* This denotes absent Officers.

Hun.

Xth Royal Veteran Battalion,

Colonel, *Howther Pennington, lt. gl.
Lieut. Col. *Henry Zouch.
Major, Donald M'Pherson.

CAPTAINS.

Hector M'Lean,
James Enright,
Richard Humphreys,
Charles Roberts,
Forbes M'Donell,

John Turner,
John Flack,
Neil O'Donnell,
Jno. Reynolds.

LIEUTENANTS.

Daniel Mylrea,
William Patton,
James Colledge, Adjr.
William Bailey,
* James Campbell,
Joseph Lambeth,
John Jamieson,
Alexander Murray,
William Taylor,
Alan Cameron,

David Hopkins,
James Wilson.
George Mountain,
John Stanton,
Thomas O'Ragen,
— Kirk,
— Bowton,
— M'Cuming,
— Abbott,
Jno. Colepepper.

ENSIGNS.

George Wilkes,
*D. Johns,
Thomas C. Little.
John Bruce,
Matthew Gould,

John Lampton,
Joseph Thompson, *Thomson*
John Nicholls, *Nicoll*
* — Hall,

Pay-Master,
Adjutant,
Qr. Master,
Surgeon,

John M'Donell.
James Colledge.
William Rogers.
Richard Armstrong.

Assist. Surgeons, { George Garrat,
Benjamin Roberts.
Agents, — Bernard & Brooksbank.

* This denotes Absent Officers.

Royal Newfoundland Regiment.

*Colonel, John Skerrett, maj. genl.

*Lieut. Col. H. E. Bunbury,

Major, Charles Sutherland, Lieut. Col.

CAPTAINS

Rowld. Heathcote, Majr.

Elias Pipon,

William Morris,

† John Hurlihy,

† Thomas Pitts,

† James Gethings,

† Tito Lelievre,

J. T. Whelan,

John Evans,

S. D. Kelly.

LIEUTENANTS.

R. P. Skinner,

Robt. Mockler,

W. W. Winter,

Thomas Stewart;

Robert Cook, Adjt.

Thos. Gilfillan,

*H. C. Lofft.

Andrew bulger,

Foster Weeks,

Alfred Armstrong,

John Le Breton,

Philip Ingouville.

ENSIGNS.

Charles Sutherland,

Patrick Walsh,

Patrick Kelly,

Edwd. Enright,

J. C. Garden,

James Garden,

Daniel Riely.

Pay-Master,

Adjutant,

Qr. master,

Surgeon,

Affist. Surgeon,

Agent,

Edwd. Davis,

Robert Cook. Lieut.

J. C. Reiffenstein.

William Powell.

* James Curtis.

Greenwood, Cox & Co.

† This denotes Temporary Rank.

* This, Absent Officers.

Canadian Fencible Infantry.

*Colonel, T. Peter. Brig. Genl.

Lieut. Colonel, David Shank.

Major, G. Robertson.

CAPTAINS.

Jas. Eccles,
R. W. De Haren,
*Thos. Hay,
E. Cartwright,
Donald Cameron,

Dug. Campbell,
Geo. Ferguson,
John M'Gill,
*M. Colville,
*John Souter.

LIEUTENANTS.

Alexr. M'Queen,
Jas. Pentz,
Geo. Lowen,
John Reid,

M. G. Olding,
W. Marshall,
Rond. M'Donald.

ENSIGNS.

Wm. Radenhurst,
Edward Moore,
F. Fortune,

*P. Colley,
J. Johnston,
Fairfax.

Pay Master,

Adjutant,

Quarter Master, Alexr. M'Millan.

Surgeon, Michl. Mabey.

Affist. Surgeons, { Alexr. Cunningham

Agents, Greenwood, Cox, & Co.

* This denotes absent Officers.

THE

BR

Genl.

**THE
BRITISH GOVERNMENTS
IN NORTH AMERICA.**

THE

H 3

CIVIL LIST OF UPPER CANADA.

Lieutenant Governor, His Excellency FRANCIS GORE, Esquire, &c. &c. &c.

Wm. Halton, Esqr. *Secy.* to the Lt. Governor.

MEMBERS of the LEGISLATIVE COUNCIL.

Honorable Chief Justice, Scott, Speaker.

Rt. Revd. Jacob Lord Bishop of Quebec.

| | | | | |
|-----------------|---|--------------------|--|---------------------------|
| <i>The Hon.</i> | { | James Baby, | | Richd. Duncan, |
| | | Robert Hamilton, | | Æneas Shaw, |
| | | Richd. Cartwright, | | John M ^c Gill. |
| | | Alexr. Grant, | | |

The Revd. George O'Kill Stuart, *Chaplain.*

John Powell, Esqr. *Clerk*

Wm. W. Baldwin, Esqr. *Atty. Master in Chancery.*

Mr. Geo. Lawe, *Genl. Usher of the Black Rod.*

Mr. Hugh M^cLean, *Door-keeper.*

MEMBERS of the EXECUTIVE COUNCIL.

Chief Justice. Thomas Scott.

Rt. Revd. Jacob Lord Bishop of Quebec.

| | | | | |
|-----------------|---|---------------|--|---------------------------|
| <i>The Hon.</i> | { | James Baby, | | John M ^c Gill. |
| | | Alexr. Grant, | | Wm. Dummer Powell, |
| | | Æneas Shaw, | | Prideaux Selby. |
| | | | | |

John Small, Esquire, *Clerk.*

Hugh M^cLean, *Door-keeper and Messenger.*

Maria Willcoks. *House-keeper.*

JUDGES.

The Hon. Thomas Scott, *Chief Justice.*

Wm. Dummer Powell, } *Esquires.*

Hugh M^cLean *Usher,* }
Maac Pilkington. *Crier.* } of the Court of Ks. Bench.

M

OF
The R
Donal
Mr. T
Thom

OFF
Hon.
Willia
Hon.

Willia
Thos.
Willia
D'Arc

MEMBERS OF THE HOUSE OF ASSEMBLY.

[Faint, mostly illegible text listing names of members of the House of Assembly, possibly including names like John, Robert, and others.]

Equires.

OFFICERS OF THE HOUSE OF ASSEMBLY.

The Revd. Robt. Addison, *Chaplain.*
 Donald, M'Lean, Esq. *Clerk.*
 Mr. Thomas Ridout, *Sergeant at Arms.*
 Thomas Ridout Johnson, *Door-keeper.*

OFFICERS of the DIFFERENT DEPARTMENTS:

Hon. Prideaux Selby, Esq. *Acting Receiver General.*
 William Halton, Esq. *Auditor General.*
 Hon. Jn. M'Gill, Esq. *Inspect. Genl. Public Prov.*
Accounts.
 William Chewett & } *Acting Surveyors General.*
 Thos. Ridout, Esqrs. }
 William Firth, *Attorney General.*
 D'Arcy Boulton, *Solicitor General.* Wm.

Wm. Jarvis, Esq. *Secretary & Register.*
 John Small, Esq. *Clerk of the Crown in Chancery.*
 Thomas Merrit, Esq. *Surveyor of Woods.*
 W. W. Baldwin, *Registrar of the Court of Probate.*
 John Powell, Esq. *Naval Officer.*

LIEUTENANTS OF COUNTIES.

| | |
|---------------------|------------------------|
| John Macdonell, | <i>Glengary.</i> |
| William Fortune, | <i>Prescot.</i> |
| John M'Donell, | <i>Stormont.</i> |
| Allan Patterson, | <i>Dundas.</i> |
| Peter Drummond, | <i>Grenville.</i> |
| James Breakenridge, | <i>Leeds.</i> |
| Richard Carrwright, | <i>Frontinac.</i> |
| Hazelton Spencer, | <i>Lenox.</i> |
| William Johnson, | <i>Addington.</i> |
| John Ferguson, | <i>Hastings.</i> |
| Archibald M'Donell, | <i>Prince Edward.</i> |
| Alexander Chisholm, | <i>Northumberland.</i> |
| Robert Baldwin, | <i>Durham.</i> |
| John M'Gill, | <i>York.</i> |
| Robert Hamilton, | <i>Lincoln.</i> |
| Samuel Ryerse, | <i>Norfolk.</i> |
| William Claus, | <i>Oxford.</i> |
| Francis Baby, | <i>Essex.</i> |
| James Baby, | <i>Kent.</i> |

Esquires.

BARRISTERS AND ATTORNIERS.

| | |
|--------------------|-----------------------|
| james Clark, | Livius P. Sherwood, |
| Allan M'Lean, | D'Arcy Boulton, |
| Timothy Thompson, | William Dickson, |
| Nicholas Hagerman, | John Powell, |
| Alexr. Stewart, | William W. Baldwin, |
| Davenport Phelps, | William Elliott, |
| Charles J. Peters, | D'Arcy Boulton, junr. |
| Samuel Sherwood, | John M'Donell, |
| B. C. Beardsley, | Alexander Cameron, |
| James Woods, | James Cartwright. |
| John Tenbroock, | |

AT-

Willia
Thom
Abrah
Thom
August
Willia
Lewis
Richa
Henry
John
Aaron

Col. Wm
Thomas
James G
Prideaux
Robert K
George I
Wm. Joh
John Ask
David Pri
Joseph Ch
John B
Benjam
John C
Simon C

ATTORNEYS ONLY.

Thomas Ward, | John Low Ferrand.

LICENCED SURVEYORS.

William Chewitt,
Thomas Smith,
Abraham Iredell,
Thomas Welsh.
Augustus Jones,
William Fortune,
Lewis Grant,
Richard Cockrell,
Henry Smith,
John Rider,
Aaron Greely,

Thomas Frazer,
Reuben Sherwood,
Joseph Fortune,
Solomon Stephens,
Samuel S. Wilmore,
Samuel Ryckman,
Mahon Burwell,
Adrain Marler,
Samuel Ridout,
George Lawe,
Jeremiah M^cCarthy.

Esquires.

Esquires.

INDIAN DEPARTMENT.

Col. Wm. Claus, *Dy. Superint. Gl. & Dy. Insp. Gl.*

Thomas M^cKee, *Esq. Superintendent.*

James Givons, *Esq. Agent at York.*

Prideaux Selby, *Assist. Secretary.*

Robert Kerr, *Surgeon.*

George Ironside, *Storekeeper & Clerk.*

Wm. Johnson Chew, *Storekeeper.*

John Askin, *jnr. Storekeeper & Interpreter.*

David Price, *Clerk & Interpreter.*

Joseph Cheniquy, *Clerk.*

John Bte. Rousseau,
Benjamin Fairchild,
John Cameron,
Simon Girty,

Thos. Alex. Clarke,
Charles Reaume,
Nathaniel Lines.

Interpreters

Com.

AT-

Commissioners of the Peace for the respective Districts within this Province.

Western District.

The Hon. Thomas Scott, *Chief Justice.*

| | | |
|----------------|--|---|
| The Honorables | James Baby, Robert Hamilton, Richard Cartwright, Alexander Grant, Richard Duncan, Aeneas Shaw, John M ^c Gill. | George M ^c Gregor, François Baby, William Monforton, Prideaux Selby, John Drake, William Shaw, Baptiste Baby, John Aikin, Junr. Robert Richardson, Thomas Reynolds, Alexander Duff, Thomas M ^c Crae, George Jacobs, Richard Pattison, Alexr. M ^c Donell. |
|----------------|--|---|

Wm. Dams Powell,
Robert Thorpe,
Alexis Maissonville,
William Caldwell,
Mathew Elliott,
John Aikin, senior,
Angus M^cIntosh,
William Parke,

Esquires.

District of London.

The Members of the Legislative & Executive Councils, the judges, and

| | | |
|---|---|-----------|
| Thomas Talbot, Samuel Ryerie, William Clau, Peter Teeple, Thos Horner, Dani. Springer, John Beemer, Wyt. Williams, Elias Foster, John Coltman, | William Tyler, Nat. Burl. Barnum, William Hutchinson, Benajah Mallory, Joseph Ryerson, Archib. M ^c Millan, James Burdick, Edward Watson, Thomas Welch. | Esquires. |
|---|---|-----------|

The Members of the Legislative & Executive Councils, the judges, and

| | | |
|--|--|-----|
| Benjamin Pawing, John Warren, senior. John Ball, | Robert Kerr, John M ^c Nabb, Peter Ball, | The |
|--|--|-----|

District of Niagara.

Home District.

District of Newcastle.

V
S
J
R
V
A
V
R
S
R
R
T
T
A
J
R
B
E
E
L

District of Niagara.

The Rev. R. Addison, Cler.
John Reilley,
Jof. Edwards,
Jas. Warren, Jr.
Henry Haigley,
Crowell Wilson,
Thomas Cummings,
John M'Kenzie,
William Claus,
James Muirhead,
Saml. Street, senr.

Robert Nellie,
Richard Beasley,
Richard Hatt,
Samuel Hatt,
Abraham Nellie,
Thomas Clark,
Thomas Dickson,
William Applegarth,
Amos Chapman,
Eden Bebee,
William Crooke,

Esquires.

Home District.

The Members of the Legislative & Executive Councils, the judges, and

William Jarvis,
John Small,
Samuel Smith,
James Macaulay,
John M'Gill,
Robert Baldwin,
William Allan,
Alexander Wood,
William Graham,
Richard Hatt,
Samuel Hatt,
Richard Beasley,
Richard Ferguson,

William Applegarth,
Richard Lovekin,
Eden Bebee,
Duncan Cameron,
Elisha Beman,
Alexander M'Donell,
Donald M'Lean,
James Fulton,
John Erb,
John Bricker,
Archb. Thompson,
Alexr. Fletcher.

Esquires.

District of Newcastle.

The Members of the Legislative & Executive Councils, the judges, and

Timothy Thompson,
Alexr. Chishholm,
John Necker,
Robert Baldwin,
Benj. Richardson,
Elias Jones,
Elias Smith, senr.
Leonard Soper,

Afa Burnham,
Richard Lovekin,
Benjamin Marsh,
Afa Wellers,
Alexr. Fletcher,
John S. Snee,
Joel Merriman,
Richard Hare.

Esquires.

The

The Members of the Legislative & Executive Councils, and the judges, and

Midland District.

Rev. J. Stuart, clk.
Robert Clark.
Daniel Wright,
Archb. M'Donnell,
William Johnston,
Joshua Booth,
Alexander Fisher,
John Embury,
Daniel Fraser,
Augustus Spencer,
John Stinson, junr.
Jonathan Miller,
John Blecker,
Samuel Sheerwood,
Hazleton Spencer,
Bryan Crawford,
Thomas Dorland,
Nicholas Liziere,
Thomas Markland,
Peter Smith;

Joseph Forsyth,
John Comming,
William Crawford,
William Robins,
Benjamin Seymore,
Wm. Bell, of Richd.
Jb. By. Chamberlin,
D. Fraser, of Ernestn.
Stephen Conger,
Mathias Marth,
Robt. Young, senr.
James M'Nabb,
John De Foe,
Joseph Pringle,
Cornelius Vanalstein,
Barret Dyer,
James Cotier,
Mathew Pruym,
Henry M'Donell,
John Howell.

Esquires.

The members of the Legislative & Executive Councils, and the judges, and

District of Johnstons

Edward Jessup, senr.
William Fraser,
Peter Drummond,
Ephraim Jones,
Thomas Sheerwood,
Samuel Wight,
James Breakenridge,
Thomas Fraser,
Gideon Adams,
Solomon Jones,
Daniel Jones,
Truman Hicock,
Joel Stone,
Stephen Burritt,

Henry Arnold,
Richard Arnold,
Peter Howard,
Benjamin Lymon,
Hugh Munro,
Daniel Buritt, jr.
James Campbell,
Elijah Bottom,
Uriah Schofield,
Stephen Washburn,
Henry Bagart,
Phillip Phillips,
Thomas Smyth,
Seth Warner.

Esquires.

William Soles junr.

Eastern District.

List of

H. Dij. Dis. of E. Dij.

S. Jo

N. C. Cas. Johnst.

Ar

Th

Ha

J

E

Wi

Ale

Ric

The members of the Legislative & Executive Councils, the judges, and

| | |
|--|--|
| John M'Donell, of Glengary house. | Jacob Weager, William Frazer, |
| John M'Donell, of Scothouse. | Allan Patterson, John Corbet. |
| Jeremiah French, | John M'Intire, |
| Allan M'Donell, of Matilda. | John M'Donell, of the town of Char- lottenburgh. |
| Alex. M'Millan, | Alexander Rose, |
| Alex. M'Donell, | Nathaniel Norton, |
| Samuel Anderson, | Thomas meers, |
| James Stuart, | Joseph Shutter, |
| Miles M'Donell, | William Johnson, |
| Allan M'Donell, of Charlottenburgh. | Joshua Y. Cozens, |
| Gilbert Stuart, | John Stewart, |
| David Sheek, | Peter Le Roy, |
| Josiah Cass, | Afa Warner, |

Eastern District.

Esquires.

List of Commissioners for Administering the Oath to Half-Pay Officers.

| | | | |
|----------------------|---------------------------------|------------------|--------------|
| <i>S. of E. Dis.</i> | S. Anderson, | John Stewart. | <i>Esqs.</i> |
| | John M'Donnell of Scothouse. | | |
| <i>Johnst. Dis.</i> | Edward Jessup, senr. | <i>Esquires.</i> | |
| | William Frazer. | | |
| | Joel Stone. | | |
| <i>M. Dis.</i> | Archibald M'Donell, | Joseph Forsyth, | <i>Esqs.</i> |
| | Thomas Dorland, | Thomas Markland. | |
| | Hazelton Spencer, | | |
| <i>N. Cass.</i> | Alexander Chisholm, | <i>Esquires.</i> | |
| | John Bleeker, | | |
| | Robert Baldwin, | | |
| <i>H. Dis.</i> | William Allan, | <i>Esquires.</i> | |
| | Alexander Wood, | | |
| | Richard Hatt. | | |

*Western Dis. of D. Niagara.
District. London*

- | | |
|--------------------|-------------|
| John Warren, senr. | } Esquires. |
| Robert Kerr, | |
| Richard Beasley, | |
| Samuel Street, | |
| Thos. Cummings. | } Esquires. |
| Thomas Talbot, | |
| Samuel Ryerse, | |
| Nathan Bl. Barnum, | |
| Angus M'Intosh, | } Esquires. |
| Gregor M'Gregor, | |
| Alexander Duff. | |

List of Trustees for the Public Schools.

Niagara. Home Dis. N. Castle. Midland. Johnstown. E. Dis.

- | | |
|-------------------------|-------------|
| Samuel Sheerwood. | } Esqrs. |
| Neil M'Lean, | |
| Samuel Anderson, | |
| Thomas Sherwood, | } Esquires. |
| Ephraim Jones | |
| Solomon Jones, | |
| James Campbell, | |
| Elijah Bottour. | |
| Hon. Richd. Cartwright, | |
| Rev. Dr. Stuart, | |
| Allan M'Lean, | |
| Joseph Forsyth, | |
| Afa Burnham, | |
| Leonard Sooper, | } Esquires. |
| Elias Smith, senr. | |
| Elias Jones, | |
| Rev. G. O. Stuart, | } Esquires. |
| D'Arcy Boulton, | |
| John Small, | |
| Duncan Cameron, | |
| Hon. Rt. Hamilton, | } Esqrs. |
| Colonel Claus, | |
| William Dickson, | |
| Robert Kerr, | |
| John Peters, | |
| John Bleeker, | } Esquires. |
| Timothy Thompson. | |
| Samuel Smith, | } Esquires. |
| William Graham, | |
| Thomas Ridout. | |
| Thomas Cummings, | } Esquires. |
| James Muirhead, | |
| John Symington. | |

Western. London.

*East
Midland
London
Robert*

*East
Midland
Home,
don, R*

*East
Walke
Ward.
Cinck
Allan.*

East

| | | | | | |
|-------------------------|---|---------------------|---|-------------------|---------------|
| <i>Western. London.</i> | } | Thomas Talbot, | } | Thomas Welch, | <i>Esqrs.</i> |
| | | Samuel Ryerse, | | John Colman, | |
| <i>Western.</i> | } | Joseph Ryerson, | } | Daniel Springer. | <i>Esqrs.</i> |
| | | William Hutchinson, | | John Askin, senr. | |
| | | Hon. James Baby, | | Gregor M'Gregor, | |
| | | Rev. Rd. Pollard, | | Alexander Duff. | |
| | } | Matthew Elliot, | } | | |
| | | Angus M'Intosh, | | | |

LIST OF PUBLIC NOTARIES.

| | |
|--------------------|-------------------|
| Alexander Stewart, | James Allan, |
| Thomas Ridout, | Wm. W. Baldwin, |
| Thomas Ward, | Donald M'Diarmid, |
| Thomas Sparham, | Joseph Cheniquy. |

DISTRICT OFFICERS.

Judges of the District Courts.

Eastern, Saml. Anderson. *Johnstown*, Solomon Jones.
Midland, Alexr. Fisher. *Newcastle*, Timy. Thompson.
Home, Wm. Wilcocks. *Niagara*, Saml. Street.
London, Samuel Ryerse. *Western*, Prideaux Selby and Robert Richardson.

Clerks of the District Courts.

Eastern, John Dunnaver. *Johnstown*, Chas. Jones,
Midland, Pool England. *Newcastle*, Elias Jones.
Home, Thos. Ridout. *Niagara*, Ralph Clinch. *London*, Richard W. Dease. *Western*, James Allan.

Clerks of the Peace.

Eastern, John L. Farrand. *Johnstown*, Hamilton Walker.
Midland, Allan M'Lean. *Newcastle*, Thos. Ward.
Home, Thomas Ridout. *Niagara*, Ralph Clinch.
London, Richard W. Dease. *Western*, Jas. Allan.

Surrogates.

Eastern, Samuel Anderson. *Johnstown*, Ephm. Jones,
Mid-

ols.
on,
Millan, } Esqrs.

land,
ber,
id.
mpson.
l,
am,
ut.
nings,
ad,
on. } Esquires. Esquires. Esquires. Esqrs.

Midland, Alexr. Fisher. *Newcastle*, Timothy Thompson. *Home*, Wm. Wilcocks. *Niagara*, Robt. Kerr. *London*, Samuel Ryerle. *Western*, Rev. Rd. Pollard.

Registrars of the Surrogate Courts

Eastern, Josh. Anderson. *Johnstown*, Samuel Sherwood. *Midland*, Poole England. *Newcastle*, Thos. Ward. *Home*, William Chewitt. *Niagara*, Ralph Clench. *London*, Thos. Welch. *Western*, William Hands.

Sheriff's.

Eastern, Niel M'Lean. *Johnstown*, Wm. Fraser, jr. *Midland*, Chas. Stuart. *Newcastle*, John Peters. *Home*, Miles Macdonald. *Niagara*, Thos. Merritt. *London*, John Bostwick. *Western*, William Hands.

Registrars of Counties.

Eastern, John Fortune. *Johnstown*, L. F. Sherwood. *Midland*, Allan M'Lean. *Newcastle*, Thomas Ward. *Home*, Thos. Ridout. *Niagara*, John Powell. *London*, Thomas Horner. *Western*, ———.

Coroners.

Eastern, Joseph Anderson. *Johnstown*, Oliver Everets. *Midland*, Joseph Anderson. *Newcastle*, Timothy Porter. *Home*, William Cooper. *Niagara*, Peter M'Michan. *London*, Jona. Williams. *Western*, William Smith.

Collectors of the Customs.

Eastern, Joseph Anderson & L. P. Sherwood, at *Johnstown*. *Johnstown*, W. M. Stone at *Gananoque*. *Midland*, Joseph Anderson. *Newcastle*, Timy. Thompson. *Home*, William Allan & John Muirhead at *Chippawa*. *Niagara*, John Symington; Thomas Dickson, *Queenstown*. *London*, John Warren, *Fort Erie*; Jos. Ryerson, *Turkey Point*; William Duff, *Sandwich*. *Western*, William Woods, *Amherstburg*; Jos. Chisney, *St. Joseph's*. In-

East
woods
Thom
lin M'
Allen,
In
East
Midlan
Home,
don, J

East
Midlan
Richm
Bunting
thew D

Eastern,
Jones,
Peters.
mington
Hands.

Lieut. C
Bishop,
Chief J
Judge o
Attorney
Depy. C

Lieut. C

Inspectors of Flour, Pot and Pearl Ashes.

Eastern, Joseph Anderson. *Johnstown*, L. P. Sherwood. *Midland*, James Robinson. *Newcastle*, Timy. Thompson. *Home*, William Allan. *Niagara*, Colin M'Nab. *London*, John Warren. *Western*, John Aiken, jr.

Inspectors of Shop, Still and Tavern Duties.

Eastern, Neil M'Lean. *Johnstown*, Oliver Everets. *Midland*, John Cumming. *Newcastle*, Thos. Ward. *Home*, William Allan. *Niagara*, Isaac Swasey. *London*, Joseph Ryerson. *Western*, William Hands.

Inspectors of Beef and Pork.

Eastern, George Grant. *Johnstown*, Olivier Everets. *Midland*, James Robinson, Kingston; Fred. Hestford, Richmond; David Lockwood, ———. *Newcastle*, ———. *Home*, Jos. Hunt. *Niagara*, Thos. Bunting. *London*, Hy. Van Allan. *Western*, Matthew Dalison.

Treasurers of Districts.

Eastern, Richard Wilkinson. *Johnstown*, Charles Jones. *Midland*, Thomas Markland. *Newcastle*, Jno. Peters. *Home*, William Allan. *Niagara*, John Symington. *London*, Jos. Ryerson. *Western*, William Hands.

NOVA SCOTIA.

Lieut. Governor, Sir Geo. Provost, Bart.
Bishop, the Right Revd. C. Inglis, D. D.
Chief Justice, S. Salter Blowers, Esqr.
Judge of the Admiralty, Alexander Croke, L. L. D.
Attorney General, R. J. Uniacke, Esqr.
Depy. Qr. Mr. Gen. Lieut. Col. Tinsling.

NEW-BRUNSWICK.

Lieut. Governor, Gen. Thomas Carleton.

thy Tamp-
obt. Kerr-
d. Pollard-

to
muel Sher-
No, Thos.
ra, Ralph
, William

Fraser, jr.
in Peters.
Merritt.
in Hands.

Sherwood.
nas Ward.
vell. Lon-

Oliver Ev-
castle, Ti-
Niagara,
18. Wef-

erwood, at
Dananoque-
y. Thomp-
ad at Chip-
Dickson,
Erie; Jos.
ndwich.
Jos. Chi-
In-

Chief Justice, George Duncan Ludlow, Esq.
Attorney General, Jonathan Biehn, Esq.

ISLAND OF PRINCE EDWARD.

Lieut. Governor, Col. J. F. W. Desbarres, Esq.
Chief Justice, Cassar Colcleugh, Esq.
Attorney General, P. Macgowan, Esq.

CAPE BRETON.

Lieut. Governor, Lieut. Gen. John Despard, Esq.
Chief Justice, Arch. Charles Dodd, Esq.
Attorney General, Wm. Campbell, Esq.

NEWFOUNDLAND.

Governor and Commander of His Majesty's Squadron on the station, Vice-Admiral John Holloway, Esq.

Lieut. Governor of St. Johns, John Elford, Esq.
Chief Justice, Richard Rourke, Esq.

MILITARY.

Commander of His Majesty's Forces Nova-Scotia, New-Brunswic and their dependencies, Major General Sir George Prevost.

Deputy Adj. Genl. Major W. Bowyer.

NEWFOUNDLAND. Maj. Gen. John Skerrett.

Esqr

Esqr

ty's Squa-
Holloway,

rd, Esqr.

ra-Scotia,
Major Ge-

ett.

A P P E N D I X.

A P-

A GEOGRAPHICAL DESCRIPTION OF
THE WORLD.

EUROPE extends in its greatest breadth from 9th degree West to 61 East longitude from London, and in its greatest length, from 35° 55' to 71° 20' N. latitude, and contains these Countries, Germany, Sweden, Denmark, Netherlands, Italy, Russia, Hungary, France, Spain, Portugal, Poland, Norway and Greece, the most eminent Islands are these: Great-Britain, Ireland, Sicily, Sardinia, Candia, Negropont and Corfica. The greatest length of this part of the World is 3000 miles, the breadth 900.

ASIA, extends in its greatest breadth, from 61 degree East, to 163 E. longitude, from London, and in its greatest length, from 10 South, to 75 N. latitude, and is the first known part of the World, it contains these principal Regions and Islands, viz. Armenia, Anatolia, Persia, Assyria, China, Syria, Arabia, Mesopotamia, India, Japan, Parthia, Media, Palestine, Chaldea, and Tartary.

AFRICA, extends in its greatest breadth, from 15 degree West to 50 East longitude, from London and in its greatest length from 35 West to 40 south latitude, in it are these Countries, viz. Egypt, Barbary, Biledulgerid, Ethiopia, Nubia, Congo, Abyssinia, Monomotopa, Guinea, &c. The Islands, Madagascar, St. Thomas, Islands of Cape Verde, Canary Islands, Madeira.

AMERI.

AN
quent
the 8c
and, v
136th
from
greate
two su
variety
wash'd
has th
Africa
by wh
may, s
three p

This
on the
ed by
mus
extrem
tween
only 6c
between
grand l
tude of
fertile,
diction
the Cap
Indies.

AMERICA. This great Western Continent, frequently denominated the New World, extends from the 80th Degree North to the 56th of south latitude; and, where its breadth is known, from the 56th to the 136th degree of W. Long. from London, stretching from between 8 and 9000 miles in length, and its greatest breadth 3690. It sees both Hemispheres, has two summers and a double winter, and enjoys all the variety of climates which the Earth affords. It is wash'd by the two great Oceans; to the Eastward it has the Atlantic, which divides it from Europe and Africa; to the West the Pacific, or great South Sea, by which it is separated from Asia; by these seas it may, and does carry a direct commerce with the other three parts of the World.

This great Continent is divided into two parts, one on the North, the other on the South; which are joined by the Kingdom of Mexico, forming a sort of Isthmus 1500 miles long, and in one part, at Darien, so extremely narrow, as to make the communication between the two Oceans by no means difficult, being only 60 miles. In the great Gulph which is formed between the Isthmus and the northern and southern grand Divisions of this Continent, lie an infinite multitude of Islands, many of them large, most of them fertile, and denominated, the West-Indies, in contradiction to the Countries and Islands of Asia, beyond the Cape of Good Hope, which are call'd, the East-Indies.

ON OF

th from
ude from
5° 55' to
Countries,
ds, Italy,
Poland,
lands are
nia, Can-
length of
breadth

th, from
London,
h, to 75
e World,
nds, viz.
ia, Syria,
hia, Me-

th, from
London
40 south
t, Barba-
byssinia,
dagascar,
Islands,

AMERI-

**UNITED KINGDOM OF GREAT-BRITAIN
AND IRELAND.**

This kingdom formerly England, Wales, Scotland and Ireland is situated between $49^{\circ} 50'$ and $50^{\circ} 25'$ of North latitude, and between $7^{\circ} 40'$ West, and $1^{\circ} 50'$ of East longitude and contains about 15,000,000 inhabitants, according to the last Census.

The United Kingdom is a limited monarchy, and hereditary to both sexes. The King must be of the Protestant religion, as established. The King possesses the executive power of government, and, with the Parliament, shares in the legislative. Parliament is composed of the three estates, the Sovereign, the House of Peers and the House of Commons.

The climate is mild, the soil for the most part naturally good, yielding every useful production, wine, oil and silk excepted. The genius and industry of the people, in the arts of agriculture and gardening, in the mode of feeding cattle, breeding horses and sheep, have placed this beyond every other European country in this point.—The woollen manufactures of England, and the produce of their mines, &c. are inexhaustible sources of riches.

The persevering industry and great mechanical ingenuity of its inhabitants, have given Great-Britain decidedly the first place in Europe as a commercial and manufacturing country. The advantage of her insular situation, many excellent harbours, and vast extent of sea line, have highly contributed to her superiority; but her prodigious improvements in every manufacture and mechanical art, joined to her wise laws for the protection of trade, and the high respect in which her mercantile character is held, have advanced her yet more. Next to manufactures, the fisheries are of the greatest importance. The total of the commerce, import and export, employs above two millions of tons of shipping; and the balance in favour of Great-Britain is above three millions on the average.

Of

K

Eg

Eth

Eth

Eth

Eth

Al

Ed

Eth

Ed

Ed

Ed

Ed

Ed

Eth

Ed

K

Ha

K

Ed

Ha

W

—

He

Ste

(117)
T A B L E

Of the **KINGS** and **QUEENS** of England
and Great-Britain, with the time they
severally began to reign.

| King's Names | Began their Reigns. | Reigned. | | |
|-------------------------|---------------------|----------|----|----|
| | | Y. | M. | D. |
| <i>Saxon Line.</i> | | | | |
| Egbert | 801 | 37 | — | — |
| Ethelwolf | 38 | 20 | — | — |
| Ethelbald | 58 | 2 | — | — |
| Ethelbert | 60 | 6 | — | — |
| Ethelred | 66 | 6 | — | — |
| Alfred <i>the Great</i> | 72 | 28 | — | — |
| Edward I. <i>Saxon</i> | 900 | 25 | — | — |
| Ethelstan | 25 | 16 | — | — |
| Edmond I. | 41 | 7 | — | — |
| Edred | 48 | 7 | — | — |
| Edwin | 55 | 4 | — | — |
| Edgar | 59 | 16 | — | — |
| Edward II. <i>Saxon</i> | 75 | 4 | — | — |
| Ethelred | 79 | 37 | — | — |
| Edmond II. | 1016 | 1 | — | — |

DANISH.

| | | | | |
|-------------------------|------|----|---|---|
| Knute I. | 1017 | 19 | — | — |
| Harold I. | 36 | 3 | — | — |
| Knute II. | 39 | 2 | — | — |
| Edward <i>Confessor</i> | 41 | 24 | — | — |
| Harold II. | 65 | 1 | — | — |

Norman Line.

| | | | | |
|-----------|---------------|----|----|---------------|
| William I | Oct. 14, 1066 | 20 | 10 | 26 |
| — II | Sept. 9, 1087 | 12 | 10 | 23 |
| Henry I | Aug. 2, 1100 | 35 | 3 | 30 |
| Stephen | Dec. 1, 1135 | 18 | 10 | 25 |
| | 16 | | | <i>King's</i> |

King's Names. Began their Reigns. Reigned.

The Saxon Line Restored:

| | | Y. | M. | D. |
|------------|---------------|----|----|----|
| Henry II | Oct. 25, 1154 | 34 | 8 | 16 |
| Richard I | July 6, 1189 | 9 | 9 | 0 |
| John | April 6, 1199 | 17 | 6 | 13 |
| Henry III | Oct. 19, 1216 | 56 | 0 | 28 |
| Edward I | Nov. 16, 1272 | 34 | 7 | 21 |
| — II | July 7, 1307 | 19 | 6 | 18 |
| — III | Jan. 25, 1327 | 50 | 4 | 27 |
| Richard II | June 21, 1377 | 22 | 3 | 8 |

The Line of Lancaster.

| | | | | |
|----------|----------------|----|---|----|
| Henry IV | Sept. 29, 1399 | 13 | 5 | 20 |
| — V | March 20, 1413 | 9 | 5 | 11 |
| — VI | Aug. 31, 1422 | 38 | 6 | 4 |

The Line of York.

| | | | | |
|-------------|---------------|----|---|----|
| Edward IV | March 4, 1421 | 22 | 1 | 5 |
| — V | April 9, 1483 | 0 | 2 | 13 |
| Richard III | June 22, 1483 | 2 | 2 | 0 |

The Families united.

| | | | | |
|--------------|----------------|----|---|----|
| Henry VII | Aug. 22, 1485 | 23 | 8 | 0 |
| — VIII | April 22, 1509 | 37 | 9 | 6 |
| Edward VI | Jan. 28, 1547 | 6 | 5 | 8 |
| Q. Mary | July 6, 1553 | 5 | 4 | 11 |
| Q. Elizabeth | Nov. 17, 1558 | 44 | 4 | 7 |

Union of the Two Crowns.

| | | | | |
|----------------|----------------|----|----|----|
| James I | March 24, 1603 | 22 | 0 | 3 |
| Charles I | March 27, 1625 | 23 | 10 | 3 |
| — II | Jan. 30, 1649 | 36 | 0 | 7 |
| James II | Feb. 6, 1685 | 4 | 0 | 7 |
| Will. and Mary | Feb. 13, 1689 | 13 | 0 | 23 |

Union of the Two Kingdoms.

| | | | | |
|------------|---------------|---------------------------|----|----|
| Q. Anne | March 8, 1702 | 12 | 4 | 23 |
| George I | Aug. 1, 1714 | 12 | 10 | 10 |
| George II | June 11, 1727 | 34 | 1 | 14 |
| George III | Oct. 25, 1760 | <i>whom God preserve.</i> | | |

The

King
Queen
Geor
Duke
Duke
Duch
Duke
Princ
Princ
Duke
Duke
Duke
Princ
Princ

Prs.
Du

Cou

Englan
Russia
Spain
Portug
Prussia
Den.
Sweden
Germa
Pope
Sardin
Ott. E
Naples

The ROYAL FAMILY of Great-Britain.

| | | | | |
|--|--------------------------------------|------|------|---------------|
| | King George III. born | - | - | 4 June 1738 |
| | Queen Charlotte born | - | - | 19 May 1744 |
| | George, Prince of Wales, born | - | - | 12 Aug 1762 |
| | Duke of York, Bp. of Osnaburgh, born | - | - | 16 Aug 1763 |
| | Duke of Clarence, born | - | - | 21 Aug 1765 |
| | Duchess of Wirtemberg, born | - | - | 29 Sept 1766 |
| | Duke of Kent, born | - | - | 2 Nov 1767 |
| | Princess Augusta Sophia, born | - | - | 8 Nov 1768 |
| | Princess Elizabeth, born | - | - | 22 May 1770 |
| | Duke of Cumberland, born | - | - | 5 June 1771 |
| | Duke of Sussex, | born | - | 27 Jan. 1773 |
| | Duke of Cambridge | - | born | 24 Feb. 1774 |
| | Princess Mary, born | - | - | 25 April 1776 |
| | Princess Sophia, born | - | - | 3 Nov 1777 |
| | Princess Amelia, born | - | - | 7 Aug 1782 |

SISTER to His MAJESTY.

Prs. Augusta, born 11 Aug. 1737; married to the
Duke of Brunswick Lunenburgh, 16 Jan. 1764.

The SOVEREIGNS of EUROPE.

| Countries. | Sovereigns. | When born. | Began to reign. |
|---------------|----------------|---------------|-----------------|
| England, &c. | George III. | June 4, 1738 | Oct. 25, 1760 |
| Russia | Alexander | Dec. 23, 1777 | Mar. 24, 1801 |
| Spain | Charles IV. | Nov. 11, 1748 | Dec. 17, 1788 |
| Portugal | Peter & Mary | Dec. 7, 1734 | Feb. 24, 1777 |
| Prussia | Frederic III. | Aug. 6, 1770 | Nov. 16, 1797 |
| Den. & Nor. | Christian VII. | Jan. 29, 1749 | Jan. 14, 1766 |
| Sweden | Gustav. IV. | Nov. 1, 1778 | Mar. 29, 1792 |
| Germany, &c. | Francis II. | Feb. 12, 1767 | Mar. 1, 1792 |
| Papedom | Pius VII. | Aug. 11, 1742 | Mar. 14, 1800 |
| Sardinia | Emanue V. | July 24, 1759 | June 4, 1802 |
| Ott. Empire | | | |
| Naples & Sic. | Ferdin. IV. | Jan. 12, 1751 | Oct. 6, 1759 |

*Liste Généalogique des Principales Maisons de l'Europe.***Grande-Bretagne.**

R. George III. Electeur de Brunswic-Lunebourg, n. 4 Juin 1738, succ. à son Grandpère 25 Oct. 1760. m. 8 Sept. 1761, à Sophie Charlotte, fille du Duc Charles Louis Frederic de Mecklenbourg-Stréltz, n. 19 Mai 1744.

Enfans.

1. George Auguste Frédéric, Pr. de Galles, Prince électeur de Brunswic-Lunebourg, Duc de Cornwall & Rothsay Comte de Chester, n. 12 Août 1762. a m. 8 Avril 1795. à la Pr. Caroline de Brunswic-Wolfenbittel, n. 17 Mai, 1768. *Fille.* Caroline Charlotte Auguste, n. 7 Janv. 1796.
2. Frédéric, Duc de York & d'Albanie, Ev. d'Osna-brick, n. 16 Août 1763. m. 19 Sept. 1791. à Frédérique Charlotte Ulrique, fille du Roi Frédé- Guill. II. de Prusse, n. 7 Mai, 1767.
3. Guillaume Henri, Duc de Clarence & St. An- dreds, Comte de Munster, n. 21 Août, 1765.
4. Charlotte Auguste, n. 29 Sept. 1766. m. a S. A. S. Elect. de Wurtemberg.
5. Edouard, Duc de Kent & Strathern, Comte de Dublin, n. 2 Nov. 1767.
6. Auguste Sophie, n. 8 Nov. 1768.
7. Elisabeth, n. 22 Mai, 1770.
8. Ernest Auguste, Duc de Cumberland & Tiviot- dale, Comte d'Armagh, n. 5 Juin 1771.
9. Auguste Frédéric, Duc de Suffex, Comte d'Inver- nefs & Baron d'Arclow, n. 27 Janvier, 1773.
10. Adolphe Frédéric, Duc de Cambridge, C. de Tipperary & Bar. de Culloden, n: 24 Fév. 1774.
11. Marie, n. 25 Avril, 1776.
12. Sophie, n. 3 Nov. 1777.
13. Amélie, n. 7 Août, 1783.

Enfans

Enfans de feu Duc de Gloucestre, frère du Roi.

1. Sophie Mathilde, n. 29 Mai, 1773.
 2. Guillaume Frédéric, n. 15 Janv. 1776.
- Douairière de Henri Frédéric, Duc de Cumberland.*
 Anne, fille de Simon Luttrell, Comte de Carhampton, n. 23 Mai, 1750. veuve 18 Sept. 1790.

Autriche.

François II. Empereur, Roi de Hongrie et de Bohême, Archiduc d'Autriche, né le 12 Fevrier, 1768. mar. en secondes noces le 19 Sept. 1790. à Marie Thérèse fille de Ferdinand IV. Roi des Deux Siciles, née le 6 Juin, 1772.

Enfans.

1. Marie Louise, née le 12 Dec. 1791.
2. Ferdinand Charles, né le 19 Avril 1793.
3. Léopoldine Caroline Joseph, née le 22 Janv. 1797.
4. Marie Clementine Françoise Joseph née le 1er Mars, 1798.
5. Jos. Frs. Leopold, née le 9 Avril, 1799
6. Caroline Ferdinande Joseph Demetrice, née le 8 Avril, 1801.
7. François Charles Joseph, n. 7 Dec. 1802
8. Marie Anne Françoise, née 8 juin, 1804.

Frères, (Archiducs)

1. Ferdinand, né 6 Mai, 1769.
2. Charles, né 5 Sept. 1771.
3. Joseph Antoine, n. 9 Mars 1776.
4. Antoine Victor Joseph, n. 31 Avril.
5. Jean Baptiste Joseph, n. 20 Janv. 1782.
6. Renier Joseph, n. 14 Dec. 1784.
7. Louis Joseph, n. 14 Dec. 1784.
8. Rodolphe Jean Joseph, n. 8 Janv. 1788.

Dannemarc.

Chrétien VII. né le 29 Janv. 1749. veuf de Caroline Mathilde, fille du feu Pr. de Gallès, le 10 Mai, 1775.

Enfans

Espagne.

1. Pr. Charles IV. né le 11 Nov. 1748. m. le 4 Sept. 1765. à Louise Marie Thérèse, Pr. de Parme, née le 9 Dec. 1751.

Enfans.

- 1. Charlotte Joachime, Infante, née le 25 Avril, 1775. V. Portugal.
- 2. Marie Louise Josephine, Infante, née le 6 Juill. 1782. veuf en 1803, de Don Louis, Prince de Parme, Roi d'Etrurie, né le 5 Juillet, 1773. Fils. né 23 Decr. 1799.
- 3. Ferdinand, Pr. des Asturies, né le 14 Oct. 1784.
- 4. Charles Marie Isidore, Infant, né le 29 Mars, 1788.
- 5. Marie Isabelle, Infante, née le 5 Juill. 1789.
- 6. François de Paula Antoine Marie, né le 10 Mars, 1794.

Freres.

- 1. Ferdinand IV. Roi des deux Siciles, né le 12 Janv. 1751. V. Sicile.
- 2. Antoine Pascal, Infant, né le 31 Dec. 1755. veuf de sa niece l'Infante Marie Amélie, le 27 Juill. 1798.

France.

Fille de Louis XVI.

Marie Thérèse Charlotte, née le 19 Dec. 1778.

Freres de Louis XVI.

- 1. Louis Stanislas Xavier, Comte de Provence (héritier de la Couronne, sous le nom de Louis XVIII,) né le 17 Nov. 1755. mar. le 14 Mai, 1771, à Marie Josephine Louis, P. de Sardaigne, née le 2 Sept. 1753.
- 2. Charles Philippe, Comte d'Artois, (Monsieur) né le 9 Oct. 1757. veuf de Marie Thérèse, Pr. de Sardaigne. *En.*

1. J
d
2. C
17

Duc

1. J
J
2. I
A
3. A
O

Loui
M
D

Loui
V

Pr. I
ve
So
à l
17

1. L
A
Th

Loui

Enfans.

1. Louis Antoine, Duc d'Angoulême, né le 6 Août, 1775. mar. 10 Juin, 1799, à Marie Thérés, fille du Roi Louis XVI. née 19 Dec. 1778.
2. Charles Ferdinand Duc de Berry, né le 24 Janv. 1778.

Branche d'Orléans.

Duc Louis Philippe, né le 6 Oct. 1773.

Freres et Sœurs.

1. Antoine Philippe, Duc de Montpensier, né le 3 Juill. 1775.
2. Eugénie Adélaïde Louise, de Chatres, née le 23 Août, 1777,
3. Alfonse Leodgar, Comte de Beaujolois, né le 7 Oct. 1779.

Mère.

Louise Marie Adélaïde de Bourbon, fille de Louis Jean Marie de Bourbon, née le 13 Mars 1753. veuve du Duc Louis Philippe Joseph, le 6 Nov. 1793.

Tante.

Louise Marie Thérèse Matilde, née le 9 Juill. 1750. V. Bourbon-Condé.

Branche de Bourbon-Condé.

Pr. Louis Joseph de Bourbon, né le 9 Août, 1736, veuf de Charlotte Godefride Elisabeth de Rohan-Soubise, le 4 Mars, 1760. mar. en secondes noces à la princesse Douairière Catherine de Monaco Nov. 1798.

Enfans.

1. Louis Henri Joseph, Duc de Bourbon, né le 13 Avr. 1756. mar. le 24 Avr. 1770. à Louise Marie Thérèse Matilde d'Orléans, née le 9 Juill. 1750.

Fils.

Louis Antoine Henri, Duc d'Enghien, né le 2 Août, 1772.

1772, mis à mort par Buonaparté le 21 Mars 1804.
2. Louise Adélaïde, Mad. de Bourbon-Condé, née
le 5 Oct. 1757. actuellement religieuse de la Trappe.

Branche de Bourbon-Conti.

Pr. Louis François Joseph, né le 1 Sept. 1734. mar.
le 27 Fevr. 1759. à Fortunée Marie d'Este, fille
de François III. Duc de Modene, née le 24 Nov.
1731. séparés dep. 1775.

Nassau-Orange ou Dietz.

Pr: Guillaume V: né le 8 Mars, 1748, mar: le 4 Oct:
1797, à Frédérique Sophie Wilhelmine, fille d'Au-
guste Guillaume, Pr: de Prusse, née le 7 Août,
1751.

Enfant:

Guillaume Frédéric, Pr: Héréd: et Prince regnant
de Fulde, né le 24 Août, 1772, mar: le 1 Oct:
1791: à Frédérique Louise Wilhelmine fille, de
Frédéric Guillaume II. Roi de Prusse, née le 18
Nov: 1774, a deux fils et une fille.

Pape.

Pie VII: Grégoire-Barnabé Chiaramonte, natif de
Césenne en Romagne, ci-devant Cardinal, Evêque
d'Imoia, né le 14 Août 1742, élu Pape à Venise de
14 Mars, 1800.

Portugal.

R: Marie, née le 17 Déc: 1734, veuve de son Oncle
Pierre III: le 25 Mai, 1786:

Fils:

Jean Marie Louis Joseph, Pr: du Brésil, né le 13 Mai:
1767, mar: le 9 Janv: 1790, à l'infante Charlotte
Joachime, fille de Charles IV: R. d'Espagne, née
le 25 Avril, 1777.

Enfans.

1: M

2: B

3: 179

3. An

4. Pri

R: et

177

II:

Pri

du

Str

1: Fr

2. Fr

3. Fr

Juil

4. Ch

5. Fr

6. Fr

3. Pr.

capit

4. Pr.

capit

1. Fr

Pr. Au

2. Pr.

lieut.

3. Pr.

Enfans:

- 1: Marie Therése, Pr: de Beira, née le 29 Avril, 1793
- 2: Princesse Isabelle Marie Francisque, née le 19 Mai 1797.
- 3. Antoine Joseph Prince de Beira, n: 12 Aout, 1798.
- 4. Prince N. N. né 26 Oct. 1802.

Prutie.

R: et El: Frédéric Guillaume III: né le 3 Août, 1770, a succédé à son pere le Roi Frédéric Guill: II: le 16 Nov: 1797, mar: 24 Déc: 1793, à la Princesse Louise Auguste Wilhelmine Amélie, fille du Duc Charles Louis Frédéric de Mecklenbourg-Strélitz, née le 10 Mars, 1776.

Enfans.

- 1: Frédéric Guillaume, né le 15 Oct: 1795:
- 2. Frédéric Guillaume Louis, né le 22 Mars, 1797.
- 3. Frederique Louise Charlotte Welhelmine, n: 13 Juill. 1798.
- 4. Charles Frédéric Alexandre, n. 29 Juin, 1801.
- 5. Frédérique Wilhelmine Alex. n. 23 Février 1803.
- 6. Frédéric Jules Ferdinand Leopold, n. 13 Déc. 1804.

Freres du Roi.

- 3. Pr. Frédéric Henri Charles, n. 30 Dec. 1801. capit. au prem. bat. des gardes.
- 4. Pr. Frédéric Gulliaume Charles, n. 3 juill. 1783, capit. des gardes du corp.

Enfans du Frère Pr. Frédéric Louis.

- 1. Frédéric Gulliaume Louis, n. 30 Oct. 1794.

Grand Oncle.

Pr. Aug. Ferdinand, n. 23 Mai, 1730.

Enfans.

- 2. Pr. Frédéric Chretien Louis, n. 18 Nov. 1772, lieut. gen.
- 3. Pr. Guillaume Auguste, n. 19 Sept. 1772, major: Dou-

Dou-

Enfans.

ars 1804.
ondé, née
la Trappe.

734. mar.
Este, fille
24 Nov.

le 4 Oct:
ille d'Au-
7 Août,

e regnant
e 1 Oct:
fille, de
née le 18

natif de
, Evêque
Venise de

on Oncle

13 Mai:
Charlotte
gne, née

Douairière du feu Roi Frédéric Guill: II:

Frédérique Louise, fille du Landgrave Louis IX: de Hesse-Darmstadt, née le 16 Oct: 1751: Veuve le 16 Nov: 1797:

Russie.

Empereur Alexandre, né le 24 Déc: 1777. mar. 9 Oct: 1793, à Louise Marie Auguste, (Ellsabeth Alexiewna) fille de Charles Louis, Pr: Héréd: de Bade, née le 24 Janv: 1779.

Frères et Sœurs.

- 1: Constantin, Césarowitsch, Grand-Duc, né le 8 Mai, 1779, mari: le 26 Févr. 1796, à Julie Henriette Ulrique, (Anne Fedorowna) Princesse de Saxe-Cobourg-Saalfeld, née le 23 Sept: 1781.
2. Hélène, née le 24 Déc: 1784, mar. au Prince Héreditaire de Mecklenburg Schwerin:
3. Marie Paulovne, née le 15 Févr. 1786,
- 4: Catherine Paulovne, née le 21 Mai, 1788:
5. Anne Poulowne, née le 18 Janv. 1795,
6. Nicolas Paulowitsch, né le 2 Juill. 1796.
- 7: Michael Paulowitsch, né le 8 Févr. 1798.

Douairière de l'Empereur Paul.

Sophie Dorothee Auguste, (Marie Fedorowna,) fille du Pr. Frédéric Eugène de Wurtemberg-Stoutgard, née le 25 Oct. 1759, veuve de l'Empereur Paul depuis le 24 Mars 1801.

Sardaigne et Savoye.

Roi Victor Emanuel V. né le 24 Juillet, 1759. a succ. a son frere Ch: Emanuel IV. par cession 4 Juin, 1802. mar. 2 Avril, 1789, a mar. Therèse fille de Ferdinand, Atchduke d'Autriche, n. 1 Novembre: 1773. Fille. Marie Béatrice Victoire Joseph, n. 7 Déc. 1792.

Sicile.

R. I
17
pai
Ma
Fra

1. Ma
2. Fra
n. 1
tion
l'In
7 pag
Enfant
Léoj
chel

R: Gu
31
thée
den,

1. Gust
2. Soph
3. Char

Sophie
marc
29 M

1: Char
marié

Sicile.

R. Ferdinand IV. Infant d'Espagne, n. 12 janv. 1751, Roi des deux Siciles depuis le 6 Oct. 1759, par cession de son père le Roi d'Espagne, m. 12 Mai 1768, à Marie Charlotte, fille de l'Empereur François I. né le 13 Août 1752.

Enfans.

1. Marie Thérèse Caroline, n. 6 Juin 1772.
2. François janvier Joseph, Pr. de Naples et Sicile, n. 19 Août 1777, mar. en sec. noces par procuration le 6 Juill. et en personne 6 Octob. 1802, à l'Inf. Marie Isabelle fille de Charles IV. Roi d'Espagne, n. 6 juill. 1789.

Enfans du premier lit de Marie Clémentine fille de Léopold II. Emp. Rom. 6. Leopold Joseph Michel n. 2. Juillet, 1790, et 6 Princesses.

Suede.

R: Gustave IV. Adolphe, né le 1 Nov: 1778, mar. le 31 Oct: 1797, à la Princesse Frédérique Dorothee Wilhelmine, fille du Prince héréditaire de Baden, née le 12 Mars, 1781, 4 Enfans.

Enfans.

1. Gustave, Pr. Royal, n. 9 Nov. 1799.
2. Sophie Wilhelmine, n. 21 Mai 1801.
3. Charles Gustave Duc de Finlande, n. 2 Déc. 1802.

Mère.

Sophie Magdeleine, fille de Frédéric V. Roi de Danemark, n. 3 juill. 1746. Veuve de Gustave III. le 29 Mars 1792.

Oncles et Tante.

- 1: Charles, Duc de Sudermanie, né le 7 Oct: 1748. marié le 7 Juillet, 1774, à Hedwige Elisabeth

Sicile.

II: Louis IX: de Veuve le

1777. mar. (Elisabeth Héréd: de

c, né le 8 Julie Hen- Princesse de 1781. Prince He-

788:

6. 8.

wna,) fille Stoutgard, reur Paul

1759. a cession 4 . Thérèse he, n. 1 Victoire

beth Charlotte, fille du Duc Frédéric Auguste de
Holstein-Oldenbourg, Ev: de Lubec, née le 22 Mars
1759.

Turquie.

Emp: selim III: né le 24 Déc. 1761, suc. 7 Avril



CA

=

J
plor
afce
---v
cc F
160
excl
furch
strait
build
wint
107
exclu
of fo
broth
ty of
comp
the C
ales"
eill th
Sir
New
was ca
la Ca
and h
ber fo
Walk
the att
in Sep
nagem

CANADA.

JACQUES Cartier, a Frenchman, in the year 1534, under a commission from his master Francis I. explored the Gulf of Saint Lawrence, and the next year ascended the river, and wintered at Sainte Croix ---where he erected a Wooden Cross, inscribed, "*Franciscus Dei Gratia Francorum Rex Regnat*"—In 1603, a Patent was granted to Sieur de Monts, for an exclusive trade, and he employed Champlain to make further discoveries in Canada. Champlain arrived at a strait called by the Indians, Quebec, where he began to build huts, on the 3d July 1608, and here he passed the winter.—A company of rich merchants, composed of 107 persons, was established by Patent, in 1628, for an exclusive trade, at first, and in 1642 acquired a right of soil—Quebec was taken by sir David Keith and his brother in 1629, but surrendered to France by the treaty of saint Germain en Laye. The charter of this company was revoked 1663, and Canada was put under the Government of the Company "*des Indes Occidentales*" in 1664—The King, was however to govern, till they were able.

Sir Wm. Phipps, with an armament from Boston in New England, summoned Quebec in 1690—The town was canonaded and 1500 English troops were landed at *la Canardiere*—Sir William finding the place too strong and his ammunition expended, sailed on the 23d October for Boston--General Hill and Admiral Sir Hovenden Walker, with a large body of troops from England for the attack of Quebec, entered the river st. Lawrence in Sept. 1711—Unfortunately, however, by the mismanagement of the Pilot and a violent storm, many of the

vessels

vessels were wrecked on the Egg Islands, near the Seven Islands, and 880 men perished.

General Wolfe on the 13 Sept. 1759, at the head of an intrepid handful of British troops, after combating every difficulty of art and nature, with the most undaunted resolution, and the calmest perseverance, defeated the French army commanded by the Marquis de Montcalm, on the heights near Quebec; and by that memorable action, in which the English forces had 57 men killed and 607 wounded and the French 1500 killed wounded and Prisoners; paved the way for the reduction of the City, which surrendered on the 18th to Admiral Saunders & Brig. Gen. Townshend—Tho' the City was taken the Marquis de Vaudreuil, still held possession of Montreal until the 8th September 1760, when that city and the whole Province surrendered by capitulation to General Amherst, and which was confirmed to Great Britain by the treaty of 1763, under whose dominion it has since continued—Gen Montgomery in the winter 1775, besieged Quebec, and when re-inforced by General Arnold, attacked the City, by assault on the 31st December, when the General was defeated, himself killed and his two Aides de Camp; several of the Provincials were killed and wounded among the latter Arnold.—The blockade continued during the winter 1776, and on the arrival of troops from England, the siege was raised and the Provincials driven out of the Province.

The two Provinces of Upper and Lower Canada constituted by Act of Parliament in 1791, comprehend the territory heretofore called CANADA. Lower Canada lies on both sides of the river Saint Lawrence, between 61 and 71 West Longitude, from London: and 45 and 52 North Latitude and is bounded south, by New Brunswick, Maine, New Hampshire, Vermont and New York, and West by Upper Canada.

The Line between Upper and Lower Canada commences at a stone boundary on the North bank of Lake

st.
of l
rive
No
Ne
ry t
the
of C
B
that
per
Affe
poin
The
sevel
da;
the P
unle
sweat
of A
bers
Cana
Tow
to be
every
dissol
By
tain,
" An
" cor
" Bri
" in
liener
any T
Regul
Duties
Declara

st. Francis in st. Lawrence river, at the cove West of Point au Boudet, thence Northerly to the Ottawas river and to its source in lake Tomisconing, then due North, till it strikes the boundary of Hudson's bay or New Britain; Upper Canada to include all the territory to the westward and southward of the said line to the utmost extent of the country known by the name of Canada.

By the Act of Parliament passed in 1791 it is enacted that there shall be within each of the Provinces of Upper and Lower Canada, a Legislative Council and an Assembly, who with the consent of the Governor, appointed by the King, shall have power to make Laws. The Legislative Council is to consist of not fewer than seven Members for Upper and fifteen for Lower Canada; to be summoned by the Governor authorized by the King. Such Members to hold their seats for life: unless forfeited by four years continual absence or by swearing allegiance to some foreign Power. The House of Assembly is to consist of not less than sixteen Members for Upper and not less than fifty for Lower Canada, chosen by the Freeholders in the several Towns and Counties: the Council and Assembly are to be called together at least once in every year and every Assembly is to continue four years unless sooner dissolved.

By an Act passed in the Parliament of Great Britain, in the 18th year of his present Majesty, intituled "An Act for removing all doubts and apprehensions concerning Taxations by the Parliament of Great-Britain in the Colonies, Provinces and Plantations in North-America and the West-Indies, &c." Parliament expressly restrained itself, for ever, imposing any Taxes or Duties in the Colonies except for the Regulation of Trade, the produce of which Taxes or Duties to be disposed of by the Provincial Assemblies; Declaration, made by Parliament in so solemn and effect-

fectual a manner, gives the best security, the subjects in the Colonies can possibly wish.

The Province of Lower Canada contains about 2 & 300,000 inhabitants, nine tenths of which are Roman Catholics, who enjoy under the present Government, the same rights and privileges as were granted them in 1774 by the Quebec Act.

List of GOVERNORS of Canada since the Province was erected into a Royal Government in 1663 and the Time when they began to govern.

| | | | |
|--|---|---|-----------------|
| Sieur de Mézy | - | - | 1 May 1663 |
| Sieur de Courcelles | - | - | 23 Sept 1665 |
| Sieur de Frontenac | - | - | 12 Sept. 1672 |
| Sieur de la Barre | - | - | 9 Oct. 1682 |
| Sieur Marquis de Nonville | - | - | 3 Aug. 1685 |
| Sieur de Frontenac | - | - | 28 Nov. 1689 |
| Sieur Chevallier de Callières | - | - | 14 Sept. 1699 |
| Le Sieur Marquis de Vaudreuil | - | - | 17 Sept. 1705 |
| Le Sieur Marquis de Beauharnois | - | - | 2 Sept. 1726 |
| Sieur Comte de la Galiffonnière | - | - | 25 Sept. 1747 |
| Sieur de la Jonquière | - | - | 16 Aug. 1749 |
| Sieur Marquis du Quesne de Menneville | - | - | 7 Aug. 1752 |
| Sieur de Vaudreuil de Cavagnal | - | - | 10 July, 1755 |
| James Murray | - | - | 21 Nov. 1763 |
| Paulus Emilius Irvine (President) | - | - | 30 June 1766 |
| Guy Carleton Lt. Gov. and Com. in Ch. | - | - | 24 Sept. 1766 |
| Guy Carleton | - | - | 26 Oct. 1768 |
| Hector T. Cramahé (President) | - | - | 9 Aug. 1770 |
| Guy Carleton | - | - | 11 Oct. 1774 |
| Frederick Haldimand | - | - | 1778 |
| Henry Hamilton Lt. Govr. and Com. in Ch. | - | - | 1784 |
| Henry Hope, Lt. Gov. and Com. in Ch. | - | - | 1785 |
| Lord Dorchester Governor Genl. | - | - | 1786 |
| Alured Clarke Lt. Govr. and Com. in Ch. | - | - | 1791 |
| Lord Dorchester | - | - | 24 Sept. 1793 |
| Robert Prescott | - | - | 1796 |
| Sir Robert S. Milnes, Bart. Lt. Gov. | - | - | 31st July, 1799 |
| The Hon. Thos. Dunn (President) | - | - | 31st July, 1805 |
| Sir J. H. Craig, K. B. Gov. Genl. | - | - | 24th Oct. 1870 |

The
Lo
pa
pre
Go
Ga
Bay,
south
side o
Cor
ending
Rimo
viere
Ouelle
Deu
ing we
Jean,
mas.—
Hertf
du Sud
es, Be
chel, st
Dorc
ending
Levi, st
last for
Bucki
zon; ei
St. Nich
niere, s
let, Bay
the seigr
Richel
ending f
the river
Sorel, l'l
ka, st. L

The following is a List of the Counties in the Province of Lower Canada; with their respective boundaries, the parishes comprehended in each, and the number of representatives affixed by his Excellency the Lieutenant Governor's Proclamation dated the 7th May, 1792.

Gaspé, commencing at the north-side of Chaleur Bay, and all the Bay of Gaspé, and all the tract on the south-shore of the river st. Lawrence; ending north-east side of Cape Cat.—Parishes, none.—Members, one.

Cornwallis. Beginning north-east side of Cape Cat; ending west bounds of st. Anne.—Parishes. Matane, Rimouski, Bic, Cacona, Isle Verte, Trois Pistoles, Riviere des Caps, Riviere du Loup, Kamouraska, Riviere Ouelle, ste. Anne.—Members, two.

Devon. Beginning west bounds of st. Anne's; ending west bounds river du Sud.—Parishes. st. Roc, st. Jean, Islet, Cape st. Ignace, Isle aux Grues, st. Thomas.—Members, two.

Hertford. Beginning west line of the seigniory of riviere du Sud; ending north-east bounds of Lauzon.—Parishes. Berthier st. Pierre, st. François, st. Valier, st. Michel, st. Gervais, Beaumont, st. Charles.—Mem. two.

Dorchester. Beginning north-east bounds of Lauzon; ending west boundary of Lauzon.—Parishes. Point Levi, st. Henry, st. Joseph, st. François. The three last form Nouvelle Beauce.—Members, two.

Buckinghamshire. Beginning west boundary of Lauzon; ending north-east boundary of Sorel.—Parishes. St. Nicholas, st. Giles, st. Antoine, st. Croix, Lotbiniere, st. Jean, st. Pierre, Gentilly, Becancour, Nicolet, Bay st. Antoine, st. Francis, all Yamaska, except the seigneurie of Madam Barow.—Members, two.

Richelieu. Beginning north-east bounds of Sorel; ending south-west boundary of st. Ours, thence east to the river Sorel, on the east side to Rouville.—Parishes. Sorel, l'Isle st. Ignace, part of st. Ours, part of Yamaska, st. Denis, st. Charles, st. Hyacinthe de Yamaska.

the subjects

about 2 &
h are Roman
ernment, the
ted them in

Province was
1663 and the

1 May 1663

13 Sept 1665

2 Sept. 1672

9 Oct. 1682

3 Aug. 1685

8 Nov. 1689

4 Sept. 1699

7 Sept. 1705

2 Sept. 1726

5 Sept. 1747

6 Aug. 1749

7 Aug. 1752

10 July, 1755

11 Nov. 1763

10 June 1766

4 Sept. 1766

5 Oct. 1768

9 Aug. 1770

11 Oct. 1774

1778

Ch. 1784

1785

1786

h. 1791

1 Sept. 1793

1796

July, 1799

July, 1805

1 Oct. 1870

—Members, two for the county, one for Wm. Henry.

Bedford. Beginning at the east-side of Sorel from Rouville, east bounds to line 45°; ending at the line 45°.—Parishes. Point Olivier, Courant de la l'Oueff, jusque'à la Ligne qui sépare la province des Etas Unis.—Members, one.

Surrey. Beginning at st. Ours west bounds; ending at Varennes west bounds.—Parishes. St. Ours sur le Fleuve, Contrecoeur, Verchere, Varennes, st. Antoine partie de Belœil.—Members, two.

Kent. Beginning at Varenne's west bounds; ending at west bounds of Longueuil.—Parishes. Boucherville, Longueuil, Chamblé, blairfindie.—Members, two.

Huntingdon. beginning at west boundary of Longueuil; ending upon the line 45° N. lat.—Parishes. La Prairie, st. Philippe, st. Pierre, sault st. Louis, Chateaugay, st. Regis, st. Constant.—Members, two.

York. beginning north-side of st. Lawrence from line 45°; ending at boundary of Dumont's seigniory.—Parishes. Soulange, Isle Perrot, Vaudreuil, Lac des deux Montagnes, Riviere du Chêne.—Members, two.

Montreal. beginning at Island of Montreal, city and suburbs; ending Island of Montreal.—Parishes. St. Anne, st. Genevieve, Pte. Claire, La Chine Sault au Re-colet, st. Laurent Riv. des Prairies, Pointe aux Trembles & Long Point.—Members, four for the town, and two for the County.

Essex. beginning at the boundary of Dumon's seigniory; ending at bounary of Terrebonne.—Parishes. Toute l'Isle Jesus, blainville, et Terrebone.—Members, two.

Leinster beginning at the boundary of Terrebonne; ending at boundary of st. Sulpice.—Parishes. La Chenaye, Ste. Anne Mascouche, St. Henry Mascouche, St. Roc de l'Achigan, st. Jacques, st. Pierre, Repentigny and st. Sulpice.—Members, two.

Warwick. beginning at the boundary of st. Sulpice ;

pic
La
ber
S
the
Par
Poi
cha
can.
Riv
H
of B
Par
sant
jusq
Q
briel
Ste.
bour
the t
N
beau
vince
jusqu
bers,
Or

piece; ending at east boundary of Berthier.—Parishes. La Valtrie, La Noraye, Berthier, st. Cuthbert.—Members, two.

St. Maurice. beginning at the east boundary of Berthier; ending at south-east boundary of Batiscan.—Parishes. Maskinonge, river du Loup, Yamachiche, Pointe du Lac, Trois Rivieres, Cap de la madelaine, Champlain, Batiscan sur le Fleuve, et riviere Batiscan.—members, two for the county, and two for Three Rivers.

Hampshire. beginning at the south-east boundary of Batiscan; ending at west boundary of st. Gabriel.—Parishes. Ste. Anne, Grondines, Deschambault, cap santé, Les Ecureuils, pointe aux Trembles, st. Augustin, jusqu'au cape rouge.—members, two.

Quebec. beginning at the west boundary of st. Gabriel; ending at west boundary of Beaupré.—Parishes. Ste. Foi, Ancienne Lorette, jeune Lorette, Charlebourg, Beauport.—members for the county two, for the town, four.

Northumberland. beginning at the west boundary of Beaupré; ending at the most easterly line of the province.—Parishes. Depuis la seigneurie de Beauport, jusqu'aux bornes de la province en descendant.—members, two.

Orleans. All the Island of Orleans.—One member.

DUTIES payable in this Province under several Acts of the Parliament of Great Britain, viz: 25th CHARLES II. chap 7.

| | | | | |
|--|----------------------------------|------------|---------|---|
| | | | Sterlg. | |
| On Ginger | - | pr. cwt. | 0 1 0 | } Exported from this Province to any other part than Great Britain. |
| Logwood | - | do. | 5 0 0 | |
| Fustick and all dying wood | do. | do. | 0 0 6 | |
| Tobacco | | pr. lb. | 0 0 2 | |
| Indigo | | do. | 0 0 2 | |
| Cocoa Nuts | | do. | 0 0 1 | |
| | 6th. GEO. II. chap. 13. | | | |
| On foreign Sugars or Pannelles | | pr. cwt. | 0 5 0 | |
| | 4th. GEO. III. chap. 15. | | | |
| On foreign white or clayed Sugars | | pr. cw. | 0 22 0 | |
| Ditto Indigo. | | pr. lb. | 0 0 6 | |
| Ditto Coffee. | | do. cwt. | 0 59 9 | |
| Madeira | } Wines. | | | |
| Fayal | | | | |
| Teneriffe | | | pr. Tun | 7 0 0 |
| From Great Britain. | { Portugal Spa- nish and other } | Wines, do. | 0 10 0 | |
| | 6 GEO. III. chap. 52d. | | | |
| On British plantation Coffee, | | pr. cwt. | 0 7 0 | |
| Molasses | | pr. Gal. | 0 0 1 | |
| British Pimento | | pr. lb. | 0 0 0½ | |
| | 14 GEO. III. chap. 88. | | | |
| For every gallon of Brandy or other Spirits of the manufacture of Great Britain | | | 0 0 3 | |
| For every gallon of Rum or other Spirits which shall be imported or brought from any of his Majesty's Sugar Colonies in the West Indies | | | 0 0 6 | |
| For every gallon of Rum or other Spirits which shall be imported or brought from any other of his Majesty's Colonies or dominions in America | | | 0 0 1 | |

For

ce under
of Great
chap 7.

this Province to
any other part
than Great Bri-
tain.
Sterling.

0 5 0
0 22 0
0 0 6
0 59 9
7 0 0
0 10 0
0 7 0
0 0 1
0 0 0 1/2
0 0 3
0 0 6
0 0 3
0 0 6
0 0 3
0 0 1

For every gallon of foreign Brandy, or other
Spirits of foreign manufacture imported or
brought from Great Britain — 0 1 0

For every gallon of Rum or Spirits of the pro-
duce or manufacture of any of the Colonies
or Plantations in America, not in the pos-
session or under the dominion of his Majes-
ty, imported from any other place except
Great Britain — — 0 1 0

For every gallon of Molasses and Syrups which
shall be imported or brought into the Pro-
vince in ships or vessels belonging to his
Majesty's subjects in Great Britain or Ire-
land, or to his Majesty's subjects in this
Province — — 0 0 3

For every gallon of Molasses and Syrups which
shall be imported or brought into the Pro-
vince, in any other ships or vessels, in which
the same may be legally imported - 0 0 6

ADDITIONAL DUTIES laid on by the
Provincial Parliament; Acts 33d Geo.
III. Cap. 8, 35th. Geo. III. Cap. 9. and
41st. Geo. III. Cap. 14.

For every gallon foreign Brandy or other Spi-
rits of foreign manufacture - - 0 0 3

For every gallon Rum or other Spirits except
British manufactured Spirits, imported
from Great Britain or Ireland - 0 0 3

For every gallon of Molasses and Syrups 0 0 3

For every gallon Madeira Wine, by one Act
4d, by another 2d — 0 0 6

For every gallon other Wine, by one Act 2d
by another 1d - - 0 0 3

For every pound Loaf or Lump Sugar - 0 0 1

For

For

Seven pence on every Tierce of Salmon, and four pence on every Barrel of salted Beef or Pork, or salted Fish of any sort exported from this Province.

New and Additional Duties.

New and additional Duties imposed by the Provincial Act 45th Geo. 3d, cap. 13, intituled, "An Act to provide for the erecting of a Common Gaol in each of the Districts of Quebec and Montreal respectively, and the means for defraying the Expence thereof."

- * On Bohea Tea, per lb. - 2d.
- * Souchong or other Black Teas, 4d.
- * Hyson Tea, - 6d.
- * All other Green Teas, - 4d.
- Spirits, or other strong liquors per English gallon, - - - 3d.
- Wines, - - - do. 3d.
- Molasses and Syrops, do. - 2d.
- * All Goods, Wares, Merchandises and Effects (with certain exceptions,) that shall be put up to Auction or Outcry, 2½ per cent on the value at which said goods &c. shall be sold or adjudged.
- * New Duties—Those on Spirits, Wines, Molasses and Syrops, are in addition to what is already imposed upon them.

The Duties imposed by the above Act are to continue for six years from the passing thereof, viz: the 25th March 1805; and are to be raised, levied and collected, and paid in the same manner and form, and under the same Rules and Regulations, Penalties and Forfeitures, as are by Law now established for the levying and collecting of other Rates and Duties, with the same allowance for leakage and for the waste of articles by weight, subject to the said Duties. Fees

o o ½
o o 2
o o 2
o o 2
o o 4
o o 4
o o 3

oolb.
nds for
; pounds
for every
nd Mo-

Weight.
d pounds
nots on
r Sague-
nd below
s on the

pence on
Quebec
Seven

Fees to be taken by the Officers of Customs at the Port of St. John's according to the order of the Governor and Council of the 7th July, 1796.

| | | |
|--|---|---------|
| For every Report of the arrival of and permit to unload any vessel, Boat or Bateau under five tons burthen. | - | 1/3 |
| For ditto of any vessel, Boat or Bateau of five Tons or upwards and not exceeding fifty tons burthen | - | 2/6 |
| For ditto of any vessel exceeding fifty tons burthen | - | 10s |
| For ditto any Waggon, Cart, Sleigh or other Carriage | - | 4d |
| For every entry of Goods imported by water communication | - | 1/3 |
| For do. of do. subject to duty by any Cart, Sleigh or other Carriage | - | 6d |
| For every Certificate of Goods having paid duty and protection for the same | - | 6d |
| For every Bond for payment of Duties | - | 2/6 |
| By a subsequent order of the Governor in Council of the 22d August 1797, the following Additional Fees are allowed at the Port of St. John's. | | |
| For every Report of the departure of any vessel, boat or bateau under five tons burthen, towards the United States of America, subject to be reported at the Custom House of the Port of Saint John's by the Order of His Excellency the Governor in Council bearing date the seventh day of July, one thousand seven hundred and ninety six | - | £ 0 1 3 |
| For ditto of any vessel, boat or bateau of five Tons or upwards, and not exceeding fifty Tons burthen, | - | 0 2 6 |
| For ditto of any vessel, exceeding fifty Tons burthen | - | 0 10 0 |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| For ditto of any waggon, cart, sleigh or other carriage, | - | - | 0 | 0 | 4 |
| For every entry of Goods exported by water communication, | - | - | 0 | 1 | 3 |

And if any Officer of the Customs at the said Port of Saint John's, shall demand or receive any greater or other Fee, Compensation or Reward, for executing any Duty or Service required of him by law, he shall forfeit and pay the sum of fifty Pounds, for each offence recoverable in any of His Majesty's Courts of King's Bench in this Province, to the use of the party grieved.



oms at
the or-
the 7th

t
r
e
s
a
r
r
h
-
6d
2/6

Council
ditional

fel, boat
he Uni-
d at the
by the
Council
houfand
) 1 3

) 2 6

o 10 o

WEIGHT

WEIGHT and VALUE of GOLD and SILVER
COINS Current in the Province, in Currency, and
Livres and Sols.

GOLD.

| COINS. | <i>English,</i> <i>Portuguese & American.</i> | Weight. | | Currency. | | | Old Currency. | |
|--|--|---------|------|-----------|----|-----------------|---------------|-----------------|
| | | dwt. | grs. | £ | s. | d. | Liv. | Sols. |
| A Guinea | | 5 | 6 | 1 | 3 | 4 | 28 | 0 |
| A Half do. | | 2 | 15 | 0 | 11 | 8 | 14 | 0 |
| A Third do. | | 1 | 18 | 0 | 7 | 9 $\frac{1}{3}$ | 9 | 6 $\frac{2}{3}$ |
| A Johannes | | 18 | 0 | 4 | 0 | 0 | 96 | 0 |
| A Half do. | | 9 | 0 | 2 | 0 | 0 | 48 | 0 |
| A Moidore | | 6 | 18 | 1 | 10 | 0 | 36 | 0 |
| An Eagle | | 11 | 6 | 2 | 10 | 0 | 60 | 0 |
| A Half do. | | 5 | 15 | 1 | 5 | 0 | 30 | 0 |
| <i>Spanish and French.</i> | | | | | | | | |
| A Doubloon | | 17 | 0 | 3 | 14 | 6 | 89 | 8 |
| A Half do. | | 8 | 12 | 1 | 17 | 3 | 44 | 14 |
| A Louis D'or, co- ined before 1793. | } | 5 | 4 | 1 | 2 | 8 | 27 | 4 |
| A Pistole, do. do. | | 4 | 4 | 0 | 18 | 3 | 21 | 18 |

SILVER COINS.

| | | | | | | | |
|--|---|---|---|---|---|----|--|
| A Crown | | 0 | 5 | 6 | 6 | 12 | |
| An English Shilling | | 0 | 1 | 0 | 1 | | |
| A Dollar | | 0 | 5 | 0 | 6 | 0 | |
| A Pittareen | | 0 | 1 | 0 | 1 | 4 | |
| A Fr. Crown coin- ed before 1793. | } | 0 | 5 | 6 | 6 | 12 | |
| A Fr. piece of 4liv 10 sols <i>Tournois</i> , | | 0 | 4 | 2 | 5 | 0 | |
| The American Dollar | | 0 | 5 | 0 | 6 | 0 | |

All the different denominations of the above Coins pass current. *Two pence farthing* is allowed for every grain under or over weight, on English, Portuguese and American Gold; and *Two pence* and *one fifth* on Spanish and French.—Payments in Gold above £20, may be made in bulk; *English, Portuguese and American* at 80s. per oz; *French and Spanish* at 87/8 $\frac{1}{2}$; deducting *half a grain* for each piece.

To turn any given Currency into any Currency required.

Rule 1. Let the value of the Spanish Dollar be expressed in Shillings, or Pence, in each of the Currencies, writing them in form of a Fraction,

and making the $\left\{ \begin{array}{l} \text{required} \\ \text{given} \end{array} \right\}$ Currency the

Numerator } of the Fraction.
Denominator }

Reduce this Fraction to its *least terms*, and it will serve as a constant Multiplier, by which any sum of the *given* Currency being Multiplied, it will be converted into the Currency required.

N. B. When the Fraction is not an improper one the *Multiplier* will become a *Divisor*.

EXAMP. To form a rule for changing Sterling at 4/6. pr. Dollar into New-York at 8/ pr. Dollar.

Here *Sterling* is *given*, and *York* *required*: The Dollar in $\left\{ \begin{array}{l} \text{York is } 8/ \text{ or } 96 \text{ Pence Numerator,} \\ \text{Sterling } 4/6. \text{ or } 54 \text{ Pence Denominator.} \end{array} \right.$

Therefore $\frac{96}{54}$ is the Multiplier sought, which reduced to its least terms becomes $\frac{16}{9}$ or $1\frac{7}{9}$, therefore if Sterling be multiplied by 16 and divided by 9 the result will be York, thus. $\frac{16}{9}$ is the same as 2 into $\frac{8}{9}$, but $\frac{8}{9}$ is the same as 1 less $\frac{1}{9}$, therefore 2 into $\frac{8}{9}$ is equal to 2 into 1 less $\frac{1}{9}$, which is that Rule, expressed shorter thus, $\frac{16}{9} = 2 \times \frac{8}{9} = 2 \times 1\frac{1}{9}$.

To turn Sterling into $\left\{ \begin{array}{l} \text{Currency or Halifax, add } 1-9 \\ \text{Army, add } 1-27 \\ \text{Sterling, deduct } 1-10 \\ \text{Army pay, deduct } 1-15 \\ \text{Sterling, deduct } 1-28 \\ \text{Currency, add } 1-14 \end{array} \right.$

A Half Joe is £ 1 16 0 sterl. 2 0 0 cur: 1 17 4 army
A Guinea is 1 1 0 1 3 4 1 1 9
A Dollar is 0 4 6 0 5 0 0 4 8

L

TA-

SILVER
urrency, and

ld Currency.

iv. Sols.

18 0
14 0
9 6 2/3
6 0
18 0
36 0
50 0
30 0

39 8
14 14
17 4
11 18

6 12
1 0
6 0
1 4
6 12
5 0

ove Coins
for every
aguefe and
b on Spa-
£20, may
merican at
deducting

TABLE of INTEREST at 6 per CENT.

TABLE D'INTERETS à 6 par CENT.

| | 1 Week | | | Month | | | 3 Mon. | | | 6 Mon. | | | 1 Year. | | | |
|-----------------|--------|----|----|-------|----|----|--------|----|----|--------|----|----|---------|----|----|---|
| | s. | d. | q. | s. | d. | q. | s. | d. | q. | s. | d. | q. | s. | d. | q. | |
| SHILLINGS. | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 1 | 0 | 0 | 0 | 3 | |
| | 2 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 1 | 0 | 0 | 3 | 0 | 1 | 2 | | |
| | 3 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 2 | 0 | 1 | 0 | 0 | 2 | 0 | | |
| | 4 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 2 | 0 | 1 | 1 | 0 | 2 | 3 | | |
| | 5 | 0 | 0 | 0 | 0 | 1 | 0 | 0 | 3 | 0 | 1 | 3 | 0 | 3 | 2 | |
| | 6 | 0 | 0 | 0 | 0 | 1 | 0 | 1 | 0 | 0 | 2 | 0 | 0 | 4 | 1 | |
| | 7 | 0 | 0 | 0 | 0 | 1 | 0 | 1 | 1 | 0 | 2 | 2 | 0 | 5 | 0 | |
| | 8 | 0 | 0 | 0 | 0 | 2 | 0 | 1 | 1 | 0 | 2 | 3 | 0 | 5 | 2 | |
| | 9 | 0 | 0 | 0 | 0 | 2 | 0 | 1 | 2 | 0 | 3 | 0 | 0 | 6 | 1 | |
| | 10 | 0 | 0 | 0 | 0 | 2 | 0 | 1 | 3 | 0 | 3 | 2 | 0 | 7 | 0 | |
| POUNDS. | 1 | 0 | 0 | 1 | 0 | 0 | 3 | 2 | 0 | 7 | 0 | 1 | 2 | 0 | | |
| | 2 | 0 | 0 | 2 | 1 | 0 | 7 | 0 | 1 | 2 | 0 | 2 | 4 | 0 | | |
| | 3 | 0 | 0 | 3 | 2 | 0 | 10 | 3 | 1 | 9 | 2 | 3 | 7 | 0 | | |
| | 4 | 0 | 1 | 0 | 0 | 4 | 3 | 1 | 2 | 1 | 2 | 4 | 2 | 4 | 9 | 0 |
| | 5 | 0 | 1 | 2 | 0 | 6 | 0 | 1 | 6 | 0 | 3 | 0 | 0 | 6 | 0 | 0 |
| | 6 | 0 | 1 | 3 | 0 | 7 | 0 | 1 | 9 | 2 | 3 | 7 | 0 | 7 | 2 | 0 |
| | 7 | 0 | 2 | 0 | 0 | 8 | 1 | 2 | 1 | 0 | 4 | 2 | 0 | 8 | 4 | 0 |
| | 8 | 0 | 2 | 1 | 0 | 9 | 2 | 2 | 4 | 3 | 4 | 9 | 2 | 9 | 7 | 0 |
| | 9 | 0 | 2 | 2 | 0 | 10 | 3 | 2 | 8 | 1 | 5 | 4 | 2 | 10 | 9 | 0 |
| | 10 | 0 | 3 | 0 | 1 | 0 | 0 | 3 | 0 | 0 | 6 | 0 | 0 | 12 | 0 | 0 |
| TENS of POUNDS. | 20 | 0 | 0 | 6 | 0 | 2 | 0 | 0 | 6 | 0 | 0 | 12 | 0 | 1 | 4 | 0 |
| | 30 | 0 | 0 | 9 | 0 | 3 | 0 | 0 | 9 | 0 | 0 | 18 | 0 | 1 | 16 | 0 |
| | 40 | 0 | 1 | 0 | 0 | 4 | 0 | 0 | 12 | 0 | 1 | 4 | 0 | 2 | 8 | 0 |
| | 50 | 0 | 1 | 2 | 0 | 5 | 0 | 0 | 15 | 0 | 1 | 10 | 0 | 3 | 0 | 0 |
| | 60 | 0 | 1 | 6 | 0 | 6 | 0 | 0 | 18 | 0 | 1 | 16 | 0 | 3 | 12 | 0 |
| | 70 | 0 | 1 | 9 | 0 | 7 | 0 | 1 | 1 | 0 | 2 | 2 | 0 | 4 | 4 | 0 |
| | 80 | 0 | 2 | 0 | 0 | 8 | 0 | 1 | 4 | 0 | 2 | 8 | 0 | 4 | 16 | 0 |
| | 90 | 0 | 2 | 3 | 0 | 9 | 0 | 1 | 7 | 0 | 2 | 14 | 0 | 5 | 8 | 0 |
| | 100 | 0 | 2 | 6 | 0 | 10 | 0 | 1 | 10 | 0 | 3 | 0 | 0 | 6 | 0 | 0 |
| | 1000 | 1 | 5 | 0 | 5 | 0 | 0 | 15 | 0 | 0 | 30 | 0 | 0 | 60 | 0 | 0 |

General Post-Office.

THE ARRIVAL and DEPARTURE OF MAILS.

AT the beginning of every month a Packet-Boat sails from Falmouth for North-America, having a Mail for Quebec on board—In the summer months she puts in at Halifax (in her way to New York) and there delivers the Mails for Canada—From Halifax they are forwarded by Post for Quebec—In the month of Nov. Dec. Jany. and Feby. the Packet-Boats pass Halifax and deliver the Mails for Canada to the Agent for British Packet-Boats at New York, who forwards them through the United States by the nearest post route for Montreal.

A Mail for England is dispatched from Quebec once every fortnight in summer and once a month in winter to be put on board the first Packet-Boat for Falmouth.

A Mail for Burlington in the United States is made up at Quebec every Thursday, and at Montreal every Saturday, by which conveyance Letters may be sent for Europe under cover to a friend at New-York, on paying the Canadian Postage at the office at which the Letter is put in. Opportunities offer weekly at New-York for England. The Post for Montreal leaves Quebec every Monday and Thursday at 4 o'clock in the evening, and the Post leaves Montreal for Quebec on the same days at the same hour. The Post arrives at those places on the morning of Wednesdays and Saturdays.

A monthly communication by Post between this Province and Upper-Canada has lately been opened and will continue during the winter.

L 2

Bu.

car.
• 9.
0 3
1 2
2 0
2 3
3 2
4 1
5 0
5 2
6 1
7 0
2 0
4 0
7 0
9 0
0 0
2 0
4 0
7 0
9 0
0 0
s. d.
1 4 0
1 16 0
2 8 0
3 0 0
3 12 0
4 4 0
4 16 0
5 8 0
6 0 0
7 0 0
Ge-

Bureau Général des Postes.

L'ARRIVE'E et le DEPART des MALLS.

AU commencement de chaque mois il part un Paquebot de Falmouth pour l'Amérique Septentrionale, avec une malle à bord pour Quebec—Dans les mois de l'Été, le Paquebot arête à Halifax, dans son chemin pour New York, et y délivre la malle pour le Canada. Les lettres sont envoyées d'Halifax par la Poste pour Quebec—Dans les mois de Novembre, Decembre, Janvier et Fevrier, les Paquebots passent Halifax, et délivrent les malles pour le Canada à l'Agent des Paquebots Britanniques à New-York, qui les envoie à Montreal à travers les É. Unis par le chemin de poste le plus court.

Une malle pour Angleterre part de Quebec une fois tous les quinze jours dans l'Été, et une fois par mois dans l'hiver, pour être mise à bord du premier Paquebot pour Falmouth.

Une malle pour Burlington, dans les Etats Unis, est fermée à Quebec tous les Jedis, et à Montreal tous les Samedis, par laquelle on peut envoyer des lettres pour l'Europe, adressées à quelque ami à New York, en payant le port Canadien au bureau où la lettre est mise. Il s'offre des occasions pour l'Angleterre toutes les semaines à New York. La poste pour Montreal part de Quebec tous les Lundis et Jedis à 4 heures de l'après midi, et la Poste part de Montréal pour Quebec les mêmes jours et à la même heure. La Poste arrive a ces places les Mercredis et Samedis au matin.

Il a été ouvert une communication par Poste entre cette Province et le Haut-Canada, qui aura lieu une fois par mois, et continuera tout l'hiver:

Roads

F

T

T

T

T

T

v

* *

tr

al

o

u

Fro

To

St.

Ile

Wir

Roads and Distances

From Quebec to Halifax.

| | miles. |
|---|--------|
| From Point Levi to the Portage at the Riviere des Caps, - | 121½ |
| To Lake Timiskuata - | 36 |
| To Settlements of Madawaska - | 45 |
| To the Great Falls of the River St. John's - | 45 |
| To Frederickton - | 180 |
| To St. John's - | 90 |
| To Halifax - | 189½ |

797

From Quebec to Michilimackinach.

| | Miles |
|----------------------------|-------|
| To Montreal - | 180 |
| To Coteau du Lac - | 225 |
| To Cornwall - | 266 |
| To Matilda - | 301 |
| To Augusta - | 335 |
| To Kingston - | 385 |
| To Niagara (or to York.) - | 525 |
| To Fort Erie - | 560 |
| To Detroit - | 790 |
| To Michilimackinack - | 1107 |

From Quebec to Albany,

* * The price of travelling by *Poste* from Quebec to Montreal is regulated by Law; and all the *Maitres de Postes* are obliged, under a penalty, to have a certified Table of the distance and Fare of their respective *Postes* hung up in their Houses for the inspection of Travellers.

| | |
|---------------------------|-----|
| From Quebec to Montreal - | 180 |
| To Laprairie - | 9 |
| St. John's - | 14 |
| Ile aux Noix - | 14 |
| Windmill Point - | 12 |

L 3

Sa-

Roads

| | | | | |
|---|---|---|-----|------------|
| Savages Point | - | - | 6 | |
| John Martin's | - | - | 6 | |
| Sandbar | - | - | 14 | |
| Burlington | - | - | 14, | 89 |
| Dr. Smith's | - | - | 70 | |
| Skeensborough | - | - | 8 | |
| Fort Ann | - | - | 12 | |
| Sandy-Hill | - | - | 10 | |
| Fort-Edward | - | - | 2 | |
| Dumont's ferry | - | - | 12 | |
| Ensign's | - | - | 8 | |
| Stillwater | - | - | 6 | |
| Waterford | - | - | 10 | |
| Flatts | - | - | 7 | |
| Albany | - | - | 5, | 150 |
| <i>From Albany to New York, &c.</i> | | | | <u>419</u> |
| Greenbush | - | - | 1 | |
| M'Kown's | - | - | 4 | |
| Smith's | - | - | 6 | |
| J. Miller's | - | - | 1 | |
| Kinderhook-Plains, Deyo | - | - | 4 | |
| Kinderhook | - | - | 4 | |
| Hudson | - | - | 14 | 34 |
| Livingston's Manor | - | - | 7 | |
| Swart's | - | - | 15 | |
| Rhinebeck | - | - | 9 | 65 |
| Staatburgh | - | - | 6 | |
| Poughkepie | - | - | 11 | 84 |
| Fishkill | - | - | 14 | |
| Nelson's (Highlands) | - | - | 11 | |
| Peekskill | - | - | 9 | |
| Odel's | - | - | 10 | |
| Concklin's | - | - | 12 | |
| Kingsbridge | - | - | 12 | |
| New York | - | - | 15 | 165 |
| Philadelphia | - | - | 95 | 260 |
| Annapolis (Mary.) | - | - | 140 | 400 |

Williams-

William
Cape-Fe
Charlesto
Savann8

M'Kown
Strong's
Schermel
Lebanon
Pittsfield
Patridge
Worthingt
Chesterfiel
Northamp
Blechertow
brookfield
Leicester
Worcester
Boston

Jas. Tod, 1

Calvin May
ministerin
Réné Josepl
Three-Ri
Philip Burns
Louis De Sal
of wood at

| | | | |
|-------------------------|---|-----|------|
| Williamsburg (Vir.) | - | 161 | 561 |
| Cape-Fear river (N. C.) | - | 185 | 1146 |
| Charlestown, (S. C.) | - | 150 | 1003 |
| Savannah (Geor.) | - | 290 | 1293 |

From Albany to Boston.

| | | | | |
|-----------------|---|---|----|-----|
| M'Kown's | - | - | 5 | |
| Strong's | - | - | 9 | |
| Schermerhorn's | - | - | 6 | |
| Lebanon Springs | - | - | 9 | |
| Pittsfield | - | - | 7 | 37 |
| Patridgefield | - | - | 10 | |
| Worthington | - | - | 10 | |
| Chesterfield | - | - | 7 | |
| Northampton | - | - | 13 | 77 |
| Blechertown | - | - | 15 | |
| Brookfield | - | - | 15 | |
| Leicester | - | - | 13 | |
| Worcester | - | - | 13 | 133 |
| Boston | - | - | 44 | 177 |

OMISSIONS.

Jas. Tod, Esquire, Agent Victualler for the Navy,
Quebec.

Calvin May, Missiskoui Bay, a Commissioner for ad-
ministering Oaths to Applicants for Crown Lands,

Réné Joseph Kimbert, Surgeon and Accoucheur,
Three-Rivers.

Philip Burns, Auctioneer, Three-Rivers,

Louis De Salaberry, Esqr, Surveyor for the preservation
of wood and timber.

CON-

TERMES DES COURS DE JUSTICE.

| | Janv. | Fevr. | Mars. | Avril | Mai. | Juin. | Juil. | Août | Sept. | Oct. | Nov. | Déc. |
|----------------------|-------|-------|-------|-------|----------|-------|-----------|--------|------------------|-------|-------|------|
| QUEBEC. | | | | | | | | | | | | |
| Cour d'Appel | 10-20 | — | — | 20-30 | — | — | 20-30 | — | — | — | 10-20 | — |
| C. Criminelle | — | — | 21-31 | — | — | — | Pour | — | 20-30 | — | — | — |
| Grande Cour | — | 1-20 | — | 1-20 | — | 1-20 | les | — | — | 1-20 | — | — |
| Petite Cour | 21-31 | — | 11-19 | — | 21-31 | 24-30 | tourn. | 21-31 | — | — | 21-30 | — |
| Seff. de la Paix | 10-19 | — | — | 21-30 | — | — | 10-19 | — | — | 21-30 | — | — |
| MONTREAL. | | | | | | | | | | | | |
| C. Criminelle | — | — | 1-10 | — | — | — | — | — | 1-10 | — | — | — |
| Grande Cour | — | 1-20 | — | 1-20 | — | 1-20 | Les | — | — | 1-20 | — | — |
| Petite Cour | 21-31 | — | 11-19 | — | 21-31 | 24-30 | tourn. | — | 11-19 | — | 21-30 | — |
| Seff. de la Paix | 10-19 | — | — | 21-30 | — | — | 10-19 | — | — | 21-30 | — | — |
| 3 RIVIERES. | | | | | | | | | | | | |
| C. Crim. et Civ. | — | — | 13-31 | — | — | — | Les | — | 13-30 | — | — | — |
| Petite Cour | — | 1-10 | — | 1-10 | — | 1-10 | tourn. | 1-10 | — | 1-10 | — | — |
| Seff. de la Paix | 10-19 | — | — | 21-30 | — | — | 10-19 | — | — | 21-30 | — | 1-10 |
| Cour à GASPE. | | | | | | | | | | | | |
| | — | — | — | — | 16-31 | — | 16-31 | 16-31 | 15-30 | — | — | — |
| | | | | | Bonaven. | | Carleton. | Percé. | Douglas Town. | | | |

La Grande Cour ou le terme Supérieur du Bane du Roi pour les causes Civiles, prend connoissance des affaires au dessus de £ 11 2 2½ cours actuel.-- La petite cour ou Terme Inferieur d'affaires au dessous de cette somme

H
 Ecl
 Mo
 Fêt
 Th
 A 7
 Tid
 Ren
 Th
 The
 ta
 The
 Lord
 The
 Lord
 The
 Lord
 Trea
 Distr
 Color
 Pay-1
 Sta
 Mafte
 the
 Comm
 Post-1
 Ann

CONTENTS.

| | <i>Page</i> |
|--|-------------|
| EPOCHS, Common Notes, Moveable Feasts and the commencement of the Seasons. | 5 |
| Eclipses, Planets, Signs, &c. | 7 |
| Moon's rising and setting, changes of the moon. | 8 |
| Fêtes d'Obligation | 9 |
| The Calendar &c. | 10 |
| A Table of the Diameters, &c. of the Sun and Planets. | 34 |
| Tide Table | 35 |
| Remarkable Æras and Epochs. | 37 |

THE BRITISH AMERICAN ROYAL KALENDAR.

| | |
|--|-----|
| The King, House of Peers of Great-Bri- tain and Ireland, and House of Commons | 2 |
| The King's Most Honorable Privy Council | 4 |
| Lords of Trade and Plantations | 6 |
| The Great Officers of State | 7 |
| The Judges of the Four Courts of Record | ib. |
| Lords of Admiralty and Judge of Admiralty | 8 |
| Treasurer and Pay-Master of the Navy | ib. |
| Distribution of the Navy, | 9 |
| Colony and War Department | ib. |
| Pay-master Generals, Commander in Chief, and Staff of the Army | 10 |
| Master genl. of the Ordnance and Statement of the British Army. | 11 |
| Commissioners of the Customs | 12 |
| Post-masters General and list of Packets on the American station | ib. |

CIVIL

La Grande Cour ou le terme Superieur du Banc du Roi pour les causes Civiles, prend connoissance des affaires
 au dessus de £ 11 2 2½ cours auel.---La petite cour ou Terme Inferieur d'affaires au dessous de cette somme

Dougl's
 To

Percé.

Carleton

Bonnav

CONTENTS.

page

CIVIL LIST OF LOWER CANADA.

| | |
|---|-----|
| The Governor, and Legislative Council and Officers | 14 |
| The House of Assembly and Officers | 15 |
| The Executive Council | 17 |
| Officers of different departments and other Executive Officers. | ib. |
| Commissioners for administering Oaths | 19 |
| Commissioners for repairing Churches | 21 |
| Commissioners under different Acts of the Legislature | ib. |
| Commissioners—Jesuits Estates | 22 |
| Commissioners for erecting Goals | 23 |
| Courts of justice | 24 |
| Court of Vice Admiralty | ib. |
| Advocates | 26 |
| Notaries | 27 |
| Justices of the Peace | 31 |
| Physicians and Surgeons | 34 |
| Surveyors | 36 |
| Auctioneers | 37 |
| Trinity House, and Pilots, and rates of Pilotage, | 38 |
| Officers of the Customs | 41 |
| Officers of the General Post-Office | ib. |

MILITIA OF LOWER-CANADA.

| | |
|-----------------------------------|----|
| Militia of the District of Quebec | 44 |
| District of Three-Rivers | 51 |
| of Montreal. | 55 |
| Townships. | 53 |

ECCLESIASTICAL STATE OF CANADA.

| | |
|---|-----|
| The Clergy of the Established Church | 68 |
| The Clergy of the Church of Rome and Convents | 71 |
| Clergy of the Church of Scotland: | 80 |
| School Masters and schools, | ib. |

General
Hospital
Staff of
treas
Ordnanc
Commit
Qr-Ma
Store-k
par
Pay Ma
corr
Indian I
Officers
Car

Civil Li
Governo
Brunf
Dicco C

Geograp
Descript
Gr
Table o
The pre
The Sov
A Gene
reig
An acco
List of C
A list of
Duties

MILITARY REGISTER.

| | | |
|-----|---|-----|
| | General and Staff Officers | 84 |
| 14 | Hospital Staff. | 85 |
| 15 | Staff of the Garrison of Quebec and Mon- | |
| 17 | treal | ib. |
| | Ordnance & Field Train Department, | 86 |
| ib. | Commissary general's department. | 87 |
| 19 | Qr-Master general's and Marine, departments. | ib. |
| 21 | Store-keeper and Barrack Master General's De- | |
| | partments. | 88 |
| ib. | Pay Master General's and commissary of Ac- | |
| 22 | compts departments. | ib: |
| 23 | Indian Department. | 89 |
| 24 | Officers of the several Regiments serving in | |
| ib. | Canada. | 91 |

BRITISH GOVERNMENTS IN NORTH
AMERICA.

| | | |
|----|--|-----|
| 34 | Civil List of Upper Canada. | 100 |
| 36 | Governors &c. of Nova Scotia, New- | |
| 37 | Brunswick, and Prince Edward's Island. | 111 |
| 38 | Ditto Cape Breton and Newfoundland. | 112 |

APPENDIX.

| | | |
|-----|--|-----|
| | Geographical description of the World | 114 |
| | Description of the United Kingdom of | |
| 44 | Great Britain and Ireland | 116 |
| 51 | Table of King's and Queen's of England | 117 |
| 55 | The present Royal Family | 119 |
| 53 | The Sovereigns of Europe | ib. |
| | A Geneological list of the Principal Sove- | |
| | reign Houses of Europe | 120 |
| 68 | An account of Canada | 129 |
| | List of Governots since 1663 | 132 |
| 71 | A list of counties in the Province | 133 |
| 80 | Duties | 136 |
| ib. | | New |

CONTENTS.

page

| | | |
|---|-------|-----|
| New and additional Duties | - - - | 139 |
| Custom House Fees at St. John's | - - - | 140 |
| Weight and Rates of current Coin | - - - | 142 |
| Rule to turn one currency into another | - - - | 143 |
| Interest Table | - - - | 144 |
| Arrival and Departure of Mails | - - - | 145 |
| Roads and Distances | - - - | 147 |
| Omissions | - - - | 149 |
| Table of Court Terms | - - - | 150 |

